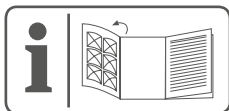


POWXG4039



POWERPLUS

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · CS · RO · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



Fig. A



Fig. A

Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

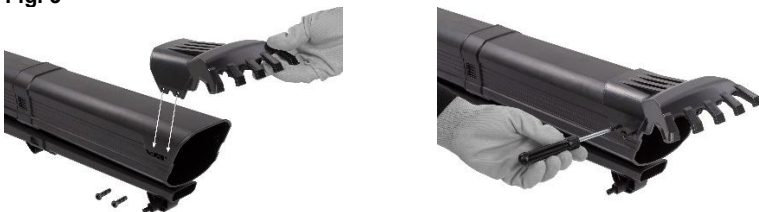


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8a – 8b



Fig. 9



Fig. 10



Fig. 11



Fig. 12



1	BEOOGD GEBRUIK	3
2	BESCHRIJVING (FIG. A)	3
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	3
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	4
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	4
5.1	<i>Werkplaats</i>	4
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	5
5.3	<i>Veiligheid van personen</i>	5
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	GEREEDSCHAPSPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	6
7	VÓÓR GEBRUIK	7
8	ASSEMBLAGE	7
8.1	<i>Montage van de pijpen, wielen en instelbare handgreep (Fig. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Schouderdraagriem (Fig. 7)</i>	7
8.3	<i>De uitlaatadapter aanbrengen (Fig. 12)</i>	7
9	GEBRUIK	7
9.1	<i>Voor het starten</i>	7
9.2	<i>Schakelen 0, 1 & 2 (fig. 8a & 8b)</i>	7
9.3	<i>Bladblazer / -zuiger starten (Fig. 9, 10)</i>	7
9.4	<i>Inspectievenster (Fig. 11)</i>	8
9.5	<i>Bladblazer / -zuiger gebruiken</i>	8
9.5.1	<i>Blaasmodus (fig. 9)</i>	8
9.5.2	<i>Zuigmodus (fig. 10)</i>	9
10	REINIGING EN ONDERHOUD	9
10.1	<i>Reiniging</i>	9
10.2	<i>Onderhoud</i>	9
11	TECHNISCHE GEGEVENS	10
12	GELUID	10
13	GARANTIE	11

14	MILIEU	11
15	CONFORMITEITSVERKLARING	12

POWERPLUS

BLADBLAZER/ZUIGER 3800W

POWXG4039

POWXG4039

NL

1 BEOOGD GEBRUIK

De bladzuiger/-blazer is alleen geschikt voor gebladerte en tuinafval zoals gras en kleine takken. Ieder ander gebruik is niet toegestaan. De bladzuiger/-blazer mag alleen worden gebruikt voor droge bladeren, gras enz. Het apparaat is alleen geconcipeerd voor privégebruik overeenkomstig het doelmatig gebruik. Als apparaten voor het privé huis- en tuinbereik worden apparaten beschouwd die voor gebruik in het privé huis- en tuinbereik worden ingezet. Deze apparaten mogen echter niet in openbare parken, sportplaatsen en niet in de land- en bosbouw worden gebruikt. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|------------------------------|----------------------------------|
| 1. Onderste buisdeel | 9. Hoofdschakelaar AAN/UIT |
| 2. Wielen | 10. Inspectievenster |
| 3. Zuigpijp | 11. Ring voor riem |
| 4. Blaaspijp | 12. Instelbare voorste handgreep |
| 5. Opvangzak (45 l) | 13. Trekontlasting van de kabel |
| 6. Keuzehendel blazen/zuigen | 14. Hark |
| 7. Motorbehuizing | 15. Netsnoer |
| 8. Schouderriem | 16. Knop van het luik |

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

De verpakking bevat:













- 1 x zuiger/blazer
- 1 x schouderriem
- 1 x opvangzak
- 1 x handleiding
- 2 x wielen
- 4 x pijp
- 1 x set montagemateriaal



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Waarschuwing / Gevaar!		Hou toeschouwers op een afstand.
	Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door.		Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact wanneer de kabel beschadigd is.
	Voldoet aan alle verplichte veiligheidsstandaarden van de Europese richtlijnen die van toepassing zijn.		Haal de stekker uit het stopcontact wanneer er onderhoudswerkzaamheden aan de motor uitgevoerd worden.
	Gebruik het toestel nooit in vochtige of natte omstandigheden en laat het daar nooit achter. Vocht verhoogt het gevaar voor elektrische schokken.		Draag gehoorbescherming. Draag een veiligheidsbril.
	Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd; een aardedraad is daarom niet nodig.		Ronddraaiende schoepen kunnen ernstige verwondingen veroorzaken.
	Draag handschoenen		Elektrische producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden meegegeven.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheids waarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheids waarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdeling kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.
- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.

- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.
- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgescreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 GEREEDSCHAPSPECIFIEKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Leid het voedingssnoer altijd langs de achterkant weg van het apparaat.
- Wanneer het snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat enkel in daglicht of bij voldoende kunstlicht.
- Wandel maar ren nooit.
- Hou alle koelluchtinlaten vrij.
- Probeer niet om op gelijk welke manier het motorgereedschap aan te passen. Het gebruik van een hulpstuk of accessoire dat niet in deze handleiding wordt aanbevolen, kan tot beschadiging van het apparaat en tot verwondingen bij de gebruiker leiden.
- Zuig geen harde objecten op zoals stenen, flesjes, blikjes of stukjes metaal. Zij kunnen het toestel beschadigen en mogelijk ook de gebruiker of omstaanders verwonden.
- Wanneer een vreemd voorwerp of een ander stuk afval per ongeluk in de zuiger/blazer terecht komt, schakel de zuiger/blazer dan onmiddellijk uit en gebruik hem niet verder vóór hij werd gecontroleerd en u er zeker van bent dat hij in een staat verkeert die veilig werken toelaat.
- Wanneer de zuiger/blazer een raar geluid maakt of abnormaal begint te trillen, STOP dan onmiddellijk, haal de stekker uit het stopcontact en zoek de oorzaak. Abnormale trillingen kunnen de zuiger/blazer beschadigen en de gebruiker verwonden.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer er zich andere personen (in het bijzonder kinderen) of huisdieren in de nabijheid bevinden.
- De operator of gebruiker is verantwoordelijk voor ongevallen of gevaren m.b.t. andere personen of hun eigendommen.
- Controleer vóór het gebruik altijd het apparaat, inclusief zijn voedings- en verlengsnoer, op tekenen van schade of veroudering.
- Gebruik het apparaat nooit met defecte afdekkappen of schermen of zonder veiligheidsvoorzieningen zoals bv. een afvalzak die op zijn plaats hoort te zitten

7 VÓÓR GEBRUIK

Vóór de ingebruikname

Neem het apparaat pas in gebruik nadat de montage volledig is uitgevoerd. Vóór ieder ingebruikname dient u de aansluitleiding op schade te controleren en deze alleen in optimale toestand te gebruiken.

8 ASSEMBLAGE

De zuiger/blazer mag niet gebruikt noch ingeschakeld worden vóór hij volledig gemonteerd zit.

8.1 Montage van de pijpen, wielen en instelbare handgreep (Fig. 1 - 5)

- Breng de twee lipjes op de zuigbuis op één lijn en duw ze in de bodembuis en zorg ervoor dat beide buizen goed vastzitten. (Fig. 1)
- Plaats de bodemslang in de aanzuigbuis en duw ze tot ze stevig met elkaar verbonden zijn en draai dan de schroeven vast. (Fig. 2)
- Plaats de hark over de buis en draai de schroeven vast. (Fig. 3)
- Monteer beide wielen op het onderste deel van de onderste buis met behulp van twee lange schroeven. (Afb. 4)
- Bevestig de opvangzak aan de haak op de bovenste buis en de uitlaat aan de onderkant van de motorbehuizing (Afb. 5).
- Monteer de extra handgreep bovenop de motorbehuizing, stel hem in op de meest comfortabele positie en draai de schroef vast. (Afb. 6)

8.2 Schouderdraagriem (Fig. 7)

Bevestig de schouderriem aan de voorziene haak op het handvat. Om de schouderriem op de gewenste lengte te brengen, schuif je de verstelbare riemgesp gewoon naar voren of naar achteren.

8.3 De uitlaatadapter aanbrengen (Fig. 12)

- Wanneer de machine als blazer gebruikt wordt, kunt u de uitlaatadapter aanbrengen in de plaats van de opvangzak. Doe dit op dezelfde manier als beschreven in "De opvangzak aanbrengen".

9 GEBRUIK**9.1 Voor het starten**

Zorg ervoor dat de opvangzak is aangebracht en dat de schouderriem is ingesteld op een geschikte werkpositie voordat u de machine in gebruik neemt.

9.2 Schakelen 0, 1 & 2 (fig. 8a & 8b)

- Om uitte schakelen drukt u op de schakelaarzoalsin (fig. 8a).
- Om in te schakelen drukt u op de schakelaarzoalsafgebeeld (fig. 8b).

Druk de schakelaar van de regelaar van "I" naar "II", de snelheid wordt aangepast van 8000 min⁻¹ tot 16000 min⁻¹, het grootste cijfer staat voor de hogere snelheid.

9.3 Bladblazer / -zuiger starten (Fig. 9, 10)

Zorg ervoor dat de tussenbuis voor de aanzuiging/blaaas correct is gemonteerd.



Waarschuwing! Controleer vóór het selecteren van de zuig- of blaasfunctie dat de zuigen/blazen-knop soepel werkt en niet gehinderd wordt door afval afkomstig van een vorig gebruik.

Kies de zuig- of blaasfunctie m.b.v. de keuzehendel aan de zijkant van het toestel en duw op de knop van de schakelaar.

9.4 Inspectievenster (Fig. 11)

- Open het inspectievenster door de schroefknop los te draaien. Verwijder het vuil dat geblokkeerd zit.



Waarschuwing: er bevindt zich een veiligheidsschakelaar in de machine die ervoor zorgt dat de machine uitschakelt wanneer de schroefknop wordt losgedraaid. Gebruik uw zuiger enkel nadat u de klep van de reinigingsopening goed hebt gesloten.

Dankzij het doorzichtige venster kan de gebruiker direct de luchtstroom in de blazer, het verzamelen van vuil of de bedrijfsstatus van het filtratiesysteem bekijken. Het kijkvenster kan bijvoorbeeld worden gebruikt om vast te stellen of de aanzuigopening geblokkeerd is of dat de stofzak vol is, zodat de werking op tijd kan worden aangepast.

De doorzichtige vensters kunnen afwijkingen detecteren, zoals het inademen van vreemde voorwerpen (bijv. stenen, metaalsplinters) of losse onderdelen. Als er bijvoorbeeld een abnormale vonk of vuilspat in de luchtstroom zit, kan de gebruiker de machine onmiddellijk stoppen voor inspectie, waardoor het veiligheidsrisico wordt beperkt.

Wanneer het ingeademde gemengde afval (zoals bladeren, afval en harde voorwerpen) passeert, vermaalt het blad eerst het materiaal met een lage dichtheid (zoals bladeren en houtsnippers) en vervolgens vermaalt het blad de resterende fragmenten twee keer, waardoor de vermaalefficiëntie aanzienlijk wordt verbeterd.

9.5 Bladblazer / -zuiger gebruiken

Probeer niet om nat afval op te zuigen. Laat afgevalen bladeren e.d. uitdrogen vóór u de zuiger/blazer gebruikt. De zuiger/blazer kan gebruikt worden om afval weg te blazen van binnenplaatsen, paden, opritten, grasvelden, struiken en boorden. Hij zal ook bladeren, papier, kleine twijgjes en houtspanen opzuigen. Wanneer u de zuiger/blazer in de zuigmodus gebruikt, wordt het afval opgezogen in de aanzuigbuis waarna het in de afvalopvangzak wordt uitgeworpen. Doordat het afval door de aanzuigventilator gaat, wordt het deels versnipperd. Versnipperd organisch afval is ideaal als strooisel rond planten.



Harde voorwerpen zoals stenen, blikjes, glas, enz. zullen de aanzuigventilator beschadigen.



Gebruik de zuiger/blazer niet om water of zeer nat afval op te zuigen.

Gebruik de zuiger/blazer nooit zonder dat de opvangzak gemonteerd zit.

9.5.1 Blaasmodus (fig. 9)

Controleer het werkgebied vóór u begint. Verwijder alle voorwerpen of afval dat door het apparaat kan weggeslingerd worden of dat in het apparaat geblokkeerd of verstrikt kan raken. Kies de blaasfunctie m.b.v. de keuzehendel aan de zijkant van het apparaat en schakel het apparaat in. Beweeg de zuiger/blazer voorwaarts terwijl hij op zijn wieltjes rust en richt de blaasmond naar het afval dat moet opgeruimd worden.

Eventueel kunt u ook de blaasmond net boven de grond houden en het apparaat heen en weer bewegen terwijl u voorwaarts beweegt en de blaasmond op het op te ruimen afval richt. Blaas het afval op een passende hoop en gebruik dan de zuigfunctie om het afval op te zuigen.

9.5.2 Zuigmodus (fig. 10)

Controleer het werkgebied vóór u begint. Verwijder alle voorwerpen of afval dat door het apparaat kan weggeslingerd worden of dat in het apparaat geblokkeerd of verstrikt kan raken. Kies de zuigfunctie m.b.v. de keuzehendel aan de zijkant van het apparaat en schakel het apparaat in. Beweeg de zuiger/blazer voorwaarts terwijl hij op zijn wieltjes rust en richt de zuigmond naar het op te zuigen afval. Eventueel kunt u ook de zuigmond net boven de grond houden en het apparaat heen en weer bewegen terwijl u voorwaarts beweegt en de zuigmond op het op te zuigen afval richt. Duw de zuigmond niet in het afval omdat dit de aanzuigbuis zal blokkeren en de efficiëntie van het apparaat zal verminderen.

Organische materialen zoals bladeren bevatten een grote hoeveelheid water dat ervoor kan zorgen dat ze aan de binnenkant van de zuigbuis blijven kleven. Om het vastkleven van materiaal te verminderen, moet het een paar dagen liggen uitdrogen.

10 REINIGING EN ONDERHOUD**10.1 Reiniging**

- Reinig de ventilatiesleuven van de machine om oververhitting van de motor te voorkomen.
- Reinig regelmatig de behuizing van de machine met een zachte doek, bij voorkeur na ieder gebruik.
- Hou de ventilatiesleuven vrij van stof en vuil.
- Als het vuil niet verwijderd kan worden, gebruik dan een zachte doek bevochtigd met zeepwater.



Gebruik nooit oplosmiddelen zoals benzine, alcohol, ammoniawater, etc. Deze oplosmiddelen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.

10.2 Onderhoud

Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.

Hou alle moeren, bouten en schroeven stevig vastgedraaid zodat u er zeker van bent dat het apparaat in een toestand verkeert die veilig is om mee te werken.

- Controleer de opvangzak regelmatig op slijtage of veroudering.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
- Gebruik enkel originele vervangonderdelen en accessoires.
- Bewaar het apparaat op een droge plek.

11 TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230-240 V
Nominale frequentie	50 Hz
Opgenomen vermogen	3800 W
Beschermingsklasse	II
Opvangzak	45 L
Hakselverhouding	15:1
Snoerlengte	0,35 m
Max. luchtsnelheid	320 km/u
Max. luchtdebiet	10,7 m ³ /min
Veiligheidscontact	Ja
Koolborstelmotor	Ja
Inductiemotor	Nee
Elektronische snelheidsregeling	Je
Metalen mes	Ja
Bedieningshandgreep	Ja
Veiligheidsschakelaar	Ja
Zachte handgreep	Ja
Type bijkomende handgreep	Instelbare hulphandgreep
Hakselaarfunctie	Ja
Blaasfunctie	Ja
Zuigfunctie	Ja
Harkfunctie	Ja
Opvangzak met snelontkoppeling	ja
Steun met dubbele wielen	Ja
Ingebouwde hark	Ja
Toegangsluik voor makkelijke reiniging	Ja

12 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	91 dB(A)
GeluidsvermogeniveauLwA	102 dB(A)



AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling):	3.3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

14 MILIEU

Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

15 CONFORMITEITSVERKLARING

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
verklaart enkel dat,

Product: Bladblazer/zuiger 3800 W
Handelsmerk: POWERplus
Model: POWXG4039

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Bijlage V

LwA

gemeten 102 dB(A)

gegarandeerd 105 dB(A)

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Productverantwoordelijke en bewaarder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regelgevings- en compliance manager
29/08/2025, Lier - Belgium

1	UTILISATION PREVUE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	3
4	PICTOGRAMMES	4
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	4
5.1	<i>Lieu de travail</i>	4
5.2	<i>Sécurité électrique</i>	5
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	5
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	6
5.5	<i>Entretien</i>	6
6	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL .	6
7	PRÉPARATION	7
8	MONTAGE	7
8.1	<i>Assemblage des tubes, roues et poignée réglable (Fig. 1-5)</i>	7
8.2	<i>Bandoulière (Fig. 7)</i>	7
8.3	<i>Montage de l'adaptateur de sortie (Fig. 12)</i>	7
9	UTILISATION	7
9.1	<i>Avant de commencer</i>	7
9.2	<i>Commutation 0, 1 et 2 (Fig. 8a, 8b)</i>	7
9.3	<i>Mise en marche de l'aspirateur/souffleur (Fig. 9, 10)</i>	8
9.4	<i>Fenêtre d'inspection (Fig. 11)</i>	8
9.5	<i>Utilisation de l'aspirateur/souffleur</i>	8
9.5.1	<i>Mode soufflage (fig. 9)</i>	9
9.5.2	<i>Mode aspiration (fig. 10)</i>	9
10	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	9
10.1	<i>Nettoyage</i>	9
10.2	<i>Entretien</i>	9
11	DONNÉES TECHNIQUES	10
12	BRUIT	10
13	GARANTIE	11

14 ENVIRONNEMENT 11

15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 12

POWERPLUS

ASPIRATEUR/SOUFFLEUR 3800W

POWXG4039

POWXG4039

FR

1 UTILISATION PREVUE

L'aspirateur/souffleur de jardin est uniquement homologué pour aspirer ou souffler des feuilles et déchets du jardin tels que de l'herbe ou des petites branches. Toute autre utilisation est interdite. L'aspirateur/souffleur de jardin doit uniquement être utilisé pour aspirer ou souffler des feuilles sèches, de l'herbe, etc. Cet appareil est seulement destiné à une utilisation privée, conformément à son but d'utilisation. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|---|--|
| 1. Partie inférieure du tube | 9. Interrupteur principal marche/arrêt |
| 2. Roues | 10. Fenêtre d'inspection |
| 3. Tube d'aspiration | 11. Anneau de sangle |
| 4. Tube de soufflage | 12. Poignée avant réglable |
| 5. Sac à feuilles (45 l) | 13. Soulagement de tension du câble |
| 6. Levier de sélection de fonction souffleur de feuilles/aspirateur de feuilles | 14. Râteau |
| 7. Carter du moteur | 15. Câble d'alimentation |
| 8. Bandoulière | 16. Bouton de fenêtre |

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

L'emballage contient :






- 1 x aspirateur/souffleur
- 1 x bandoulière
- 1 x sac de récupération
- 1 x mode d'emploi
- 2 x roues
- 4 x tubes
- 1x ensemble de matériel d'assemblage



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Avertissement/Danger !		Éloigner les personnes présentes.
	Lisez le manuel avant utilisation.		Retirez immédiatement la prise du secteur si le câble est endommagé ou coupé.
	CE Conformément aux normes Européennes applicables relatives à la sécurité.		Mettez l'outil hors tension et débranchez la fiche de la prise secteur avant de régler ou nettoyer l'outil.
	Ne jamais faire fonctionner ou laisser la machine sous la pluie ou dans un environnement humide. L'humidité entraîne un risque de choc électrique.		Porter une protection auditive. Portez des lunettes de sécurité.
	Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.		Les lames rotatives des souffleurs et aspirateurs/souffleurs peuvent entraîner des blessures graves.
	Portez des gants de protection		Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers.

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les

outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.

- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche imprévue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES À L'APPAREIL

- Installez toujours le câble à l'arrière, à distance de l'appareil.
- Si un cordon devait être endommagé pendant l'utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur.
- Utilisez l'appareil à la lumière du jour uniquement ou sous une lumière artificielle correcte.
- Marchez, ne courez jamais lorsque vous utilisez l'appareil.
- Maintenez toutes les admissions d'air de refroidissement exemptes de tout obstacle.
- N'essayez en aucune façon de modifier l'outil électrique. L'utilisation d'un quelconque accessoire différent de ceux recommandés dans le présent mode d'emploi peut endommager l'outil électrique et blesser l'opérateur.
- N'aspirez jamais d'objets durs tels que des pierres, bouteilles, boîtes de conserve ou pièces métalliques avec l'aspirateur/souffleur. Ils pourraient endommager la machine et éventuellement blesser l'opérateur et les personnes autour.
- Si un corps étranger ou d'autres débris sont accidentellement aspirés dans l'aspirateur/souffleur, arrêtez immédiatement l'appareil et ne l'utilisez pas avant qu'il ait été vérifié et que vous soyez sûr qu'il est en bon état de marche.
- Si l'aspirateur/souffleur fait un bruit inhabituel ou commence à vibrer de façon anormale, ARRÊTEZ-LE immédiatement, retirez la fiche de la prise secteur et recherchez la cause. Une vibration excessive peut endommager l'aspirateur/souffleur et blesser l'opérateur.
- N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou risques pour les autres personnes ou leur propriété.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez toujours que ce dernier, ainsi que le cordon d'alimentation électrique et la rallonge ne présentent pas de signes d'endommagement et de vieillissement.
- N'utilisez jamais l'appareil avec des dispositifs de protection défectueux, ou sans dispositifs de sécurité, par exemple, un récupérateur de débris, en place

7 PRÉPARATION

Avant la mise en service

Ne mettre l'appareil en service qu'après avoir entièrement effectué le montage. Avant chaque utilisation, il convient de contrôler si le câble électrique est en parfait état de fonctionnement et de proscrire toute utilisation s'il porte le moindre signe d'endommagement.

8 MONTAGE



Tant qu'il n'a pas été entièrement assemblé, l'aspirateur/souffleur ne doit pas être utilisé ni branché.

8.1 Assemblage des tubes, roues et poignée réglable (Fig. 1-5)

- Alignez les deux languettes du tube d'aspiration et poussez-les dans le tube inférieur en veillant à ce que les deux tubes soient bien fixés (Fig. 1).
- Insérez le tube de fond dans le tube d'aspiration et poussez-les jusqu'à ce qu'ils soient fermement connectés ensemble, puis serrez les vis. (Fig. 2)
- Placer le râtelier sur le tube et serrer les vis. (Fig. 3)
- Assembler les deux roues sur la partie inférieure du tube inférieur à l'aide de deux longues vis. (Fig. 4)
- Fixez le sac collecteur au crochet du tube supérieur et à la sortie située en bas du boîtier du moteur (Fig. 5).
- Monter la poignée auxiliaire sur le dessus du boîtier du moteur, l'ajuster dans la position la plus confortable et serrer la vis. (Fig. 6)

8.2 Bandoulière (Fig. 7)

Attachez la bandoulière au crochet prévu à cet effet sur la poignée. Pour ajuster la bandoulière à la longueur voulue, il suffit de faire glisser la boucle réglable vers l'avant ou vers l'arrière.

8.3 Montage de l'adaptateur de sortie (Fig. 12)

- Si vous utilisez l'outil en mode soufflage, vous pouvez monter l'adaptateur de sortie à la place du sac de récupération. Procédez comme décrit dans la section « Montage du sac de récupération ».

9 UTILISATION

9.1 Avant de commencer

Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que le sac de ramassage est installé et que la bandoulière est réglée dans une position de travail appropriée.

9.2 Commutation 0, 1 et 2 (Fig. 8a, 8b)

- Pour éteindre, appuyez sur l'interrupteur comme (fig. 8a).
 - Pour mettre en marche, appuyez sur l'interrupteur comme (fig. 8b).
- Poussez l'interrupteur de réglage de "I" à "II", la vitesse sera réglée de 8000min^{-1} à 16000min^{-1} , plus le chiffre est grand, plus la vitesse est élevée.

9.3 Mise en marche de l'aspirateur/souffleur (Fig. 9, 10)

Pour démarrer l'aspirateur/souffleur, vérifiez que le tube d'aspiration/de soufflage intermédiaire est correctement monté.



Avertissement ! Avant de sélectionner la fonction aspiration ou soufflage, vérifiez que le levier sélecteur fonctionne correctement et qu'il n'est pas obstrué par des débris restant de l'utilisation précédente.

Sélectionnez la fonction aspiration ou soufflage à l'aide du levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil et appuyez sur le commutateur.

9.4 Fenêtre d'inspection (Fig. 11)

- Ouvrez la fenêtre d'inspection en desserrant la vis moletée pour éliminer les débris en cas d'obstruction.



Avertissement : l'appareil comporte un interrupteur de sécurité à l'intérieur, l'appareil s'arrête lorsque la vis moletée est desserrée. Utilisez votre aspirateur/souffleur uniquement après avoir bien fermé le volet de la fenêtre.

La fenêtre transparente permet à l'utilisateur de visualiser directement le flux d'air à l'intérieur de la soufflerie, la collecte des débris ou l'état de fonctionnement du système de filtration. Par exemple, la fenêtre d'observation peut être utilisée pour déterminer si l'entrée d'aspiration est bloquée ou si le sac à poussière est plein, de sorte que le fonctionnement peut être ajusté à temps.

Les fenêtres transparentes peuvent détecter des anomalies telles que l'inhalation de corps étrangers (par exemple, des pierres, des fragments de métal) ou des composants mal fixés. Par exemple, en cas d'étincelle anormale ou de projection de débris dans le flux d'air, l'utilisateur peut immédiatement arrêter la machine pour l'inspecter, ce qui réduit les risques pour la sécurité.

Cet aspirateur soufflant est équipé d'une lame montée sur le moteur, placée entre la roue et l'entrée d'aspiration. Lorsque les débris mixtes inhalés (tels que les feuilles, les débris et les objets durs) passent à travers l'aspirateur, la lame broie d'abord les matériaux de faible densité (tels que les feuilles, les copeaux de bois), puis elle broie les fragments restants deux fois, ce qui améliore considérablement l'efficacité du processus de broyage.

9.5 Utilisation de l'aspirateur/souffleur

N'essayez pas de ramasser des débris mouillés, laissez les feuilles mortes, etc., sécher avant d'utiliser l'aspirateur/souffleur. L'aspirateur/souffleur peut être utilisé pour évacuer des débris des terrasses, chemins, allées, pelouses, buissons et bordures. Il ramassera également des feuilles, papiers, petites brindilles et copeaux de bois. Lorsque vous utilisez l'aspirateur/souffleur en mode aspiration, les débris sont aspirés dans le tube d'aspiration avant d'être éjectés dans le sac de récupération de débris ; les débris sont partiellement déchiquetés lorsqu'ils traversent le ventilateur d'aspiration. Les débris organiques déchiquetés sont parfaits pour une utilisation comme paillis au pied des plantes.



Tous objets durs, tels que des pierres, des boîtes de conserve, du verre, etc., endommageront le ventilateur d'aspiration.



N'utilisez pas l'aspirateur/souffleur pour aspirer de l'eau ou des débris très mouillés.



N'utilisez jamais l'aspirateur/souffleur sans le sac de récupération des débris installé.

9.5.1 Mode soufflage (fig. 9)

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Écartez tous les objets ou débris qui pourraient être jetés, bloqués ou emmêlés dans l'aspirateur/souffleur.

Sélectionnez la fonction soufflage à l'aide du levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil et mettez ce dernier sous tension. L'aspirateur/souffleur reposant sur ses roues, déplacez-le en dirigeant la buse vers les débris à évacuer.

Tenez alternativement la buse juste au-dessus du sol et basculez l'appareil d'un côté à l'autre, en le déplaçant vers l'avant et dirigez la buse vers les débris à évacuer. Soufflez les débris en tas, puis utilisez la fonction aspiration pour ramasser les débris.

9.5.2 Mode aspiration (fig. 10)

Inspectez la zone de travail avant de commencer. Écartez tous les objets ou débris qui pourraient être jetés, bloqués ou emmêlés dans l'aspirateur/souffleur. Sélectionnez la fonction aspiration à l'aide du levier sélecteur situé sur le côté de l'appareil et mettez ce dernier sous tension. L'aspirateur/souffleur reposant sur ses roues, déplacez-le en dirigeant la buse vers les débris à ramasser. Tenez alternativement la buse juste au-dessus du sol et basculez l'appareil d'un côté à l'autre, en le déplaçant vers l'avant et dirigez la buse vers les débris à ramasser. N'enfonchez pas trop la buse dans les débris étant donné que cela bloquerait le tube d'aspiration et réduirait l'efficacité de l'appareil.

Les matières organiques telles que les feuilles contiennent une grande quantité d'eau qui peut les faire coller à l'intérieur du tube d'aspiration. Pour limiter l'adhérence de ces matières, ces dernières doivent sécher quelques jours avant d'être aspirées.

10 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

10.1 *Nettoyage*

- Maintenez les fentes de ventilation propres afin d'éviter la surchauffe du moteur.
- Nettoyez régulièrement le bâti de la machine avec un chiffon doux, de préférence après chaque utilisation.
- Maintenez les fentes de ventilation exemptes de poussière et de saleté.
- Si la saleté est tenace, utilisez un chiffon doux mouillé avec de l'eau savonneuse.



N'utilisez jamais de solvants comme l'essence, l'alcool, l'ammoniaque, etc. Ces solvants peuvent endommager les pièces en plastique.

10.2 *Entretien*

Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.

Maintenez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil.

- Vérifiez fréquemment que le sac de récupération des débris n'est pas usé ni détérioré.
- Remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- Entrez l'appareil dans un endroit sec uniquement.

11 DONNÉES TECHNIQUES

Tension nominale	230-240 V
Fréquence nominale	50 Hz
Puissance nominale	3800 W
Classe de protection	II
Sac à feuilles	45 L
Rapport de broyage	15:1
Longueur du câble	0,35 m
Vitesse max de l'air	320 km/h
Volume max de l'air	10,7 m ³ /min
Contact de sécurité	Oui
Moteur à balais de charbon	Oui
Moteur à induction	Non
Commande électronique de la vitesse	Oui
Lame en métal	Oui
Poignée de commande	Oui
Interrupteur de sécurité	Oui
Poignée à revêtement souple « Soft grip »	Oui
Type de poignée supplémentaire	Poignée supplémentaire réglable
Fonction de broyage	Oui
Fonction de soufflage	Oui
Fonction d'aspiration	Oui
Fonction de ratissage	Oui
Sac à feuilles à démontage rapide	Oui
Support double roue	Oui
Râteau intégré	Oui
Fenêtre de nettoyage facile	Oui

12 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	91 dB(A)
Puissance acoustique LwA	102 dB(A)



ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations)	3.3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------	----------------------	--------------------------

13 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

14 ENVIRONNEMENT

Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

15 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE,
déclare seulement que :

appareil : ASPIRATEUR/SOUFFLEUR 3800W
marque : POWERplus
modèle : POWXG4039

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements) :

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Annexe V LwA

Mesuré 102 dB(A)

Garanti 105 dB(A)

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements) :

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsable du produit et détenteur de la documentation technique : Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuyl n.v.

Le soussigné agit au nom du directeur général de l'entreprise,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Affaires réglementaires – Responsable de la conformité
29/08/2025, Lier - Belgique

1	INTENDED USE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Working area</i>	4
5.2	<i>Electrical safety</i>	5
5.3	<i>Personal safety</i>	5
5.4	<i>Power tool use and care</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	MACHINE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS	6
7	BEFORE USE	6
8	ASSEMBLY	6
8.1	<i>Assembling the tubes, wheels and adjustable handle (Fig. 1 – 5)</i>	6
8.2	<i>Shoulder strap (Fig. 7)</i>	7
8.3	<i>Fitting the output adaptor (Fig. 12)</i>	7
9	OPERATION	7
9.1	<i>Switching 0&1&2 (Fig. 8a, 8b)</i>	7
9.2	<i>Starting the vacuum / blower (Fig. 9 - 10)</i>	7
9.3	<i>Window flap (Fig. 11)</i>	7
9.4	<i>Using the vacuum / blower</i>	8
9.4.1	<i>Blower mode (fig.9)</i>	8
9.4.2	<i>Vacuum mode (fig. 10)</i>	8
10	CLEANING AND MAINTENANCE	8
10.1	<i>Cleaning</i>	8
10.2	<i>Maintenance</i>	9
11	TECHNICAL DETAILS	9
12	NOISE	9
13	WARRANTY	10
14	ENVIRONMENT	10

POWERPLUS

LEAF BLOWER/VACUUM 3800W

POWXG4039

POWXG4039

EN

1 INTENDED USE

The blower/vacuum is designed to blow/vacuum leaves as well as lawn debris such as grass clippings and small twigs. It is not to be used for any other purpose. The device is only to be used on dry surfaces. The device is intended for non-commercial use in private homes and gardens. Under no circumstances is it to be used in public outdoor areas, sports stadiums or in agricultural or forestry settings. Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Bottom tube section | 9. Main ON/OFF switch |
| 2. Wheels | 10. Inspection window |
| 3. Suction tube | 11. Strap ring |
| 4. Blowing tube | 12. Adjustable front handle |
| 5. Collect bag (45 L) | 13. Cable strain relief |
| 6. Blow - Vacuum function selector lever | 14. Rake |
| 7. Motor casing | 15. Power cable |
| 8. Shoulder strap | 16. Window knob |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!













The packaging contains:
1x leaf blower/vacuum
1x shoulder strap
1x collect bag
1x manual
2x wheel
4x air tube
1x assembly material set



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Warning / Danger!		Keep bystanders away.
	Read manual before usage.		Remove plug from the mains immediately if the cable is damaged or cut.
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives.		Switch off and unplug the device before cleaning or performing maintenance on it.
	Never operate or leave the machine in the rain or in damp or wet conditions. Moisture is an electrical shock hazard.		Wear ear guards and goggles
	Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.		Rotating impeller blades can cause sever injury.
	Wear gloves		Electrical products must not be disposed with the domestic waste.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.

- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 MACHINE-SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- Always direct the cable to the rear, away from the appliance.
- If a cord becomes damaged during use, disconnect the supply cord from the mains immediately.
- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Walk, never run.
- Keep all cooling air inlets clear.
- Do not attempt to modify the power tool in any way. The use of any attachment or accessory over than those recommended in this instruction manual could result in damage to the power tool and injury to the operator.
- Never feed hard objects such as stones, bottles, cans or pieces of metal into the Vac-Blower. They can cause damage to the machine and possibly injury to the operator and bystanders.
- If a foreign body, or other debris, is accidentally feed into the Vac-Blower, stop it immediately and do not use the Vac-Blower until it has been checked and you are sure that the entire Vac-Blower is in a safe operating condition.
- If the Vac-Blower makes any unusual noise or starts to vibrate abnormally STOP immediately remove the plug from the mains supply and investigate the cause. Excessive vibration can cause damage to the Vac-Blower and injury to the operator.
- Never operate the appliance while people, especially children, or pets are nearby
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Before using ,always check the appliance including supply and extension cord for signs of damage and aging
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place

7 BEFORE USE

Steps prior to operation

Only operate the device after completely assembling it. Prior to each use, check the power cord for signs of damage. Under no circumstances should the power cord be used if it shows any signs of damage.

8 ASSEMBLY



The Vac-blower must not be used or switched on until it has been fully assembled.

8.1 Assembling the tubes, wheels and adjustable handle (Fig. 1 – 5)

- Line up the two tabs on the suction tube and push them into the bottom tube and make sure both tubes are securely fastened. (Fig. 1)
- Insert bottom tube into suction tube and push them until they are connected firmly together then tighten the screws. (Fig. 2)

- Place the rake over the tube than tighten the screws. (Fig. 3)
- Assemble both wheels on the lower part of the lower tube using two long screws. (Fig. 4)
- Attach the collect bag to the hook on upper tube and the outlet on the bottom of motor housing. (Fig. 5)
- Assemble the auxiliary handle on top of the motor housing, adjust into the most comfortable position and tighten the screw. (Fig. 6)

8.2 **Shoulder strap (Fig. 7)**

- Attach the shoulder strap to the foreseen hook on the handle. To adjust the shoulder belt to the required length, simply slide the adjustable strap buckle forward or backwards.

8.3 **Fitting the output adaptor (Fig. 12)**

- If you use the machine as a blower, you can fit the output adaptor instead of the collection bag. Proceed in the same way as described under „Fitting the collection bag“.

9 OPERATION

Before starting the machine, make sure that collect bag is fitted and the shoulder strap is adjusted to a suitable working position.

9.1 **Switching 0&1&2 (Fig. 8a, 8b)**

- To switch off, press the switch like (fig. 8a).
- To switch on, press the switch like (fig. 8b).

Push the switch of adjuster from "I" to "II", the speed will be adjusted from 8000min⁻¹ to 16000min⁻¹, the bigger figure stands for the higher speed.

9.2 **Starting the vacuum / blower (Fig. 9 - 10)**

To start the Vacuum-Blower Ensure that the intermediate suction/blower tube is fitted correctly.



Warning! Before selecting either the Vacuum or Blow function ensure that the selector lever operates smoothly and that it is not obstructed by debris from the previous use.

Select either the Vacuum or Blow function using the selector lever on the side of the machine and press the switch button.

9.3 **Window flap (Fig. 11)**

- Open the window flap by loosen the screw knob to clean the debris if it is blocked.



Warning: there is safety switch inside the machine and machine will stop when loosen the screw knob. Use your blower vacuum only after closing the window flap well.

The transparent window allows the user to directly view the airflow inside the blower, the collection of debris or the operating status of the filtration system. For example, the observation window can be used to determine whether the suction inlet is blocked or whether the dust bag is full, so that the operation can be adjusted in time.

The transparent windows can detect anomalies such as inhalation of foreign objects (e.g., stones, metal fragments) or loose components. For example, if there is an abnormal spark or debris splash in the air stream, the user can immediately stop the machine for inspection, reducing the safety hazard.

This blower vac has a blade mounted on the motor, positioned between the impeller and the suction inlet, when the inhaled mixed debris (such as leaves, debris and hard objects) passes through, the blade first crushes the low-density material (such as leaves, wood chips), and

then the blade crushes the remaining fragments twice, significantly improving the crushing efficiency.

9.4 Using the vacuum / blower

Do not attempt to pick up wet debris, allow fallen leaves etc., to dry out before using the Vacuum Blower. The Vacuum-Blower can be used to blow debris from patios, paths, driveways, lawns, bushes and borders. It will also pick up leaves, paper, small twigs and wood chippings. When using the Vacuum Blower in Vacuum mode the debris is sucked up the suction tube before being ejected into the debris collection bag, as the debris passes through the suction fan it is partially shredded. The shredded organic debris is ideal to use as mulch around plants.



Any hard objects, such as stones, tin cans glass etc, will damage the suction fan.



Do not use the Vacuum-Blower to suck up water or very wet debris.

Never operate the Vacuum-Blower without the debris collection bag fitted.

9.4.1 Blower mode (fig.9)

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower.

Select the blow function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum- Blower resting on its wheels move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be cleared.

Alternatively hold nozzle just above the ground and swing the machine from side to side, moving forwards and direct the nozzle at the debris to be cleared. Blow the debris into a convenient heap then use the vacuum function to collect the debris.

9.4.2 Vacuum mode (fig. 10)

Inspect the area to be worked before starting. Remove any objects or debris that could be thrown, jammed or become entangled in the Vacuum-Blower. Select the vacuum function using the selector lever on the side of the machine and switch on. With the Vacuum-Blower resting on its wheels move the Vacuum-Blower forwards directing the nozzle at the debris to be collected. Alternatively with the Vacuum-Blower held just above the ground swing the machine from side to side, moving forwards and directing the nozzle at the debris to be collected. Do not force the nozzle into the debris as this will block the suction tube and reduce the efficiency of the machine.

Organic materials such as leaves contain a large amount of water that can cause them to stick to the inside of the suction tube. To reduce sticking the material should be left for a few days to dry out.

10 CLEANING AND MAINTENANCE

10.1 *Cleaning*

- Keep the ventilation slots of the machine clean to prevent overheating of the engine.
- Regularly clean the machine housing with a soft cloth, preferably after each use.
- Keep the ventilation slots free from dust and dirt.
- If the dirt does not come off use a soft cloth moistened with soapy water.



Never use solvents such as petrol, alcohol, ammonia water, etc. These solvents may damage the plastic parts.

10.2 Maintenance

Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.

Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the appliance is in safe working condition.

- Check the debris collector frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories
- Store the appliance only in a dry place

11 TECHNICAL DETAILS

Rated voltage	230-240 V
Rated frequency	50 Hz
Rated power	3800 W
Protection class	II
Collect bag	45 L
Shredding ration	15:1
Cable length	0.35
Max. air speed	320 km/h
Max. air volume	10.7 m ³ /min
Safety contact	Yes
Carbon brush motor	Yes
Induction motor	No
Electronic speed control	Yes
Metal blade	Yes
Control handle	Yes
Safety switch	Yes
Soft grip	Yes
Second handle type	Adjustable auxiliary handle
Shredding function	Yes
Blowing function	Yes
Vacuuming function	Yes
Raking function	Yes
Quick release collect bag	yes
Double wheel support	Yes
Built in rake	Yes
Easy cleaning window	Yes

12 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	91 dB(A)
Acoustic power level LwA	102 dB(A)



ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration)	3.3 m/s ²	K = 1.5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorized customer service center for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

14 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

1	BESTIMMUNGSGEMÄÙE VERWENDUNG	3
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)	3
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS	3
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	4
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	4
5.1	<i>Arbeitsplatz</i>	4
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	5
5.3	<i>Sicherheit von Personen</i>	5
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	6
5.5	<i>Wartung</i>	6
6	GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE	6
7	VORBEREITUNG	7
8	MONTAGE	7
8.1	<i>Montage von Rohrteilen, Rädern und einstellbarem Griff (Abb. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Schultertrageriemen (Abb. 7)</i>	7
8.3	<i>Stützengitter montieren (Abb. 12)</i>	7
9	BETRIEB	7
9.1	<i>Umschalten 0, 1 & 2 (Abb. 8a, 8b)</i>	7
9.2	<i>Gerät in Betrieb nehmen (Abb. 9, 10)</i>	7
9.3	<i>Fensterklappe (Abb. 11)</i>	8
9.4	<i>Mit dem Gerät arbeiten</i>	8
9.4.1	<i>Blasen (Abb. 9)</i>	9
9.4.2	<i>Saugen (Abb. 10)</i>	9
10	REINIGUNG UND WARTUNG	9
10.1	<i>Reinigung</i>	9
10.2	<i>Wartung</i>	9
11	TECHNISCHE DATEN	10
12	GERÄUSCHEMISSION	10
13	GARANTIE	10
14	UMWELT	12

POWERPLUS LAUBSAUGER/-BLÄSER 3800W POWXG4039

POWXG4039

DE

1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieser Laubsauger/-bläser ist zum Reinigen des Rasens, der Gehwege und Terrassen von Blättern, Laub, Kiefernadeln und anderen Rückständen bestimmt. Eine anderweitige Verwendung ist zweckfremd und nicht gestattet.

Das Gerät darf nur bei trockenen Flächen eingesetzt werden.

Das Gerät ist nicht für die professionelle Nutzung, sondern nur für die private Verwendung in Haus und Garten bestimmt. Das Gerät darf auf keinen Fall in öffentlichen Bereichen im Freien, in Sportstätten, in landwirtschaftlichen oder in forstwirtschaftlichen Bereichen eingesetzt werden. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| 1. Unteres Rohrteil | 9. Hauptschalter EIN/AUS |
| 2. Räder | 10. Fensterklappe |
| 3. Saugrohr | 11. Ring für Gurt |
| 4. Blasrohr | 12. Einstellbarer vorderer Griff |
| 5. Fangsack (45 L) | 13. Kabelzugentlastung |
| 6. Wählschalter Blasen - Saugen | 14. Harke |
| 7. Motorgehäuse | 15. Netzkabel |
| 8. Schultertrageriemen (Gurt) | 16. Knopf für Fenster |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHÄLTES

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erststickungsgefahr!

Verpackungsinhalt:

- 1 Laubsauger/-bläser
- 1 Schulterriemen
- 1 Fangsack
- 1 Bedienungsanleitung
- 2 Räder
- 4 Rohr
- 1 Montagematerialsatz



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	WARNHINWEIS: Gefahr!		Zuschauer auf Abstand halten.
	Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.		Wenn das Netzkabel schadhafte oder gerissen ist, muss es sofort von der Stromversorgung getrennt werden.
	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.		Vor allen Einstell- oder Reinigungsarbeiten das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
	Das Gerät darf nicht bei Regen oder unter feuchten bzw. nassen Bedingungen betrieben werden. Bei Nässe besteht die Gefahr eines Stromschlags.		Schutzbrille und Gehörschutz tragen
	Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.		Das rotierende Flügelrad kann schwere Verletzungen verursachen.
	Handschuhe tragen		Elektroprodukte dürfen nicht im Hausabfall entsorgt werden.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.

- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.
- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 GERÄTESPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Das Kabel muss immer nach hinten, vom Gerät weg verlegt sein.
- Wenn das Stromkabel während der Nutzung beschädigt wird, muss es sofort von der Stromversorgung getrennt werden.
- Mit dem Gerät nur bei Tageslicht oder bei voll ausreichendem Kunstlicht arbeiten.
- Mit dem Gerät gehen, nicht laufen.
- Die Lüftungsschlitze des Geräts müssen immer frei sein.
- Das Gerät darf nicht abgeändert werden. Wenn Teile oder Zubehör verwendet werden, die in dieser Bedienungsanleitung nicht aufgeführt sind, kann das Gerät beschädigt und der Bediener verletzt werden.
- Das Gerät darf keine festen Gegenstände wie Steine, Flaschen, Dosen oder Metallstücke einsaugen. Solche Teile können den Bediener und umstehende Personen verletzen und zu Schäden am Gerät führen.
- Wenn ein fester Gegenstand oder ein anderes potenziell gefährliches Objekt versehentlich eingesaugt wurde, stellen Sie bitte das Gerät sofort ab. Das Gerät darf erst dann wieder benutzt werden, wenn es überprüft wurde und wenn gewährleistet ist, dass es in einem betriebsicheren Zustand ist.
- Wenn das Gerät unnormale Geräusche macht oder ungewöhnlich starke Vibrationen aufweist, muss es sofort von der Stromversorgung getrennt und anschließend überprüft werden. Ungewöhnlich starke Vibrationen können den Bediener verletzen und zu Schäden am Gerät führen.
- Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn sich andere Personen, vor allem Kinder, und Haustiere im nahen Umfeld befinden

- Der Bediener haftet für Unfälle und Dinge, die Dritten oder deren Eigentum zustoßen.
- Vor dem Einsatz müssen das Gerät sowie das Netzkabel und eventuelle Verlängerungskabel auf Anzeichen von Schäden und Verschleiß geprüft werden.
- Das Gerät darf mit defekten oder nicht vorhandenen Schutzvorrichtungen und ohne angebrachten Fangsack nicht betrieben werden.

7 VORBEREITUNG

Vor der Inbetriebnahme

Nehmen Sie das Gerät erst dann in Betrieb, wenn Sie die Montage vollständig durchgeführt haben. Vor jeder Inbetriebnahme ist die Geräteanschlussleitung auf Anzeichen von Beschädigungen zu untersuchen und darf nur in einwandfreiem Zustand benutzt werden.

8 MONTAGE



Der Laubsauger/-bläser darf nicht eingeschaltet oder benutzt werden, bevor er vollständig montiert ist.

8.1 Montage von Rohrteilen, Rädern und einstellbarem Griff (Abb. 1 - 5)

- Richten Sie die beiden Laschen des Saugrohrs aus, schieben Sie sie in das untere Rohr und vergewissern Sie sich, dass beide Rohre sicher befestigt sind (Abb. 1).
- Stecken Sie das untere Rohr in das Saugrohr und schieben Sie sie zusammen, bis sie fest miteinander verbunden sind, und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abb. 2)
- Setzen Sie den Rechen über das Rohr und ziehen Sie die Schrauben fest. (Abb. 3)
- Montieren Sie beide Räder mit zwei langen Schrauben am unteren Teil des unteren Rohrs. (Abb. 4)
- Befestigen Sie den Auffangbeutel am Haken des oberen Rohrs und am Auslass am Boden des Motorgehäuses (Abb. 5).
- Montieren Sie den Hilfsgriff oben am Motorgehäuse, stellen Sie ihn in die bequemste Position und ziehen Sie die Schraube fest. (Abb. 6)

8.2 Schultertrageriemen (Abb. 7)

Befestigen Sie den Schultergurt an dem dafür vorgesehenen Haken am Griff. Um den Schultergurt auf die gewünschte Länge einzustellen, schieben Sie die verstellbare Gurtschnalle einfach nach vorne oder hinten.

8.3 Stutzengitter montieren (Abb. 12)

- Falls Sie das Gerät als Laubbläser verwenden, können Sie statt des Auffangsacks das Stutzengitter montieren. Gehen Sie dazu so vor wie im Punkt „Auffangsack montieren“ beschrieben.

9 BETRIEB

Vergewissern Sie sich vor dem Einsatz der Maschine, dass die Auffangtasche angebracht und der Schultergurt auf eine geeignete Arbeitsposition eingestellt ist.

9.1 Umschalten 0, 1 & 2 (Abb. 8a, 8b)

- Zum Ausschalten drücken Sie den Schalter wie (Abb. 8a).
- Zum Einschalten drücken Sie den Schalter (Abb. 8b).

Drücken Sie den Schalter des Einstellers von "I" auf "II", die Geschwindigkeit wird von 8000 U/min bis 16000 U/min eingestellt, die größere Zahl steht für die höhere Geschwindigkeit.

9.2 Gerät in Betrieb nehmen (Abb. 9, 10)

Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Laubsaugers/-bläasers, dass das mittlere Saug-/Blasrohr richtig eingesetzt ist.



WARNHINWEIS: Bevor die Funktion Saugen oder Blasen eingestellt wird, muss gewährleistet sein, dass der Umstellhebel Blasen/Saugen einwandfrei und leichtgängig funktioniert und nicht von Rückständen aus der letzten Nutzung beeinträchtigt ist!

Stellen Sie den an der Seite des Geräts befindlichen Umstellhebel auf Saugen oder Blasen. Betätigen Sie dann den Schalter.

9.3 Fensterklappe (Abb. 11)

- Öffnen Sie die Fensterklappe durch Lockern der Fixierschraube und reinigen Sie das Fenster von Laubresten.



Warnung: beim Lockern der Fixierschraube wird ein Sicherheitsschalter ausgelöst und das Gerät ausgeschaltet. Verwenden Sie Ihren Laubsauger nur mit ordnungsgemäß geschlossener Fensterklappe.

Durch das transparente Fenster kann der Benutzer den Luftstrom im Gebläse, die Sammlung von Schmutz oder den Betriebszustand des Filtersystems direkt einsehen. Über das Sichtfenster kann beispielsweise festgestellt werden, ob der Saugeinlass verstopft oder der Staubbeutel voll ist, so dass der Betrieb rechtzeitig angepasst werden kann.

Die transparenten Fenster können Anomalien wie das Einatmen von Fremdkörpern (z. B. Steine, Metallsplitter) oder lose Teile erkennen. Wenn beispielsweise ein anomaler Funke oder ein Schmutzspritzer im Luftstrom auftritt, kann der Benutzer die Maschine sofort für eine Inspektion anhalten und so das Sicherheitsrisiko verringern.

Dieser Gebläsesauger verfügt über eine am Motor montierte Klinge, die zwischen dem Laufrad und dem Saugeinlass positioniert ist. Wenn der eingeatmete gemischte Schutt (z. B. Blätter, Schutt und harte Gegenstände) hindurchgeht, zerkleinert die Klinge zuerst das Material mit geringer Dichte (z. B. Blätter, Holzspäne) und dann zerkleinert die Klinge die verbleibenden Fragmente zweimal, was die Zerkleinerungseffizienz erheblich verbessert.

9.4 Mit dem Gerät arbeiten

Versuchen Sie nicht, Reste einzusaugen, die noch feucht oder nass sind. Geben Sie dem Material etwas Zeit zum Trocknen, bevor Sie es mit dem Gerät entfernen. Mit dem Laubsauger/-bläser können Sie Restmaterial von der Terrasse, von den Wegen und Gängen, vom Rasen, von Büschen und von den Kanten abblasen. Mit dem Gerät können Sie auch Laub, Papier, kleine Zweige und Holzreste aufsaugen. Wenn Sie das Gerät als Sauger verwenden, wird das Restmaterial durch das Ansaugrohr angesaugt und in den Fangsack weitergeleitet. Dabei wird dieses Restmaterial beim Passieren des Gebläses auch schon teilweise zerkleinert (geschreddert). Das geschredderte Material eignet sich bestens als Mulch im Bereich von Pflanzen.



Feste Gegenstände, wie Steine, Dosen, Glas usw. beschädigen das Sauggebläse.



Mit dem Gerät kein Wasser oder sehr feuchtes/nasses Restmaterial ansaugen.

Das Gerät nie ohne angebrachten Fangsack betreiben.

9.4.1 Blasen (Abb. 9)

Vor dem Arbeitsbeginn immer den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Reste, die aufgeschleudert werden können, oder die sich im Gerät verfangen und es verstopfen können.

Stellen Sie den sich an der Seite des Geräts befindlichen Umstellhebel Blasen/Saugen auf Blasen, und schalten Sie das Gerät ein. Bewegen Sie das Gerät auf den Rädern vorwärts, wobei die Düse den Arbeitsbereich von überschüssigem Material freibläst.

Alternativ können Sie auch das Gerät knapp über den Boden führen und von einer Seite zur anderen bewegen, dabei vorwärts schreiten und die Düse zum Entfernen des Restmaterials auf den Arbeitsbereich richten. Blasen Sie das Restmaterial zu einem praktischen Haufen zusammen, den Sie dann mit der Funktion Saugen bequem aufsaugen können.

9.4.2 Saugen (Abb. 10)

Vor dem Arbeitsbeginn immer den Arbeitsbereich überprüfen. Entfernen Sie alle Gegenstände oder Reste, die aufgeschleudert werden können oder die sich im Gerät verfangen und es verstopfen können. Stellen Sie den sich an der Seite des Geräts befindlichen Umstellhebel Blasen/Saugen auf Saugen, und schalten Sie das Gerät ein. Bewegen Sie das Gerät auf den Rädern vorwärts, wobei die Düse den Arbeitsbereich von überschüssigem Material freisaugt. Alternativ können Sie auch das Gerät knapp über den Boden führen und von einer Seite zur anderen bewegen, dabei vorwärts schreiten und die Düse zum Absaugen des Restmaterials auf den Arbeitsbereich richten. Schieben Sie die Düse nicht mit Kraftaufwand in das Restmaterial, weil dann das Ansaugrohr verstopft, und die Leistung des Geräts rapide abfällt. Organisches Material wie z.B. Blätter enthält große Mengen Wasser, und deshalb kann es im Saugrohr festkleben. Lassen Sie in einem solchen Fall das Gerät einige Tage lang im Freien trocknen. Das Entfernen dieses Materials geht dann viel leichter

10 REINIGUNG UND WARTUNG**10.1 *Reinigung***

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Geräts sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden.
- Das Gehäuse des Geräts regelmäßig mit einem weichen Tuch reinigen, möglichst nach jedem Einsatz.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze von Staub und Schmutz frei.
- Wenn der Schmutz nicht abgeht, verwenden Sie bitte ein mit Seifenwasser befeuchtetes weiches Tuch.



**Lösemittel wie z.B. Benzin, Alkohol, Ammoniakwasser usw. nie benutzen!
Diese Lösemittel können die Kunststoffteile beschädigen.**

10.2 *Wartung*

Unsere Geräte sind so konstruiert, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartung laufen. Der dauerhafte zufriedenstellende Betrieb des Geräts ist von der richtigen Pflege des Geräts und von der regelmäßigen Reinigung abhängig.

Alle Muttern, Bolzen und Schrauben des Geräts müssen fest angezogen sein, damit das Gerät betriebssicher betrieben werden kann.

- Den Fangsack regelmäßig auf Verschleiß und Schäden prüfen.
- Verschlissene und schadhafte Teile austauschen.
- Nur Original-Ersatzteile und -zubehör verwenden.
- Das Gerät nur an einem trockenen Platz einlagern.

11 TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230-240 V
Nennfrequenz	50 Hz
Nennleistung	3800W
Schutzklasse	II
Fangsack	45 L
Zerkleinerung	15:1
Kabellänge	0,35 m
Max. Luftgeschwindigkeit	320 km/h
Max. Luftvolumen	10,7 m³/Min.
Sicherheitskontakt	Ja
Motor mit Kohlebürste	Je
Induktionsmotor	Nein
Elektronische Geschwindigkeitsregelung	Ja
Metallblatt	Ja
Steuergriff	Ja
Sicherheitsschalter	Ja
Softgriff	Ja
Zweiter Grifftyp	Einstellbarer Zusatzgriff
Funktion Schreddern	Ja
Funktion Blasen	Ja
Funktion Saugen	Ja
Funktion Harken	Ja
Fangsack mit Schnelleinsatz	Ja
Doppelrad Stütze	Ja
Eingebaute Harke	Ja
Leicht zu reinigendes Fenster	Ja

12 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	91 dB(A)
Schalleistungspegel LwA	102 dB(A)



WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrschutz getragen werden!

aw (Vibration)	3.3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	----------------------	--------------------------

13 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.

- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von VARO – Vic. Van Rompuy N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Geräteköffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

14 UMWELT

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreter, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreter hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

15 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir, VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V., Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, nur, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts: Laubsauger/-bläser 3800 W
Marke: POWERplus
Modell-Nr.: POWXG4039

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien/Verordnungen auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien/Verordnungen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC Anhang V LwA

gemessen 102 dB(A)

garantiert 105 dB(A)

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Produktverantwortlicher und Verwalter der technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuyl n.v.

Der Unterzeichnete handelt im Auftrag des Geschäftsführers des Unternehmens,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
29/08/2025, Lier - Belgien

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD	4
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	4
5.2	<i>Seguridad eléctrica</i>	5
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	5
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	5
5.5	<i>Servicio</i>	6
6	INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO	6
7	ANTES DE USAR	7
8	ENSAMBLAJE	7
8.1	<i>Montaje de los tubos, ruedas y empuñadura regulable (Fig. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Arnés para hombro (Fig. 7)</i>	7
8.3	<i>Montaje del adaptador de salida (Fig. 12)</i>	7
9	OPERACIÓN	7
9.1	<i>Antes de comenzar</i>	7
9.2	<i>Conmutación 0, 1 y 2 (Fig. 8a, 8b)</i>	7
9.3	<i>Puesta en marcha del aspirador/soplador (Fig. 9, 10)</i>	7
9.4	<i>Ventana de inspección (Fig. 11)</i>	8
9.5	<i>Utilización del aspirador/soplador</i>	8
9.5.1	<i>Modo "soplador" (Fig. 9)</i>	9
9.5.2	<i>Modo "aspirador" (Fig. 10)</i>	9
10	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	9
10.1	<i>Limpieza</i>	9
10.2	<i>Mantenimiento</i>	9
11	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	10
12	RUIDO	10
13	GARANTÍA	11

14	MEDIO AMBIENTE	11
15	DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	12

POWERPLUS

POWXG4039

ASPIRADOR/SOPLADOR DE AIRE 3800W

POWXG4039

ES

1 USO PREVISTO

El aspirador/soplador de follaje sólo está pensado para follaje y residuos del jardín como césped o pequeñas ramas. No está permitido un uso diferente a éste.

El aspirador/soplador de follaje sólo puede utilizarse para follaje seco, césped, etc.

El aparato sólo está pensado para el uso privado de acuerdo con su finalidad. Se consideran aparatos para el sector privado de casa y jardín aquellos que se utilizan en el sector privado de la casa y el jardín. Pero no en instalaciones públicas, parques, instalaciones deportivas, así como en la agricultura y la silvicultura. No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|--|--|
| 1. Sección inferior de tubo | 9. Interruptor principal de encendido/apagado (ON/OFF) |
| 2. Ruedas | 10. Ventana de inspección |
| 3. Tubo de aspiración | 11. Anillo de correa |
| 4. Tubo de soplado | 12. Empuñadura delantera ajustable |
| 5. Bolsa de recolección (45 l) | 13. Alivio de tensión del cable |
| 6. Palanca de selección de modo soplador/aspirador | 14. Rastrillo |
| 7. Carcasa del motor | 15. Cable de alimentación |
| 8. Correa para hombro | 16. Botón de ventana |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

El embalaje contiene:

- 1 soplador/aspirador
- 1 correa para hombro
- 1 bolsa de recolección
- 1 manual de instrucciones
- 2 ruedas
- 4 tubos
- 1x juego de material de montaje



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	¡Advertencia / Peligro!		Mantenga alejados a los espectadores.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de alimentación si el cable está dañado o cortado.
	Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.		Desconecte y retire el enchufe de la toma de corriente antes de ajustar o limpiar la máquina.
	Nunca utilice ni deje la máquina bajo la lluvia o en condiciones de humedad. La humedad representa un riesgo de descarga eléctrica.		Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.		Sopladores y aspiradores-sopladores: Las aspas del ventilador rotativo pueden causar graves lesiones corporales.
	Lleve guantes de seguridad		No se debe desechar los productos eléctricos con la basura doméstica.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.

- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.
- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrese en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.

- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.
- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarran menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS DEL APARATO

- Siempre dirija el cable hacia atrás, lejos de la herramienta.
- Si un cable se daña durante el uso, desconéctelo inmediatamente de la toma de alimentación.
- Utilice la herramienta sólo a la luz del día o con una buena iluminación artificial.
- Camine, nunca corra.
- Mantenga limpias todas las entradas de aire de enfriamiento.
- No intente modificar de ninguna manera que fuere la máquina. El uso de un accesorio cualquiera diferente de aquellos recomendados en este manual de instrucciones puede dañar la herramienta y causar lesiones personales al operador.
- Nunca deje penetrar objetos duros como piedras, botellas, latas o trozos de metal en el aspirador/soplador. Éstos pueden causar daños en la máquina y herir probablemente al operador y a las personas que se encuentren alrededor de la zona de trabajo.
- Si un cuerpo extraño, u otro desecho, penetra accidentalmente en el aspirador/soplador, apague inmediatamente la herramienta y no la vuelva a utilizar antes de haberla verificado y de haberse asegurado que ésta esté en buen estado y que pueda funcionar de manera segura.
- Si el aspirador/soplador hace un ruido inhabitual o comienza a vibrar de manera anormal, PARE inmediatamente la herramienta, desconecte el enchufe de la toma de alimentación y trate de determinar la causa. Una vibración excesiva puede causar daños en el aspirador/vibrador y herir al operador.
- Nunca utilice la herramienta cuando haya cerca personas, especialmente niños, o animales domésticos.
- El operador o el usuario es responsable de los accidentes o riesgos a los que pudieren estar expuestas otras personas o sus bienes.
- Antes de la utilización, verifique siempre la herramienta, incluso los cables de alimentación y extensión para detectar signos de daño y envejecimiento

- Nunca utilice la herramienta si las protecciones presentan defectos o sin que los dispositivos de seguridad, por ejemplo el colector de desechos, estén en su sitio

7 ANTES DE USAR

Antes de la puesta en marcha

No ponga en funcionamiento el aparato hasta que no haya finalizado la totalidad el montaje.

Antes de cada puesta en marcha debe comprobarse que el conducto de conexión del aparato no esté dañado; éste sólo puede utilizarse en correcto estado.

8 ENSAMBLAJE



No se debe utilizar ni encender el aspirador/soplador antes de que se le haya ensamblado completamente.

8.1 Montaje de los tubos, ruedas y empuñadura regulable (Fig. 1 - 5)

- Alinee las dos lengüetas del tubo de succión e introdúzcalas en el tubo inferior y asegúrese de que ambos tubos estén bien sujetos. (Fig. 1)
- Inserte el tubo inferior en el tubo de succión y empújelos hasta que queden firmemente unidos y luego apriete los tornillos. (Fig. 2)
- Coloque el rastrillo sobre el tubo y apriete los tornillos. (Fig. 3)
- Monte ambas ruedas en la parte inferior del tubo inferior utilizando dos tornillos largos. (Fig. 4)
- Fije la bolsa colector a al gancho del tubo superior y a la salida de la parte inferior del alojamiento del motor. (Fig. 5)
- Monte el asa auxiliar en la parte superior de la carcasa del motor, ajústela en la posición más cómoda y apriete el tornillo. (Fig. 6)

8.2 Arnés para hombro (Fig. 7)

Fije la correa del hombro al gancho previsto en el asa. Para ajustar la correa del hombro a la longitud deseada, basta con deslizar la hebilla ajustable de la correa hacia delante o hacia atrás.

8.3 Montaje del adaptador de salida (Fig. 12)

- Si utiliza la máquina como soplador, es posible instalar el adaptador de salida en lugar de la bolsa de recolección. Proceda de la manera descrita en "Montaje de la bolsa de recolección".

9 OPERACIÓN

9.1 Antes de comenzar

Antes de poner en marcha la máquina, asegúrese de que la bolsa de recogida está colocada y de que la correa para el hombro está ajustada a una posición de trabajo adecuada.

9.2 Conmutación 0, 1 y 2 (Fig. 8a, 8b)

- Para apagar, pulse el interruptor como (fig. 8a).
- Para encender, pulse el interruptor como (fig. 8b).

Empuje el interruptor de ajuste de "I" a "II", la velocidad se ajustará de 8000 min⁻¹ a 16000 min⁻¹, la cifra más grande representa la velocidad más alta.

9.3 Puesta en marcha del aspirador/soplador (Fig. 9, 10)

Para poner en marcha el aspirador/soplador: Asegúrese que el tubo intermedio de aspiración/soplado esté instalado correctamente.



¡Advertencia! Antes de seleccionar una de las dos funciones "aspirador" o "soplador", asegúrese que la palanca selectora funcione libremente y que no esté obstruida por desecho de la precedente utilización.

Seleccione una de las dos funciones "aspirador" o "soplador" mediante la palanca selectora situada en el costado de la máquina y presione el botón interruptor.

9.4 Ventana de inspección (Fig. 11)

- Abra la ventana aflojando el botón del tornillo para limpiar los residuos si está bloqueado.



Advertencia: existe un interruptor de seguridad al interior de la máquina y ésta se detendrá cuando se afloja el botón del tornillo. Use el aspirador/soplador solamente después de haber cerrado bien la cubierta de la ventana.

La ventana transparente permite al usuario ver directamente el flujo de aire dentro del soplador, la recogida de residuos o el estado de funcionamiento del sistema de filtración. Por ejemplo, la ventana de observación puede utilizarse para determinar si la entrada de aspiración está bloqueada o si la bolsa de polvo está llena, de modo que pueda ajustarse el funcionamiento a tiempo.

Las ventanas transparentes pueden detectar anomalías como la inhalación de objetos extraños (por ejemplo, piedras, fragmentos de metal) o componentes sueltos. Por ejemplo, si se produce una chispa anormal o una salpicadura de residuos en la corriente de aire, el usuario puede detener inmediatamente la máquina para inspeccionarla, reduciendo así el riesgo para la seguridad.

Este aspirador soplador tiene una cuchilla montada en el motor, colocada entre el impulsor y la entrada de succión, cuando pasan los residuos mezclados inhalados (como hojas, escombros y objetos duros), la cuchilla primero tritura el material de baja densidad (como hojas, astillas de madera), y luego la cuchilla tritura los fragmentos restantes dos veces, mejorando significativamente la eficiencia de trituración.

9.5 Utilización del aspirador/soplador

No intente aspirar desechos húmedos, deje secar las hojas caídas, etc., antes de utilizar el aspirador/soplador. Se puede utilizar el aspirador/soplador para soplar desechos en patios, senderos, caminos, céspedes, matorrales, borduras. Tomará también hojas, papeles, gajos pequeños y virutas de madera. Cuando se utiliza el aspirador/soplador en modo "aspirador", se aspira los desechos por el tubo de aspiración antes de expulsarlos en la bolsa de recolección de desechos, estos últimos son desmenuzados a medida que pasan por el ventilador de aspiración. Los desechos orgánicos desmenuzados son ideales para cubrir los alrededores de las plantas.



Todos los objetos duros, como piedras, latas, trozos de vidrio, etc. dañarán el ventilador de aspiración.



No utilice el aspirador/soplador para aspirar agua o desechos muy húmedos.

Nunca utilice el aspirador/vaciador sin que la bolsa de recolección esté instalada.

9.5.1 Modo "soplador" (Fig. 9)

Examine antes de comenzar el área en que se debe trabajar. Retire todos los objetos o desechos que pudieren ser proyectados, atascarse o bloquearse en el aspirador/soplador. Seleccione la función "soplador" mediante la palanca selectora situada en el costado de la máquina y encienda. Con el aspirador/soplador apoyado sobre sus ruedas, desplazarlo hacia delante mientras se dirige la tobera hacia los desechos que se desea retirar.

O bien, mantenga la tobera justo sobre el suelo y balancee la máquina de un lado a otro, mientras que avanza y dirige la tobera hacia el desecho que desea retirar. Sople el desecho en un montón adecuado y utilice después la función "soplador" para recolectar los desechos.

9.5.2 Modo "aspirador" (Fig. 10)

Examine antes de comenzar el área en que se debe trabajar. Retire todos los objetos o desechos que pudieren ser proyectados, atascarse o bloquearse en el aspirador/soplador. Seleccione la función "aspirador" mediante la palanca selectora situada en el costado de la máquina y encienda. Con el aspirador/soplador apoyado sobre sus ruedas, desplazarlo hacia delante mientras se dirige la tobera hacia los desechos que se desea recoger. O bien, manteniendo el aspirador/soplador justo sobre el suelo, balancear la máquina de un lado a otro, mientras que avanza y dirige la tobera hacia el desecho que desea recoger. No fuerce la tobera en los desechos dado que esto bloqueará el tubo de aspiración y reducirá la eficiencia de la máquina.

Los materiales orgánicos tales como hojas contienen una gran cantidad de agua que puede hacer que éstas queden pegadas al interior del tubo de aspiración. Para que esto no ocurra, se debe dejar secar el material durante algunos días

10 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

10.1 *Limpieza*

- Mantenga limpias las rejillas de ventilación de la máquina para evitar el sobrecalentamiento del motor.
- Limpie regularmente la herramienta con un trapo suave, preferentemente después de cada uso.
- Mantenga las rejillas de ventilación sin polvo ni suciedad.
- Si hubiera suciedad incrustada, utilice un trapo humedecido con agua jabonosa.



Nunca utilice solventes tales como gasolina, alcohol, amoníaco, etc. Estos solventes pueden dañar las partes de plástico.

10.2 *Mantenimiento*

Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.

Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para estar seguro que el aparato puede funcionar de manera segura;

- Verifique frecuentemente el colector de desechos para detectar trazas de desgaste o deterioro.
- Cambie toda pieza dañada o desgastada.
- Utilice sólo piezas de repuesto y accesorios originales.
- Almacene el aparato sólo en un lugar seco.

11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensión nominal	230-240 V
Frecuencia nominal	50 Hz
Potencia nominal	3800 W
Clase de protección	II
Bolsa de recolección	45 l
Ración de desmenuzado	15:1
Longitud del cable	0,35
Velocidad máxima del aire	320 km/h
Volumen máximo de aire	10,7 m³/min
Contacto de seguridad	Sí
Motor de escobillas de carbón	Sí
Motor de inducción	No
Control electrónico de velocidad	Sí
Cuchilla metálica	Sí
Controlar la manija	Sí
Interruptor de seguridad	Sí
Empuñadura blanda	Sí
Segundo tipo de empuñadura	Empuñadura auxiliar ajustable
Función desmenuzadora	Sí
Función de soplado	Sí
Función de aspiración	Sí
Función de rastrillo	Sí
Bolsa de recolección con dispositivo de liberación rápida	Sí
Soporte con dos ruedas	Sí
Rastrillo integrado	Sí
Ventana de limpieza fácil	Sí

12 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	91 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	102 dB(A)



¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (Nivel de vibración)	3.3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-------------------------	----------------------	--------------------------

13 GARANTÍA

- Este producto está garantizado por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en una maleta), acompañada de su recibo de compra.

14 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

15 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato: SOPLADOR/ASPIRADOR HOJAS 3800 W
Marca: POWERplus
Número del producto: POWXG4039

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anexo V

LwA

Medido 102 dB(A)

Garantizado 105 dB(A)

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsable del producto y conservador de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuyn n.v.

El suscrito actúa en nombre del director general de la empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad
29/08/2025, Lier - Bélgica

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	3
3	DISTINTA DEI COMPONENTI	3
4	SIMBOLI	4
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	4
5.1	<i>Luogo di lavoro</i>	4
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	5
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	5
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili</i>	6
5.5	<i>Manutenzione</i>	6
6	AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE	6
7	PREPARAZIONE	7
8	ASSEMBLAGGIO	7
8.1	<i>Montaggio dei tubi, delle ruote e dell'impugnatura regolabile (Fig. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Cinghia a tracolla (Fig. 7)</i>	7
8.3	<i>Montaggio dell'adattatore di uscita (Fig. 12)</i>	7
9	FUNZIONAMENTO	7
9.1	<i>Prima di iniziare</i>	7
9.2	<i>Commutazione 0, 1 e 2 (Fig. 8a, 8b)</i>	8
9.3	<i>Avvio del soffiatore/aspiratore (Fig. 9, 10)</i>	8
9.4	<i>Lo sportellino (Fig. 11)</i>	8
9.5	<i>Uso del soffiatore/aspiratore</i>	8
9.5.1	<i>Modalità di soffiatura (Fig. 9)</i>	9
9.5.2	<i>Modalità di aspirazione (Fig. 10)</i>	9
10	PULIZIA E MANUTENZIONE	9
10.1	<i>Pulizia</i>	9
10.2	<i>Manutenzione</i>	9
11	DATI TECNICI	10
12	RUMORE	10
13	GARANZIA	11

14 **AMBIENTE**..... 11

15 **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**..... 12

SOFFIATORE/ASPIRATORE 3800W**POWXG4039****1 USO PREVISTO**

Il soffiatore/aspiratore per foglieame è adatto solamente per foglieame e scarti di giardinaggio come erba e piccoli rami. L'utilizzo diverso non è permesso.

Il soffiatore/aspiratore di foglieame deve essere usato solamente per foglieame secco, erba ecc.

L'apparecchio è concepito solamente per l'utilizzo privato per lo scopo al quale è destinato.

Sono considerati apparecchi per l'uso domestico e il giardinaggio quegli apparecchi usati nell'ambito privato domestico. Non è incluso l'utilizzo in giardini pubblici, parchi, impianti sportivi e boschi. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Sezione tubo inferiore | 9. Interruttore principale ON/OFF: |
| 2. Ruote | 10. Sportellino di ispezione |
| 3. Tubo di aspirazione | 11. Anello della cinghia |
| 4. Tubo di soffiaggio | 12. Impugnatura anteriore regolabile |
| 5. Sacco di raccolta (45 l) | 13. Rilievo della tensione del cavo |
| 6. Selettore di modalità soffiaggio/aspirazione | 14. Rastrello |
| 7. Carter del motore | 15. Cavo di alimentazione |
| 8. Tracolla | 16. Manopola della finestra |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

L'imballo contiene:

- 1 soffiatore/aspiratore
- 1 tracolla
- 1 sacca di raccolta
- 1 manuale di istruzioni
- 2 ruote
- 4 tubi
- 1 set di materiale di assemblaggio



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Attenzione / Pericolo!		Tenere i presenti a distanza.
	Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso.		Se il cavo è danneggiato o tagliato scollegare immediatamente la spina dalla presa della corrente.
	Conforme agli standard di sicurezza essenziali delle Direttive Europee applicabili.		Spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di rete prima della manutenzione.
	Non azionare mai l'apparecchio in condizioni di pioggia o di forte umidità. L'umidità comporta il rischio di scosse elettriche.		Indossare protezioni auricolari. Indossare protezioni oculari
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.		Le pale rotanti della ventola possono provocare gravi lesioni.
	Indossare guanti protettivi		I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici.

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.



Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrotensile aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrotensile deve essere utilizzato all'aperto, servirsi di una prolunga idonea per esterni e non più leggera rispetto al cavo di alimentazione. L'uso di una prolunga specifica per l'uso all'aperto riduce il rischio di shock elettrico.
- Qualora non si possa evitare di utilizzare l'elettrotensile in luoghi ad alto tasso di umidità, servirsi di un dispositivo di controllo della corrente residua non superiore a 30 mA. L'uso di dispositivo di controllo della corrente residua consente di ridurre il rischio di shock elettrico.

5.3 *Sicurezza delle persone*

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrotensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrotensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.
- Durante l'uso dell'apparecchio indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi.
- Non indossare indumenti ampi o monili che potrebbero finire aspirati dal bocchettone dell'aria. Tenere eventuali capelli lunghi lontani dai bocchettoni dell'aria.

5.4 *Usa attento e scrupoloso degli elettrodomestici*

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrodomestico adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrodomestico il cui interruttore sia difettoso. Un elettrodomestico che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrodomestico. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio prima di lasciarlo incustodito o prima di eliminare un'ostruzione.
- Riporre l'apparecchio spento fuori dalla portata dei bambini e non consentirne l'uso a persone non a conoscenza delle modalità di funzionamento o delle presenti istruzioni. Se azionati da mani inesperte, gli apparecchi elettrici sono pericolosi. L'età dell'operatore può essere soggetta a restrizioni in base alle normative locali.
- Non consentire mai ai bambini di azionare l'apparecchio.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrodomestici sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrodomestico, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrodomestici per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.
- Il cavo dell'apparecchio deve restare sempre sul retro dell'apparecchio.
- Non trasportare l'apparecchio afferrandolo per il cavo di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere azionato esclusivamente alla luce del giorno o in condizioni di illuminazione artificiale adeguata.
- Non sporgersi e mantenere sempre un equilibrio ben saldo.
- In caso di utilizzo su superfici in pendenza, verificare sempre la tenuta dell'appoggio.
- Non soffiare mai i detriti in direzione di persone.

5.5 *Manutenzione*

Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 **AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE**

- Il cavo dell'apparecchio deve restare sempre sul retro dell'apparecchio.
- Se il cavo subisce danni durante l'uso, scollegarlo immediatamente dalla rete di alimentazione.
- L'apparecchio deve essere azionato esclusivamente alla luce del giorno o in condizioni di illuminazione artificiale adeguata.
- Mai correre ma camminare.
- Mantenere sempre libere le aperture per l'aria di raffreddamento.
- Non tentare di modificare in alcun modo l'elettrodomestico. L'uso di accessori diversi da quelli raccomandati nel presente manuale di istruzioni può recare danno all'elettrodomestico e provocare lesioni all'operatore.
- Non aspirare mai oggetti duri quali pietre, bottiglie, lattine o residui metallici all'interno del soffiatore/aspiratore. Essi possono danneggiare l'apparecchio e provocare lesioni all'operatore e ai presenti.

- Se un corpo estraneo o altri residui vengono aspirati accidentalmente dal soffiatore/aspiratore, interrompere immediatamente l'uso e non rimetterlo in funzione prima di averlo controllato e averne accertato la sicurezza delle condizioni operative.
- Se il soffiatore/aspiratore emette rumori insoliti o vibra in maniera anomala, FERMARSI immediatamente rimuovendo la spina dalla presa dell'alimentazione e individuare le cause. Vibrazioni eccessive possono danneggiare il soffiatore/aspiratore e provocare lesioni all'operatore.
- Non azionare mai l'apparecchio in presenza di persone, soprattutto bambini, o di animali.
- L'utilizzatore è responsabile di eventuali incidenti ai danni di altre persone o cose.
- Esaminare sempre l'apparecchio prima dell'uso, inclusi cavo di alimentazione e prolunga, per escludere la presenza di danni o usura.
- Non azionare mai l'apparecchio in caso di protezioni o schermature difettose o in assenza di dispositivi di sicurezza, per esempio il collettore di detriti.

7 PREPARAZIONE

Prima della messa in funzione

Mettere in funzione l'apparecchio solamente quando il montaggio è stato completamente eseguito. Prima di ogni messa in funzione è necessario controllare il cavo di collegamento per escludere la presenza di danni. Il cavo deve essere usato solamente se in condizioni ottimali.

8 ASSEMBLAGGIO



Il soffiatore/aspiratore non deve essere utilizzato o acceso prima di averne completato l'assemblaggio.

8.1 *Montaggio dei tubi, delle ruote e dell'impugnatura regolabile (Fig. 1 - 5)*

- Allineare le due linguette del tubo di aspirazione e spingerle nel tubo di fondo, assicurandosi che entrambi i tubi siano fissati saldamente (Fig. 1).
- Inserire il tubo di fondo nel tubo di aspirazione e spingerli finché non sono collegati saldamente tra loro, quindi serrare le viti. (Fig. 2)
- Posizionare il rastrello sul tubo e serrare le viti. (Fig. 3)
- Montare entrambe le ruote sulla parte inferiore del tubo inferiore utilizzando due viti lunghe. (Fig. 4)
- Fissare il sacco di raccolta al gancio sul tubo superiore e all'uscita sul fondo dell'alloggiamento del motore (Fig. 5).
- Montare la maniglia ausiliaria sulla parte superiore dell'alloggiamento del motore, regolarla nella posizione più comoda e serrare la vite. (Fig. 6)

8.2 *Cinghia a tracolla (Fig. 7)*

Collegare la tracolla al gancio previsto sul manico. Per regolare la tracolla alla lunghezza desiderata, è sufficiente far scorrere in avanti o indietro la fibbia regolabile della cinghia.

8.3 *Montaggio dell'adattatore di uscita (Fig. 12)*

- Se l'apparecchio viene utilizzato come soffiatore, è possibile montare l'adattatore di uscita al posto del sacco di raccolta. Procedere nello stesso modo descritto in "Montaggio del sacco di raccolta".

9 FUNZIONAMENTO

9.1 *Prima di iniziare*

Prima di mettere in funzione la macchina, accertarsi che la borsa di raccolta sia montata e che la tracolla sia regolata in una posizione di lavoro adeguata.

9.2 Commutazione 0, 1 e 2 (Fig. 8a, 8b)

- Perspegnere, premere l'interruttore come (fig. 8a).
 - Per accendere, premere l'interruttore come (fig. 8b).
- Spingendo l'interruttore del regolatore da "I" a "II", la velocità verrà regolata da 8000 min⁻¹ a 16000 min⁻¹, la cifra più grande indica la velocità maggiore.

9.3 Avvio del soffiatore/aspiratore (Fig. 9, 10)

Per avviare il soffiatore/aspiratore, verificare che il tubo intermedio sia montato correttamente e applicare il sacco di raccolta.



Avvertenza! Prima di selezionare la funzione di aspirazione o di soffiatura, accertarsi che la leva del selettore del soffiatore/aspiratore funzioni correttamente e che non vi siano ostruzioni dovute a detriti aspirati in precedenza.

Selezionare la funzione di aspirazione (Vacuum) o soffiatura (Blow) servendosi della leva del selettore sul lato dell'apparecchio e premere il pulsante dell'interruttore.

9.4 Lo sportellino (Fig. 11)

- Aprire lo sportellino allentando la manopola a vite per eliminare eventuali ostruzioni.



Avvertenza: all'interno dell'apparecchio si trova un interruttore di sicurezza; l'apparecchio si arresta allentando la manopola a vite. Utilizzare il soffiatore/aspiratore solo dopo aver richiuso accuratamente lo sportellino.

La finestra trasparente consente all'utente di visualizzare direttamente il flusso d'aria all'interno del soffiatore, la raccolta dei detriti o lo stato di funzionamento del sistema di filtrazione. Ad esempio, la finestra di osservazione può essere utilizzata per determinare se la bocca di aspirazione è bloccata o se il sacco della polvere è pieno, in modo da poter regolare il funzionamento in tempo.

Le finestre trasparenti possono rilevare anomalie come l'inalazione di oggetti estranei (ad esempio, pietre, frammenti metallici) o componenti allentati. Ad esempio, in caso di scintille anomale o schizzi di detriti nel flusso d'aria, l'utente può arrestare immediatamente la macchina per un'ispezione, riducendo il rischio per la sicurezza.

Questo soffiatore è dotato di una lama montata sul motore, posizionata tra la girante e la bocca di aspirazione; quando i detriti misti inalati (come foglie, detriti e oggetti duri) passano, la lama frantuma prima il materiale a bassa densità (come foglie, trucioli di legno) e poi la lama frantuma due volte i frammenti rimanenti, migliorando notevolmente l'efficienza di frantumazione.

9.5 Uso del soffiatore/aspiratore

Non tentare di aspirare residui umidi: nel caso di foglie umide o simili, attendere che si seccino prima di utilizzare il soffiatore/aspiratore. Il soffiatore/aspiratore può essere utilizzato per soffiare via detriti da cortili, sentieri, vialetti, prati, cespugli e bordure. Inoltre consente di aspirare foglie, carta, ramoscelli e trucioli di legno. Durante l'uso in modalità di aspirazione, i detriti vengono aspirati nel tubo prima di essere espulsi nella sacca di raccolta. Durante l'aspirazione, i detriti vengono parzialmente trinciati.

I residui organici trinciati possono essere utilizzati vantaggiosamente per la pacciamatura alla base delle piante.



Eventuali oggetti duri quali pietre, lattine, vetro, ecc., danneggeranno la ventola di aspirazione.



Non utilizzare il soffiatore/aspiratore per aspirare acqua o detriti molto umidi.



Non azionare mai il soffiatore/aspiratore senza aver montato la sacca di raccolta.

9.5.1 Modalità di soffiatura (Fig. 9)

Prima di iniziare, esaminare l'area di lavoro. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero essere scagliati, ostruire o restare impigliati nel soffiatore aspiratore.

Selezionare la funzione di soffiatura per mezzo della leva del selettore posta sul lato dell'apparecchio, quindi accendere. Appoggiando il soffiatore/aspiratore sulle ruote, avanzare dirigendo il bocchettone dell'aria verso i detriti da rimuovere.

In alternativa, mantenere il bocchettone appena al di sopra del suolo e fare oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, procedendo e dirigendo il bocchettone verso i detriti da rimuovere. Soffiare i detriti ammassandoli, quindi utilizzare la funzione di aspirazione per rimuoverli.

9.5.2 Modalità di aspirazione (Fig. 10)

Prima di iniziare, esaminare l'area di lavoro. Rimuovere eventuali oggetti o detriti che potrebbero essere scagliati, ostruire o restare impigliati nel soffiatore aspiratore. Selezionare la funzione di aspirazione per mezzo della leva del selettore posta sul lato dell'apparecchio, quindi accendere. Appoggiando il soffiatore/aspiratore sulle ruote, avanzare dirigendo il bocchettone dell'aria verso i detriti da raccogliere. In alternativa, con il bocchettone appena al di sopra del suolo, fare oscillare l'apparecchio da un lato all'altro, procedendo e dirigendo il bocchettone verso i detriti da raccogliere. Non forzare il bocchettone tra i detriti: così facendo si rischia di ostruire il tubo di aspirazione e di ridurne l'efficienza.

I materiali organici come le foglie contengono un'elevata percentuale d'acqua che può farli aderire alle pareti interne del tubo. Per evitare questo, è necessario lasciare essiccare il materiale umido per alcuni giorni.

10 PULIZIA E MANUTENZIONE

10.1 *Pulizia*

- Mantenere pulite le aperture di ventilazione della macchina per evitare il surriscaldamento del motore.
- Pulire regolarmente l'alloggiamento della macchina con un panno morbido, di preferenza dopo ogni uso.
- Mantenere le aperture di ventilazione libere da polvere e sporcizia.
- Se la sporcizia non viene via usare un panno morbido inumidito con acqua saponata.



Non usare mai solventi come petrolio, alcol, ammoniaca, ecc. Questi solventi possono danneggiare le parti di plastica.

10.2 *Manutenzione*

I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.

Verificare sempre che tutti i dadi, bulloni e viti siano ben serrati per garantire un funzionamento sicuro dell'apparecchio.

- Controllare frequentemente la sacca di raccolta per escludere la presenza di segni di usura o danni.

- Sostituire eventuali componenti usurati o danneggiati.
- Utilizzare esclusivamente parti di ricambio e accessori originali.
- L'apparecchio deve essere riposto in un luogo asciutto.

11 DATI TECNICI

Tensione nominale	230-240 V
Frequenza nominale	50 Hz
Potenza nominale	3800 W
Classe di protezione	II
Sacco di raccolta	45 l
Rapporto di trinciatura	15:1
Lunghezza del cavo	0,35
Velocità max. dell'aria	320 km/h
Volume max. dell'aria	10,7 m ³ /min
Contatto di sicurezza	Si
Motore a spazzole al carbonio	Si
Motore a induzione	No
Controllo elettronico della velocità	Si
Lama metallica	Si
Impugnatura di comando	Si
Interruttore di sicurezza	Si
Impugnatura morbida	Si
Tipo impugnatura secondaria	Impugnatura ausiliaria regolabile
Funzione di trinciatura	Si
Funzione di soffiaggio	Si
Funzione di aspirazione	Si
Funzione di rastrellamento	Si
Sacco di raccolta a sgancio rapido	Si
Doppia staffa bloccaruota	Si
Rastrello integrato	Si
Finestra di pulitura facile	Si

12 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	91 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	102 dB(A)



ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione)	3,3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------------------	----------------------	--------------------------

13 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (Pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

14 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.

15 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	Aspiratore/soffiatore 3800 W
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWXG4039

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/ Regolamenti europee (inclusi eventuali emendamenti):

2011/65/EU	
2006/42/EC	
2014/30/EU	
2000/14/EC	Allegato V LwA
	Misurato 102 dB(A)
	Garantizzato 105 dB(A)

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti):

- EN 60335-1 : 2012
- EN 50636-2-100 : 2014
- EN IEC 55014-1 : 2021
- EN IEC 55014-2 : 2021
- EN IEC 61000-3-2 : 2019
- EN 61000-3-3 : 2013

Responsabile del prodotto e custode della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuj n.v.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto della direzione aziendale,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Affari regolamentari – Responsabile della conformità
29/08/2025, Lier - Belgio

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS	4
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	4
5.1	<i>Área de trabalho</i>	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i>	5
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i>	5
5.5	<i>Assistência técnica</i>	6
6	INSTRUÇÕES DE SERVIÇO ESPECÍFICAS DO APARELHO	6
7	ANTES DA UTILIZAÇÃO	7
8	MONTAGEM	7
8.1	<i>Montar os tubos, rodas e pega ajustável (Fig. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Correia de ombro (Fig. 7)</i>	7
	<i>Instalar o adaptador de saída (Fig. 12)</i>	7
9	FUNCIONAMENTO	7
9.1	<i>Antes de iniciar</i>	7
9.2	<i>Comutação 0, 1 & 2 (Fig. 8a, 8b)</i>	7
9.3	<i>Iniciar o soprador/ aspirador (Fig. 9, 10)</i>	7
9.4	<i>Janela de inspeção (Fig. 10)</i>	8
9.5	<i>Usar o soprador/aspirador</i>	8
9.5.1	<i>Modo de soprador (Fig. 9)</i>	8
9.5.2	<i>Modo de aspirador (Fig. 10)</i>	9
10	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	9
10.1	<i>Limpar</i>	9
10.2	<i>Manutenção</i>	9
11	DADOS TÉCNICOS	10
12	RUÍDO	10
13	GARANTIA	11

14 **MEIO-AMBIENTE**..... 11

15 **DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE** 12

POWERPLUS

SOPRADOR/ASPIRADOR 3800W

POWXG4039

POWXG4039

PT

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

O compressor/aspirador é concebido para soprar/aspirar folhas bem como restos de relva tais como aparas de erva e pequenos galhos. Não é para ser utilizado com nenhum outro propósito. O dispositivo apenas se destina a ser utilizado em superfícies secas. Pretende-se que o dispositivo tenha uma utilização não comercial em casas e jardins privados. Em nenhuma circunstância deverá ser utilizado em áreas exteriores públicas ou em localizações agrícolas e florestais. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

1. Secção do tubo inferior
2. Rodas
3. Tubo de sucção
4. Tudo soprador
5. Saco de recolha (45 l)
6. Alavanca do seletor da função Soprador/Aspirador
7. Caixa do motor
8. Alça de ombro
9. Interruptor principal ON/OFF
10. Janela de inspeção
11. Anel da fivela
12. Pega dianteira ajustável
13. Alívio de tensão do cabo
14. Ancinho
15. Cabo de alimentação
16. Botão de janela

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

O conteúdo da embalagem:

- 1 x soprador/aspirador
- 1 x correia de ombro
- 1 x saco de recolha
- 1 x manual de instruções
- 2 x rodas
- 4 x tubos
- 1x conjunto de material de montagem



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Aviso / Perigo!		Mantenha os observadores afastados.
	Leia cuidadosamente as instruções antes da utilização.		Remova a ficha da corrente imediatamente caso o cabo seja danificado ou cortado.
	Em conformidade com os padrões de segurança das Diretivas Europeias aplicáveis.		Desligue a ficha e retire-a da tomada antes de realizar ajustes e limpezas.
	Nunca opere ou abandone a máquina à chuva ou em condições de humidade ou molhadas. A humidade representa risco de choque elétrico.		Utilize protecção auricular. Utilize protecção visual.
	Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.		As pás giratórias do rotor podem provocar ferimentos graves.
	Use luvas de protecção		Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica” refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação (cabo elétrico) ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança elétrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.
- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição "OFF (0)" (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.

- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INSTRUÇÕES DE SERVIÇO ESPECÍFICAS DO APARELHO

- Direcione sempre o cabo para a traseira, longe do dispositivo.
- Se o cabo ficar danificado durante a utilização, desligue imediatamente o cabo de alimentação.
- Opere o dispositivo apenas com a luz do dia ou com boa luz artificial.
- Caminhe, nunca corra.
- Mantenha todas as entradas de ar desobstruídas.
- Não tente modificar a ferramenta elétrica de alguma forma. A utilização de qualquer complemento ou acessório que não os recomendados neste manual de instruções pode provocar danos na ferramenta elétrica e ferimentos no operador.
- Nunca permita a entrada de objetos como pedras, garrafas, latas ou peças de metal no soprador-aspirador. Podem provocar danos na máquina e possivelmente ferimentos no operador e pessoas presentes.
- Caso algum corpo estranho ou outros detritos entrem acidentalmente no soprador-aspirador, pare-o imediatamente e não use o soprador-aspirador até ter sido verificado e se certificar que o soprador-aspirador se encontra em condições seguras de operação.
- Se o soprador-aspirador emitir ruídos estranhos ou começar a vibrar de forma irregular PARE imediatamente, retire a ficha da tomada e investigue a causa. Vibração excessiva pode provocar danos no aspirador-soprador e ferimentos no operador.
- Nunca opere o dispositivo enquanto se encontrarem pessoas, especialmente crianças ou animais nas proximidades.
- O operador e utilizador será responsável por quaisquer acidentes ou perigos que venham a ocorrer a pessoas ou bens.
- Antes de usar, verifique sempre o dispositivo incluindo o cabo de extensão por danos ou sinais de desgaste.
- Nunca opere o dispositivo com proteções defeituosas ou sem os dispositivos de segurança, como por exemplo o coletor de detritos, colocado

7 ANTES DA UTILIZAÇÃO

Passos antes do funcionamento

Faça o dispositivo funcionar depois de o montar completamente. Antes de cada utilização, verifique sinais de danificação no fio elétrico. Em nenhuma circunstância, o fio elétrico deve ser utilizado se exibir sinais de danos.

8 MONTAGEM



O soprador-aspirador não deve ser usado ou ligado até se encontrar totalmente montado.

8.1 Montar os tubos, rodas e pega ajustável (Fig. 1 - 5)

- Alinhe as duas patilhas do tubo de sucção e empurre-as para dentro do tubo inferior, certificando-se de que ambos os tubos estão bem fixos (Fig. 1).
- Insira o tubo inferior no tubo de sucção e empurre-os até ficarem firmemente ligados e, em seguida, aperte os parafusos. (Fig. 2)
- Colocar o ancinho sobre o tubo e apertar os parafusos. (Fig. 3)
- Montar as duas rodas na parte inferior do tubo inferior com dois parafusos compridos. (Fig. 4)
- Fixar o saco coletor no gancho do tubo superior e na saída na parte inferior da caixa do motor (Fig. 5).
- Montar a pega auxiliar na parte superior da caixa do motor, ajustar na posição mais confortável e apertar o parafuso. (Fig. 6)

8.2 Correia de ombro (Fig. 7)

Fixar a correia de ombro no gancho previsto na pega. Para ajustar o cinto de ombro ao comprimento pretendido, basta deslizar a fivela ajustável do cinto para a frente ou para trás.

Instalar o adaptador de saída (Fig. 12)

- Se usar a máquina como um soprador, pode instalar o adaptador de saída em vez do saco de recolha. Proceda do mesmo modo para o soprador, pode instalar o adaptador de saída em vez do saco de recolha.

9 FUNCIONAMENTO

9.1 Antes de iniciar

Antes de colocar a máquina em funcionamento, certifique-se de que o saco de recolha está colocado e que a alça de ombro está ajustada a uma posição de trabalho adequada.

9.2 Comutação 0, 1 & 2 (Fig. 8a, 8b)

- Paradesligar, prima o interruptor como (fig. 8a).
- Paralisar, prima o interruptor como (fig. 8b).

Prima o interruptor do regulador de "I" para "II", a velocidade será ajustada de 8000 min⁻¹ a 16000 min⁻¹, o número maior representa a velocidade mais elevada.

9.3 Iniciar o soprador/ aspirador (Fig. 9, 10)

Para iniciar o soprador-aspirador certifique-se de que o tubo de sucção/soprador intermédio está corretamente instalado.



Aviso! Antes de selecionar a função de soprador ou aspirador certifique-se que a alavanca do seletor soprador-aspirador opera suavemente e não se encontra obstruída por detritos de utilizações prévias.

Selecione a função de soprador ou aspirador que está a usar através da alavanca do seletor na lateral da máquina e prima o interruptor.

9.4 Janela de inspeção (Fig. 10)

- Abra a janela para soltar o botão parafuso para limpar os detritos, se estiver bloqueado.



Aviso: existe um interruptor de segurança dentro da máquina e a máquina irá parar quando soltar o botão parafuso. Use o soprador-aspirador após fechar bem a aba da janela.

A janela transparente permite ao utilizador visualizar diretamente o fluxo de ar no interior do ventilador, a recolha de detritos ou o estado de funcionamento do sistema de filtragem. Por exemplo, a janela de observação pode ser utilizada para determinar se a entrada de aspiração está bloqueada ou se o saco do pó está cheio, para que o funcionamento possa ser ajustado a tempo.

As janelas transparentes podem detetar anomalias como a inalação de objectos estranhos (por exemplo, pedras, fragmentos de metal) ou componentes soltos. Por exemplo, se houver uma faísca anormal ou salpicos de detritos na corrente de ar, o utilizador pode parar imediatamente a máquina para inspeção, reduzindo o risco de segurança.

Este aspirador com soprador tem uma lâmina montada no motor, posicionada entre o impulsor e a entrada de sucção, quando os detritos misturados inalados (como folhas, detritos e objectos duros) passam, a lâmina esmaga primeiro o material de baixa densidade (como folhas, lascas de madeira), e depois a lâmina esmaga os restantes fragmentos duas vezes, melhorando significativamente a eficiência de esmagamento.

9.5 Usar o soprador/aspirador

Não tente apanhar detritos húmidos, permita que as folhas caídas etc. sequem antes de usar o soprador-aspirador. O soprador-aspirador pode ser usado para soprar detritos de pátios, caminhos, passeios, relvados, arbustos e bermas. Também apanhará folhas, papel, pequenos galhos e lascas de madeira. Ao usar o soprador-aspirador no modo de aspirador os detritos são sugados pelo tubo de sucção antes de serem ejetados para o saco de recolha de detritos, à medida que os detritos passam pela ventoinha de sucção são parcialmente triturados. Os detritos orgânicos triturados são ideais para usar como cobertura morta em torno das plantas.



Qualquer objeto duro, como pedras, latas, vidro, etc., provocarão danos na ventoinha de sucção.

Não use o soprador-aspirador para aspirar água ou detritos húmidos.



Nunca opera o soprador-aspirador sem o saco de recolha de detritos instalado.

9.5.1 Modo de soprador (Fig. 9)

Inspeccione a área de trabalho antes de iniciar. Retire quaisquer objetos ou detritos que podem ser atirados ou ficar bloqueados ou presos no soprador-aspirador.

Selecione a função de soprador usando a alavanca do seletor na lateral da máquina e ligue.

Com o soprador-aspirador sobre as suas rodas mova o soprador-aspirador para a frente direcionando o bocal para os detritos a limpar.

Alternativamente, segure o bocal acima do chão e oscile a máquina de um lado para o outro, movendo para a frente e direcione o bocal para os detritos a limpar. Sopre os detritos para criar monte e de seguida use a função de aspiração para recolher os detritos.

9.5.2 Modo de aspirador (Fig. 10)

Inspeção a área de trabalho antes de iniciar. Remova quaisquer objetos ou detritos que podem ser atirados ou ficar bloqueados ou presos no soprador-aspirador. Selecione a função de aspirador usando a alavanca do seletor na lateral da máquina e ligue. Com o soprador-aspirador sobre as suas rodas mova o soprador-aspirador para a frente direcionando o bocal para os detritos a recolher. Alternativamente, segure o bocal do soprador-aspirador acima do chão, oscile a máquina de um lado para o outro movendo para a frente e direcione o bocal para os detritos a recolher. Não force o bocal nos detritos pois bloqueará o tubo de sucção e reduzirá a eficiência da máquina.

Materiais orgânicos como as folhas contêm uma grande quantidade de água que pode provocar que colem no interior do tubo de sucção. Para evitar que colem o material deve ser deixado a secar por alguns dias.

10 LIMPEZA E MANUTENÇÃO**10.1 Limpar**

- Mantenha as ranhuras de ventilação da máquina limpas para evitar sobreaquecimento do motor.
- Limpe regularmente a caixa da máquina com um pano suave, preferencialmente, após cada utilização.
- Mantenha as ranhuras de ventilação livres de pó e sujidade.
- Se a sujidade não sair, use um pano suave humedecido com água e sabão.



Nunca use solventes como petróleo, álcool, amoníaco, etc. Estes solventes podem danificar as peças de plástico.

10.2 Manutenção

As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. A continuação de uma operação satisfatória depende dos respetivos cuidados da máquina e de limpeza regular.

Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para se certificar de que o aparelho se encontra em boas condições de trabalho.

- Verifique o coletor de detritos frequentemente por desgaste ou deterioração.
- Substitua peças com desgaste ou danificadas.
- Use apenas peças de reposição e acessórios originais.
- Armazene o aparelho apenas num local seco.

11 DADOS TÉCNICOS

Tensão nominal	230-240 V
Frequência nominal	50 Hz
Potência nominal	3800 W
Classe de proteção	II
Saco de recolha	45 l
Rácio de retalhamento	15:1
Comprimento do cabo	0,35
Velocidade máxima do ar	320 km/h
Volume máximo do ar	10,7 m³/min
Contacto de segurança	Sim
Motor de escovas de carvão	Sim
Motor de indução	Não
Controlo da velocidade eletrónica	Sim
Lâmina de metal	Sim
Pega de controlo	Sim
Interruptor de segurança	Sim
Aperto suave	Sim
Modelo da segunda pega	Pega auxiliar ajustável
Função de retalhamento	Sim
Função de soprador	Sim
Função de aspirador	Sim
Função de ancinho	Sim
Saco de recolha de libertação rápida	Sim
Suporte de duas rodas	Sim
Incorporado na estrutura	Sim
Janela de limpeza fácil	Sim

12 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	91 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	102 dB(A)



ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	3.3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

14 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

15 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho

Designação do aparelho: Soprador/aspirador 3800W
Marca: POWERplus
Modelo n.º.: POWXG4039

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Anexa V

LwA

medido 102 dB(A)

garantido 105 dB(A)

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Responsável pelo Produto e detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuyn n.v.

O abaixo-assinado actua em nome do diretor-geral da empresa,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade

29/08/2025, Lier - Bélgica

1	TILTENKT BRUK	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	PAKKENS INNHOLD	3
4	SYMBOLFORKLARING	4
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	4
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	4
5.3	<i>Personikkerhet</i>	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	MASKINAVHENGIG SIKKERHETSINFORMASJON	6
7	FØR BRUK	6
8	MONTERING	6
8.1	<i>Montering av rørene, hjulene og det justerbare håndtaket (Fig. 1 - 5)</i>	6
8.2	<i>Skulderreim (Fig. 7)</i>	7
8.3	<i>Montering av uttaksadapteren (Fig. 12)</i>	7
9	BRUK	7
9.1	<i>Før oppstart</i>	7
9.2	<i>Slå på 0, 1 og 2 (fig . 8a, 8b)</i>	7
9.3	<i>Oppstart av løvblåseren (Fig. 9, 10)</i>	7
9.4	<i>Rengjøre vindusfliken (Fig. 11)</i>	7
9.5	<i>Bruk av løvblåseren</i>	7
9.5.1	<i>Blåsemodus (Fig. 9)</i>	8
9.5.2	<i>Sugemodus (Fig. 10)</i>	8
10	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	8
10.1	<i>Rengjøring</i>	8
10.2	<i>Vedlikehold</i>	8
11	TEKNISKE DATA	9
12	STØY	9
13	GARANTI	10

14	MILJØ	10
15	SAMSVARERKLÆRING	11

POWERPLUS

LØVBLÅSER/-SUGER 3800W

POWXG4039

POWXG4039

NO

1 TILTENKT BRUK

Løvblåseren/-sugeren er beregnet på å blåse/suge løv og gress etter at man har slått plenen, samt små kvister. Den skal ikke brukes til noe annet. Enheten må bare brukes på tørre underlag. Enheten er kun beregnet til hobbybruk og bruk i private hager. Den må under ingen omstendigheter brukes utendørs på offentlige områder, stadioner eller innen landbruk og skogbruk. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstrukser nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Nedre røreseksjon | 9. PÅ/AV-bryter |
| 2. Hjul | 10. Inspeksjonsvindu vindusfliken |
| 3. Sugerør | 11. Ring for stropp |
| 4. Blåserør | 12. Justerbart fronthåndtak |
| 5. Løvpose (45 l) | 13. Kabelstrekklavlastning |
| 6. Velgerspak for blåsing/suging | 14. Rake |
| 7. Motorhus | 15. Strømledning |
| 8. Skulderstropp | 16. Vindusknett |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!

Pakken inneholder:

- 1 x løvblåser/-suger
- 1 x skulderstropp
- 1 x oppsamlingspose
- 1 x brukerhåndbok
- 2 x hjul
- 4 x rør
- 1x sett med monteringsmaterialer



Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Advarsel/Fare!		Hold tilskuere på avstand.
	Les håndboken nøye før bruk.		Trekk ut støpslet øyeblikkelig dersom ledningen er skadet eller kuttet over.
	I overensstemmelse med de vesentligste, aktuelle sikkerhetsstandardene i EU-direktivene.		Slå av og trekk ut støpslet før du renser eller vedlikeholder apparatet på noen måte.
	Bruk eller forlat aldri maskinen i regn eller under fuktige forhold. Fuktighet øker faren for elektriske støt.		Bruk hørselsvern. Bruk vernebriller.
	Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.		Roterende rotorblader kan forårsake alvorlig skade.
	Bruk hansker		Elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall.

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

5.3 *Personssikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsikket oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyetts bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsikket.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyetts funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 MASKINAVHENGIG SIKKERHETSINFORMASJON

- Alltid rett kabelen bakover, vekk fra apparatet.
- Hvis en ledning skades under bruk, må støpslet trekkes ut av stikkkontakten øyeblikkelig.
- Bruk apparatet kun i dagslys eller i godt kunstig lys.
- Gå, men løp aldri.
- Hold alle luftinntak som kjøler, fri fra potensielle blokkeringer.
- Ikke prøv å modifisere elektroverktøyet på noen som helst måte. Bruk av vedlegg eller tilbehør som ikke er anbefalt i denne bruksanvisningen kan resultere i skader på verktøyet og skade på brukeren.
- Aldri mat løvblåseren med harde gjenstander, slikt som steiner, flasker, bokser eller metallbiter. Dette kan føre til skader på maskinen og muligens skader på bruker og mennesker rundt.
- Hvis et fremmedlegeme eller annet rusk, uheldigvis blir matet inn i løvblåseren, så må du slå den av øyeblikkelig. Bruk den ikke igjen før du har sjekket den og du er sikker på at løvblåseren er trygg å bruke.
- Hvis løvblåseren lager unaturlige lyder eller begynner å vibrere ualminnelig, stopp den umiddelbart. Fjern ledningen fra strømuttaket og undersøk problemet. Overdreven vibrering kan føre til skade på løvblåseren og skade på bruker.
- Ikke bruk apparatet med andre personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.
- Operatøren eller brukeren er ansvarlig for ikke å utsette andre personer eller deres eiendom for skade eller farer.
- Alltid undersøk apparatet før du tar det i bruk. Let også etter skader og aldringstegn på strøm- og skjøteledninger.
 - Ikke bruk maskinen med defekte vern eller uten sikkerhetsanordninger som f.eks. resteoppsamler på plass

7 FØR BRUK

Trinn før bruk

Bruk bare enheten etter at den er fullstendig sammenmontert. Før hver gangs bruk kontrollerer du om strømkabelen er ødelagt. Man må aldri bruke strømkabelen hvis den er ødelagt.

8 MONTERING



Løvblåseren må ikke bli brukt eller slått på, før den har blitt fullstendig satt sammen.

8.1 Montering av rørene, hjulene og det justerbare håndtaket (Fig. 1 - 5)

- Sett de to tappene på sugeslangen på linje og skyv dem inn i bunnslangen, og sørg for at begge slangene sitter godt fast (fig. 1).
- Sett bunnrøret inn i sugerøret og skyv dem til de sitter godt sammen, og stram deretter til skruene. (Fig. 2)
- Plasser riven over røret og stram til skruene. (Fig. 3)
- Monter begge hjulene på den nedre delen av det nedre røret ved hjelp av to lange skruer. (Fig. 4)
- Fest oppsamlingsposen til kroken på det øvre røret og utløpet på bunnen av motorhuset (fig.5).
- Monter ekstrahåndtaket på toppen av motorhuset, juster det til den mest komfortable stillingen og stram til skruen. (Fig. 6)

8.2 Skulderreim (Fig. 7)

Fest skulderstroppen til den forutsatte kroken på håndtaket. For å justere skulderremmen til ønsket lengde, skyver du bare den justerbare reimspennen forover eller bakover.

8.3 Montering av uttaksadapteren (Fig. 12)

- Hvis du bruker maskinen som en løvblåser, kan du montere uttaksadapteren i stedet for oppsamlingssekken. Følg instruksjonene i avsnittet «Montering av oppsamlingssekken».

9 BRUK

9.1 Før oppstart

Før du tar maskinen i bruk, må du forsikre deg om at oppsamlingsvesken er montert og at skulderstroppen er justert til en passende arbeidsstilling.

9.2 Slå på 0, 1 og 2 (fig. 8a, 8b)

- For å slå av, trykk på bryterensom(fig. 8a).
- For å slå på, trykk på bryterensom(fig. 8b).

Trykk på bryteren for justering fra "I" til "II", hastigheten justeres fra 8000 min⁻¹ til 16000 min⁻¹, jo større tall står for høyere hastighet.

9.3 Oppstart av løvblåseren (Fig. 9, 10)

Sørg for at det mellomste suge-/blåserøret er korrekt montert for å starte suge-blåseren.



Advarsel! Før du velger enten suge- eller blåsefunksjonen, vær sikker på at blåse-/sugevelgeren fungerer og at den ikke blir blokkert av rester/biter fra tidligere bruk.

Velg enten suge- eller blåsefunksjonen ved å bruke velgerspaken på siden av maskinen og trykk på bryterknappen.

9.4 Rengjøre vindusfliken (Fig. 11)

- Åpne vindusfliken ved å løsne skruknotten for å fjerne skrot hvis den er blokkert.



Advarsel: det finnes en sikkerhetsbryter i maskinen og maskinen vil stanse når skruknotten løsnes.. Bruk kun suge-blåseren etter å ha lukket vindusfliken tilstrekkelig.

Det gjennomsiktige vinduet gir brukeren direkte innsyn i luftstrømmen inne i viften, oppsamlingen av rusk eller driftsstatusen til filtreringssystemet. For eksempel kan observasjonsvinduet brukes til å avgjøre om sugeinntaket er blokkert eller om støvposen er full, slik at driften kan justeres i tide.

De gjennomsiktige vinduene kan oppdage uregelmessigheter som innånding av fremmedlegemer (f.eks. steiner, metallfragmenter) eller løse komponenter. Hvis det for eksempel oppstår en unormal gnist eller sprut av rusk i luftstrømmen, kan brukeren umiddelbart stoppe maskinen for inspeksjon, noe som reduserer sikkerhetsrisikoen. Denne støvsugeren har et blad montert på motoren, plassert mellom løpehjulet og sugeinntaket, når det innåndede blandede avfallet (som blader, rusk og harde gjenstander) passerer gjennom, knuser bladet først materialet med lav tetthet (som blader, flis), og deretter knuser bladet de gjenværende fragmentene to ganger, noe som forbedrer knuseeffektiviteten betydelig.

9.5 Bruk av løvblåseren

Ikke prøv å plukke opp våte rester/biter. La det tørke før du bruker løvblåseren. Løvblåseren kan bli brukt til å blåse vekk rester og støv fra terrasser, stier, oppkjørsler, gressplener, busker og grenser. Den plukker også opp løv, papirbiter, små kvister og flis. Når du bruker

løvblåseren i sugemodus, blir restene og støvet sugd opp i et sugerør før det blir kastet inn i oppsamlingsposen. Når det passerer gjennom sugeviften blir det delvis makulert. Det makulerte organiske avfallet er ideelt å bruke som fuktig halm rundt planter.



Harde gjenstander, slikt som stein, blikkbokser etc. vil skade sugeviften.

Ikke bruk løvblåseren for å suge opp vann eller våte rester/biter.



Aldri ta i bruk løvblåseren uten å ha satt på oppsamlingsposen.

9.5.1 Blåsemodus (Fig. 9)

Kontroller området som skal bearbeides før start. Fjern alle gjenstander eller rester som kan bli kastet, fastkjørte eller bli viklet inn i løvblåseren.

Velg blåsefunksjonen ved å bruke velgerspaken på siden av maskinen og trykk på bryterknappen. Med løvblåseren hvilende på hjulene, tipp løvblåseren fremover mens du retter munnstykket mot restene/bitene som skal fjernes.

Alternativt kan du holde munnstykket rett over bakken og svinge maskinen fra side til side mens du går fremover og retter munnstykket på restene og støvet som skal fjernes. Blås restene og støvet inn i en praktisk haug, ta deretter i bruk sugefunksjonen for å samle opp alt sammen.

9.5.2 Sugemodus (Fig. 10)

Kontroller området som skal bearbeides før start. Fjern alle gjenstander eller rester som kan bli kastet, fastkjørte eller bli viklet inn i løvblåseren. Velg sugefunksjonen ved å bruke velgerspaken på siden av maskinen og trykk på bryterknappen. Med løvblåseren hvilende på hjulene, tipp løvblåseren fremover mens du retter munnstykket mot restene/bitene som skal fjernes. Alternativt med løvblåseren holdt rett over bakken, kan du svinge maskinen fra side til side mens du går fremover og retter munnstykket på restene og støvet som skal fjernes. Ikke tving munnstykket helt inntil restene eller partiklene, for dette vil blokkere sugerøret og redusere effektiviteten til maskinen.

Organiske gjenstander som løv inneholder store mengder vann som kan få dem til å sitte fast på innsiden av sugerøret. For å redusere sjansen for at det sitter fast, så burde det bli liggende et par dager for å tørke ut

10 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

10.1 Rengjøring

- Hold ventilasjonssporene på maskinen rene for å unngå at motoren overopphetes.
- Rengjør maskinhuset regelmessig jevnlig med en myk klut, helst etter hver gangs bruk.
- Sørg for at ventilasjonssporene er fri for støv og skitt.
- Gjenstridig skitt fjernes med en myk klut som er fuktet med såpevann.



Bruk ikke løsemidler som bensin, alkohol, ammoniakk osv. Slike stoffer skader kunststoffdelene.

10.2 Vedlikehold

Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold. Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.

Hold alle muttere, bolter og skruer festet godt for å være sikker på at apparatet er i god stand.

- Sjekk oppsamlingsposen ofte for slitasje og forringelse.

- Skift ut slitte eller skadede deler.
- Bruk bare ekte reservedeler og tilbehør.
- Apparatet må lagres på et tørt sted.

11 TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230-240 V
Nominell frekvens	50 Hz
Nominell effekt	3800 W
Beskyttelsesklasse	II
Løvpose	45 l
Kvernevolum	15:1
Ledningens lengde	0,35
Maks. lufthastighet	320 km/h
Maks. luftvolum	10,7 m ³ /min
Sikkerhetskontakt	Ja
Kullbørstemotor	Ja
Induksjonsmotor	Nei
Metallblad	Ja
Kontrollhåndtak	Ja
Sikkerhetsbryter	Ja
Mykt grep	Ja
Andre håndtakstype	Justerbart hjelpehåndtak
Kvernefunksjon	Ja
Blåsefunksjon	Ja
Sugefunksjon	Ja
Rakefunksjon	Ja
Hurtigutløsende løvpose	Ja
Støtte for doble hjul	Ja
Innebygd rake	Ja
Vindu for enkel rengjøring	Ja

12 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	91 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	102 dB(A)



VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)	3.3m/s ²	K = 1,5 m/s ²
----------------	---------------------	--------------------------

13 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og plugger eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignorerer), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

14 MILJØ

Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

15 SAMSVARSERKLÆRING

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

Produkt: Løvblåser/suger 3800 W
Merke: POWERplus
Modell: POWXG4039

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/ forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

EU-Direktiver (med eventuelle endringer):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC Vedlegg V LwA
Målt 102 dB(A)
Garantert 105 dB(A)

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer):

EN 60335-1 : 2012
EN 50636-2-100 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Produktansvarlig og depotansvarlig av den tekniske dokumentasjonen: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO - Vic. Van Rompuyl N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Regulatoriske saker – Samsvarsleder
29/08/2025, Lier - Belgia

1	TILSIGTET BRUG	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	4
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	5
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	VÆRKTØJSSPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKSER	6
7	FØR BRUG	6
8	MONTERING	7
8.1	<i>Montering af rør, hjul og justerbart håndtag (Fig. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Skulderstrop (Fig. 7)</i>	7
8.3	<i>Påmontering af udløbsadapteren (Fig. 12)</i>	7
9	BRUG	7
9.1	<i>Inden opstart</i>	7
9.2	<i>Omskiftning 0, 1 & 2 (fig . 8a, 8b)</i>	7
9.3	<i>Start af apparatet (Fig. 9, 10)</i>	7
9.4	<i>Vinduesklappen (Fig. 11)</i>	8
9.5	<i>Brug af blæser/vakuumsugeren</i>	8
9.5.1	<i>Blæsertilstand (Fig. 9)</i>	8
9.5.2	<i>Vakuum-indstilling (Fig. 10)</i>	8
10	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	9
10.1	<i>Rengøring</i>	9
10.2	<i>Vedligeholdelse</i>	9
11	TEKNISKE DATA	10
12	STØJ	10
13	GARANTI	11

14	MILJØ.....	11
15	KONFORMITETSERKLÆRING.....	12

POWERPLUS

BLÆSER/VAKUUMSUGER 3800 W

POWXG4039

POWXG4039

DA

1 TILSIGTET BRUG

Blæser-vakuumsugeren er beregnet til at blæse/suge blade samt plæneaffald, såsom græsklip og småkviste. Den må ikke anvendes til noget andet formål. Apparatet må kun anvendes på tørre overflader. Apparatet er beregnet til ikke-kommerciel brug i private hjem* og haver. Det må under ingen omstændigheder anvendes på offentlige udendørsområder, sportspladser eller inden for landbrug eller skovbrug. Ikke egnet til erhvervmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Nederste rørsektion
2. Hjul
3. Sugerør
4. Blæserør
5. Opsamlingspose (45 l)
6. Blæse/suge-funktionsvælger
7. Motorhus
8. Skulderstrop
9. ON/OFF-kontakt
10. Inspektionsvindue
11. Stropring
12. Justerbart fronthåndtag
13. Trækaflastning af kabler
14. Rive
15. Strømkabel
16. Vinduesgreb

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

Pakken indeholder:

- 1 x blæser/vakuumsuger
- 1 x skulderstrop
- 1 x opsamlingspose
- 1 x instruktionsmanual
- 2 x hjul
- 4 x rør
- 1x sæt med monteringsmaterialer



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Advarsel / fare!		Hold folk på afstand.
	Læs vejledningen før brug.		Tag øjeblikkeligt stikket ud af kontakten, hvis kablet bliver beskadiget eller skåret.
	Overholder grundlæggende sikkerhedsstandarder i gældende EU-direktiver.		Sluk og træk stikket ud inden apparatet rengøres samt før der udføres vedligeholdelse på det.
	Maskinen må aldrig betjenes eller efterlades i regnvejrr eller i fugtige eller våde omgivelser. Fugt skaber risiko for elektrisk stød.		Brug høreværn. Brug sikkerhedsbriller
	Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik.		De roterende klinger kan forårsage alvorlige personskader.
	Brug handsker		Elektronik produkter må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Jorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblikvis uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan

måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.

- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanten kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 VÆRKTØJSSPECIFIKKE SIKKERHEDSINSTRUKSER

- Ret altid ledningen bagud og væk fra apparatet.
- Hvis en ledning bliver beskadiget under brug, skal du frakoble ledningen fra stikkontakten med det samme.
- Apparatet må kun anvendes i dagslys eller under tilstrækkelig kunstig belysning.
- Gå, løb aldrig.
- Hold alle køleluftindtag fri for blokeringer.
- Forsøg ikke at ændre el-værktøjet på nogen måde. Brug af andet ekstraudstyr eller tilbehør end det, der anbefales i denne vejledning, kan resultere i skader på el-værktøjet og skade på brugeren.
- Opsug aldrig hårde genstande som sten, flasker, dåser eller metalstykker i apparatet. De kan forårsage skade på maskinen og eventuelt kvæste brugeren og andre tilstedeværende.
- Hvis et fremmedlegeme, eller andet snavs, er et uheld suges ind i blæser/vakuumsugeren, skal du stoppe med det samme og stoppe med at bruge den, indtil den er blevet kontrolleret, og du er sikker på, at den er i sikker driftstilstand.
- Hvis afgiver usædvanlig støj eller begynder at vibrere unormalt, skal du omgående STOPPE og tage stikket ud af stikkontakten og undersøge årsagen. Overdrevene vibrationer kan forårsage skade på apparatet og kvæste brugeren.
- Brug aldrig apparatet, når der er personer - herunder især børn - eller kæledyr i nærheden.
- Brugeren bærer ansvaret for ulykker og farlige situationer, som involverer andre personer og deres ejendom.
- Før brug skal du altid tjekke apparatet, herunder netforsyningen og forlængerledningen, for tegn på skader og aldring.
- Apparatet må aldrig anvendes med defekte skærme eller skjolde, eller uden sikkerhedsanordninger (eksempelvis skal opsamlingsposen være monteret).

7 FØR BRUG

Trin, der udføres før betjening

Apparatet må kun betjenes, når der er fuldstændigt samlet. Kontrollér hver gang før brug, om elkablet viser tegn på skader. Elkablet må under ingen omstændigheder anvendes, hvis det ser ud til at være beskadiget.

8 MONTERING

Apparatet må ikke anvendes eller være tændt, indtil det er komplet samlet.

8.1 Montering af rør, hjul og justerbart håndtag (Fig. 1 - 5)

- Ret de to flige på sugerøret ind og skub dem ind i bundrøret, og sørg for, at begge rør sidder godt fast (fig. 1).
- Sæt bundrøret ind i sugerøret, og skub dem, indtil de sidder godt sammen, og spænd derefter skrueene. (Fig. 2)
- Placer riven over røret, og stram skrueene. (Fig. 3)
- Monter begge hjul på den nederste del af det nederste rør ved hjælp af to lange skruer. (Fig. 4)
- Fastgør opsamlingsposen til krogen på det øverste rør og udløbet i bunden af motorhuset (fig.5).
- Monter ekstrahåndtaget på toppen af motorhuset, juster til den mest behagelige position, og spænd skruen. (Fig. 6)

8.2 Skulderstrop (Fig. 7)

Sæt skulderremmen fast i den dertil beregnede krog på håndtaget. For at justere skulderremmen til den ønskede længde skal du blot skubbe det justerbare remspænde frem eller tilbage.

8.3 Påmontering af udløbsadapteren (Fig. 12)

- Hvis du bruger maskinen som blæser, kan du montere udløbsadapteren i stedet for opsamlingsposen. Fortsæt på samme måde som beskrevet under "Montering af opsamlingsposen".

9 BRUG**9.1 Inden opstart**

Sørg for, at opsamlingstasken er monteret, og at skulderremmen er justeret til en passende arbejdsstilling, før maskinen tages i brug.

9.2 Omskiftning 0, 1 & 2 (fig . 8a, 8b)

- For at slukke skal du trykke på kontaktsømmen (fig. 8a).
 - For at tænde, tryk på kontaktsømmen (fig. 8b).
- Tryk på justeringskontakten fra "I" til "II", hastigheden justeres fra 8000 min⁻¹ til 16000 min⁻¹, jo større tal står for den højere hastighed.

9.3 Start af apparatet (Fig. 9, 10)

Sådan startes vakuumbløseren: Sørg for, at det mellemste suge-/blæserør er korrekt monteret.



Advarsel! Før der vælges blæse- eller vakuumtilstand, skal det sikres, at omskiftergrebet fungerer problemfrit, og at det ikke er blokeret af snavs fra tidligere brug.

Vælg enten vakuum- eller blæsefunktion ved hjælp omskiftergrebet på siden af apparatet og tryk på knappen

9.4 *Vinduesklappen (Fig. 11)*

- Åbn vinduesklappen ved at løsne skrueregabet for at rydde affaldet, hvis den er blokeret.



Advarsel: Der er en sikkerhedsafbryder inde i maskinen, og maskinen stopper, når skruen løsnes. Brug kun blæservakuumet, når vinduesklappen er blevet lukket forsvarligt til.

Det gennemsigtige vindue giver brugeren mulighed for direkte at se luftstrømmen inde i blæseren, opsamlingen af snavs eller filtreringssystemets driftsstatus. For eksempel kan observationsvinduet bruges til at afgøre, om sugeindløbet er blokeret, eller om støvposen er fuld, så driften kan justeres i tide.

De gennemsigtige vinduer kan registrere uregelmæssigheder som f.eks. indånding af fremmedlegemer (f.eks. sten, metalfragmenter) eller løse komponenter. Hvis der f.eks. er en unormal gnist eller stænk af affald i luftstrømmen, kan brugeren straks stoppe maskinen for at inspicere den, hvilket reducerer sikkerhedsrisikoen.

Denne blæserstøvsuger har en klinge monteret på motoren, placeret mellem løbehjulet og sugeindløbet, når det indåndede blandede affald (såsom blade, affald og hårde genstande) passerer igennem, knuser klingens først materialet med lav densitet (såsom blade, træflis), og derefter knuser klingens de resterende fragmenter to gange, hvilket forbedrer knusningseffektiviteten betydeligt.

9.5 *Brug af blæser/vakuumsugeren*

Forsøg ikke at opsamle vådt snavs. Nedfaldne blade mv. skall tørre ud, før du apparatet anvendes. Apparatet kan bruges til at blæse snavs fra terrasser, stier, indkørsler, græsplæner, buske og kanter. Det kan også opsamle blade, papir, små kviste og træflis. Når du bruger apparatet i vakuum-indstillingen suges restererne op med sugeslangen, inden det føres ud i opsamlingsposen. Når affaldet passerer gennem apparatet bliver det kværnet delvist. Kværnet organiske affald er ideelt brug som kompost omkring planterne.



Hårde genstande, såsom sten, dåser glas osv., vil skade apparatet.



Apparatet må ikke bruges til opsamling af vand op eller meget vådt snavs.

Betjen aldrig apparatet uden påmonteret opsamlingspose.

9.5.1 *Blæsertilstand (Fig. 9)*

Undersøg arbejdsområdet før du starter. Fjern eventuelle genstande eller affald der kan udslynges, fastklemmes eller blive viklet ind i apparatet.

Vælg blæserfunktion med omskiftergabet på siden af apparatet og tænd. Når apparatet står på hjulene, skal det flyttes fremad mens dysen rettes mod det affald, der skal ryddes.

Alternativt kan du holde dysen lige over jorden og svinge apparatet fra side til side, mens du går fremad og retter dysen mod det affald, der skal fjernes. Blæs affaldet til en egnet bunke og brug derefter vakuum-funktionen til at opsamle affaldet.

9.5.2 *Vakuum-indstilling (Fig. 10)*

Undersøg arbejdsområdet før du starter. Fjern eventuelle genstande eller affald, der kan slynges, fastklemmes eller blive viklet ind i apparatet. Vælg vakuum-funktionen ved hjælp af omskiftergabet på siden af maskinen og tænd. Når apparatet står på hjulene, skal det flyttes fremad mens dysen rettes mod det affald, der skal opsamles. Alternativt kan du holde apparatet lige over jorden og svinge det fra side til side, mens du går fremad og retter dysen

mod det affald, der skal fjernes. Tving ikke dysen ind i affaldet, da dette vil blokere sugerslangen og reducere apparatets effektivitet.

- Organiske materialer såsom blade indeholder en stor mængde vand, der kan få dem til at klæbe til indersiden af sugerslangen. For at reducere klæbningen skal materialet efterlades i et par dage, så det kan tørre ud.

10 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

10.1 Rengøring

- Hold ventilationshullerne i maskinen rene for at forhindre overophedning af motoren.
- Gør regelmæssigt maskinhuset rent med en blød klud, helst efter hver brug.
- Hold ventilationshullerne fri for støv og smuds.
- Hvis smudset ikke vil gå af, så brug en blød klud fugtet med sæbevand.



**Brug aldrig opløsningsmidler som benzin, alkohol, ammoniakvand osv.
Disse opløsningsmidler kan skade plasticdelene.**

10.2 Vedligeholdelse

Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.

Sørg for at alle møtrikker, bolte og skruer er strammet til, så det er i sikker driftsmæssig stand.

- Kontroller regelmæssigt affaldsposen for slid og forringelse.
- Udskift alle slidte og beskadigede dele.
- Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- Apparatet skal opbevares på et tørt sted.

11 TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230-240 V
Mærkefrekvens	50 Hz
Mærkeeffekt	3800 W
Beskyttelsesklasse	II
Opsamlingspose	45 l
Neddelingsratio	15:1
Kabellængde	0,35
Maks. lufthastighed	320 km/h
Maks. luftmængde	10,7 m ³ /min
Sikkerhedsafbryder	Ja
Kulbørstemotor	Ja
Induktionsmotor	Ingen
Elektronisk hastighedsregulator	Ja
Metalklinge	Ja
Styrehåndtag	Ja
Sikkerhedsafbryder	Ja
Blødt greb	Ja
Sekundær håndtagstype	Justerbart ekstrahåndtag
Neddelingsfunktion	Ja
Blæsefunktion	Ja
Sugefunktion	Ja
Rivefunktion	Ja
Opsamlingspose med kvikudløser	Ja
Dobbelt hjulstøtte	Ja
Indbygget rive	Ja
Rengøringsvenlig rude	Ja

12 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtrykniveau LpA	91 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	102 dB(A)



BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

av (Vibrationsniveau)	3.3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
-----------------------	----------------------	--------------------------

13 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

14 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

15 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Blæser/vakuumsuger 3800 W
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWXG4039

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Tillæg V

LwA

Målt 102 dB(A)

Garanteret 105 dB(A)

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Produktansvarlig person og ansvarlig for den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuyn n.v.

Undertegnede handler på vegne af virksomhedens ledelse,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender) - Compliance Manager

29/08/2025 – Lier, Belgien

1	ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE	4
5.1	<i>Pracovní oblast</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	5
5.3	<i>Osobní bezpečnost</i>	5
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PODLE TYPU STROJE	6
7	PŘED POUŽITÍM	6
8	MONTÁŽ	7
8.1	<i>Montáž trubek, kol a nastavitelné rukojeti (obr. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Ramenní popruh (obr. 7)</i>	7
8.3	<i>Osazení výstupního adaptéru (obrázek 12)</i>	7
9	PROVOZ	7
9.1	<i>Před spuštěním</i>	7
9.2	<i>Spínání 0, 1 a 2 (obr. 8a, 8b)</i>	7
9.3	<i>Spuštění foukače/vysavače (obr. 9, 10)</i>	7
9.4	<i>Čištění klapky okénka (obr. 11)</i>	7
9.5	<i>Používání foukače/vysavače</i>	8
9.5.1	<i>Režim foukače (Obr .9)</i>	8
9.5.2	<i>Režim vysavače (Obr .10)</i>	8
10	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	9
10.1	<i>Čištění</i>	9
10.2	<i>Údržba</i>	9
11	TECHNICKÉ ÚDAJE	9
12	HLUČNOST	10

13	ZÁRUKA.....	10
14	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ.....	10
15	PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....	11

POWERPLUS

FOUKAČ/VYSAVAČ 3800W

POWXG4039

POWXG4039

CS

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Foukač/vysavač je určen k odfukování/vysávání listů a drobných úlomků z trávníku, například travních odězků a větviček. Nesmí se používat k jinému účelu. Zařízení je určeno k použití jen na suchém povrchu. Zařízení je určeno k nekomerčnímu použití v soukromých domech a zahradách. Za žádných okolností se nesmí používat ve veřejných venkovních prostorech, na sportovních stadionech nebo v zemědělském či lesnickém sektoru. Nehodí se k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Spodní část trubky | 9. Hlavní vypínač |
| 2. Kola | 10. Kontrolní okénko |
| 3. Sací trubka | 11. Kroužek na popruh |
| 4. Foukačí trubka | 12. Nastavitelná přední rukojeť |
| 5. Sběrný vak (45 l) | 13. Odlehčený tahu kabelu |
| 6. Páčka přepínače foukání/sání | 14. Hrábě |
| 7. Kryt motoru | 15. Napájecí kabel |
| 8. Ramenní popruh | 16. Knoflík okénka |

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdříve dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému na odvoz odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

Obsah balení:

- 1 × foukač/vysavač
- 1 × ramenní popruh
- 1 × sběrný vak
- 1 × návod k použití
- 2 × kolečka
- 4 × trubka
- 1x sada montážního materiálu



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

	Varování/nebezpečí!		Udržujte okolostojící osoby mimo dosah.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.		V případě poškození nebo nařínutí kabelu okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami dle evropských směrnic.		Před čištěním nebo prováděním údržby stroj vypněte a odpojte.
	Stroj nikdy nepoužívejte ani nenechávejte v dešti, v mokru či vlhku. Vlhkost představuje riziko úrazu elektrickým proudem.		Noste chránič sluchu. Noste ochranné brýle.
	Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemněná zástrčka.		Otáčející se lopatky oběžného kola mohou způsobit vážné zranění.
	Noste ochranné rukavice		Elektrické stroje a přístroje nesmí být likvidovány s komunálním odpadem.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.

- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhybejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujete zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, použijte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhybejte se nahodilému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.

- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřizené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadržly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY SPECIFICKÉ PODLE TYPU STROJE

- Kabel vždy směřujte dozadu od stroje.
- V případě poškození kabelu během používání ihned odpojte napájení od sítě.
- Stroj provozujte pouze za denního světla nebo dostatečného umělého osvětlení.
- Při práci chodte běžnou chůzí, nikdy nespěchejte.
- Vstupy chladicího vzduchu udržujte volné, bez překážek.
- Stroj se nepokoušejte jakkoli upravovat. Použití jiného nástavce nebo příslušenství, než které jsou doporučeny tímto návodem, může způsobit poškození stroje a zranění obsluhy.
- Do foukače nenasávejte tvrdé předměty, např. kameny, láhve, plechovky či kusy kovu. Mohou způsobit poškození stroje, popřípadě i zranění obsluhy a kolemjdoucích.
- Pokud se do foukače dostanou cizí předměty nebo jiné nečistoty, ihned jej vypněte a nepoužívejte, dokud neproběhne kontrola a není zajištěn bezpečný provozní stav foukače.
- Pokud foukač vydává neobvyklý hluk nebo začne abnormálně vibrovat, okamžitě zastavte, vytáhněte zástrčku z elektrické sítě a zjistěte příčinu. Nadměrné vibrace mohou způsobit poškození zařízení, popřípadě i zranění obsluhy.
- Stroj nikdy nespouštějte, pokud jsou v blízkosti lidé, zejména děti nebo zvířata.
- Obsluha či uživatel stroje jsou zodpovědní za nehody nebo ohrožení osob či jejich majetku.
- Před použitím vždy stroj zkontrolujte, včetně napájení a prodlužovacího kabelu, zda nejeví známky poškození nebo opotřebení
- Stroj nikdy nepoužívejte s vadnými kryty nebo štíty a bez nasazených bezpečnostních prvků, například sběrače nečistot

7 PŘED POUŽITÍM

Kroky, které je třeba provést před provozem

Zařízení provozujte až po jeho úplném smontování. Před každým použitím zařízení zkontrolujte přívodní kabel, zda nevykazuje znaky poškození. Přívodní kabel nesmí být za žádných okolností používán, pokud vykazuje znaky poškození.

8 MONTÁŽ



Foukač/vysavač se nesmí používat nebo zapnout, dokud nebude zcela smontován.

8.1 **Montáž trubek, kol a nastavitelné rukojeti (obr. 1 - 5)**

- Zarovnejte oba výstupky na sací trubici, zasuňte je do spodní trubice a ujistěte se, že jsou obě trubice bezpečně upevněny. (Obr. 1)
- Zasuňte spodní trubici do sací trubice a tlačte na ně, dokud nebudou pevně spojeny, poté utáhněte šrouby. (Obr. 2)
- Nasadte hrabičky na trubku a poté utáhněte šrouby. (Obr. 3)
- Pomocí dvou dlouhých šroubů namontujte obě kola na spodní část spodní trubky. (Obr. 4)
- Připevněte sběrný vak k háku na horní trubce a k vývodu na spodní straně krytu motoru. (Obr. 5)
- Namontujte pomocnou rukojeť na horní část skříně motoru, nastavte ji do nejpohodlnější polohy a utáhněte šroub. (Obr. 6)

8.2 **Ramenní popruh (obr. 7)**

Připevněte ramenní popruh k předpokládanému háčku na rukojeti. Chcete-li ramenní pás nastavit na požadovanou délku, jednoduše posuňte nastavitelnou sponu popruhu dopředu nebo dozadu.

8.3 **Osazení výstupního adaptéru (obrázek 12)**

- Pokud stroj použijete jako foukač, můžete místo sběrného vaku osadit výstupní adaptér. Postupujte stejně jako v části „Osazení sběrného vaku“.

9 PROVOZ

9.1 **Před spuštěním**

Před uvedením stroje do provozu se ujistěte, že je sběrný vak nasazen a ramenní popruh je nastaven do vhodné pracovní polohy.

9.2 **Spínání 0, 1 a 2 (obr. 8a, 8b)**

- Chcete-li vypnout, stiskněte spínač jako (obr. 8a).
- Chcete-li zapnout, stiskněte spínač jako (obr. 8b).

Stiskněte přepínač regulátoru z polohy "I" do polohy "II", otáčky budou nastaveny v rozsahu 8000 min⁻¹ až 16000 min⁻¹, větší číslo znamená vyšší otáčky.

9.3 **Spuštění foukače/vysavače (obr. 9, 10)**

Před spuštěním foukače/vysavače zkontrolujte správné osazení střední části sací/foukací trubky.



Upozornění! Před volbou funkce foukání nebo vysávání zkontrolujte hladký chod přepínací páčky, a dále zda není páčka zanesena v důsledku předchozího použití.

Pomocí přepínací páčky na straně stroje zvolte buď funkci vysavače, nebo foukače, a stiskněte vypínač.

9.4 **Čištění klapky okénka (obr. 11)**

- Pokud je klapka okénka zanesena nečistotami, otevřete ji povolením knoflíku.



Varování: uvnitř stroje je bezpečnostní spínač a při povolení knoflíku se stroj zastaví. Vysavač/foukač používejte pouze po pečlivém uzavření klapky okénka.

Průhledné okénko umožňuje uživateli přímo sledovat proudění vzduchu uvnitř dmychadla, shromažďování nečistot nebo provozní stav filtračního systému. Pomocí pozorovacího okénka

Ize například zjistit, zda je sací vstup zablokovaný nebo zda je prachový sáček plný, aby bylo možné včas upravit provoz.

Průhledové okénko může odhalit anomálie, jako je vdechnutí cizích předmětů (např. kamenů, kovových úlomků) nebo uvolněných součástí. Pokud se například v proudě vzduchu objeví neobvyklá jiskra nebo rozstřík úlomků, uživatel může stroj okamžitě zastavit kvůli kontrole, čímž se sníží bezpečnostní riziko.

Tento vysavač má na motoru namontovanou čepel umístěnou mezi oběžným kolem a sacím vstupem, při průchodu vdechovaných smíšených nečistot (jako je listí, suť a tvrdé předměty) čepel nejprve rozdrť materiál s nízkou hustotou (jako je listí, dřevní štěpka) a poté čepel rozdrť zbývající úlomky dvakrát, což výrazně zvyšuje účinnost drcení.

9.5 Používání foukače/vysavače

Nepokoušejte se vysávat mokré nečistoty. Spadané listí apod. musí před použitím foukače/vysavač nejprve vyschnout. Foukač/vysavač lze použít k vyfoukávání nečistot z terasy, chodníků, příjezdových cest, trávníků, keřů a obrubníků. Lze jím také odstraňovat listí, papír, drobné větvičky a dřevěné odštěpky. Při použití foukače/vysavače v režimu vysavače se materiál nasává sacím potrubím do sběrného vaku. Během průchodu sacím ventilátorem je materiál částečně drcen. Rozdrcené organické zbytky jsou ideální k použití jako mulč kolem rostlin.



Tvrdé předměty, například kameny, plechovky, sklo atd., způsobují poškození sacího ventilátoru.

Foukač/vysavač nepoužívejte k vysávání vody nebo velmi vlhkých nečistot.

Foukač/vysavač nikdy nepoužívejte bez nasazeného sběrného vaku.

9.5.1 Režim foukače (Obr. 9)

Před zahájením práce zkontrolujte oblast, kde se má stroj používat. Odstraňte veškeré předměty nebo úlomky, které

by se mohly ve foukači/vysavači zaseknout nebo zamotat, popř. být odhozeny.

Pomocí přepínací páčky na boku stroje vyberte funkci foukače a stroj zapněte.

S foukačem/vysavačem opřeným na kolečkách se pohybujte dopředu tak, aby hubice směřovala na materiál a nečistoty, které chcete odstranit. Případně můžete hubici držet těsně nad zemí a při pohybu směrem vpřed můžete strojem pohybovat ze strany na stranu, s hubicí směřující na materiál a nečistoty, které chcete odstranit. Materiál a nečistoty nejprve nafoukejte na příhodnou hromádku a pak je pomocí funkce vysavače vysajte

9.5.2 Režim vysavače (Obr. 10)

Před zahájením práce zkontrolujte oblast, kde se má stroj používat. Odstraňte veškeré předměty nebo úlomky, které by se mohly ve foukači/vysavači zaseknout nebo zamotat, případně jím být odhozeny. Pomocí přepínací páčky na boku stroje vyberte funkci vysavače a stroj zapněte.

S foukačem/vysavačem opřeným na kolečkách se pohybujte dopředu tak, aby hubice směřovala na materiál a nečistoty, které chcete vysát. Případně můžete foukač/vysavač držet těsně nad zemí a při pohybu směrem vpřed můžete strojem pohybovat ze strany na stranu, s hubicí směřující na materiál a nečistoty, které chcete vysát. Hubici netlačte do materiálu, mohlo by dojít k zanesení sací trubice a snížení účinnosti stroje.

Organické materiály, například listí, obsahují velké množství vody, která může způsobit jejich uvíznutí uvnitř sací trubky. Pokud chcete omezit lepení materiálu, doporučuje se nechat ho několik dní vyschnout.

10 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA**10.1 Čištění**

- Abyste předešli přehřátí motoru, udržujte větrací otvory stroje čisté.
- Pravidelně čistěte těleso stroje měkkou tkaninou, nejlépe po každém použití.
- Udržujte větrací otvory bez prachu a nečistot.
- Jestliže nečistota nepovoluje, použijte měkkou tkaninu navlhčenou ve vodě s přidávkem mýdla.



Nikdy nepoužívejte rozpouštědla, například benzín, alkohol, čpavková voda atd. Tato rozpouštědla mohou poškodit plastové díly.

10.2 Údržba

Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobě bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění. Všechny matice a šrouby udržujte řádně utažené tak, aby byl stroj vždy v bezpečném provozním stavu.

- Lapač nečistot často kontrolujte z hlediska opotřebení či poškození.
- Opotřebované nebo poškozené součásti vyměňte.
- Používejte pouze originální díly a příslušenství.
- Stroj skladujte pouze na suchém místě.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí	230–240 V
Jmenovitý kmitočet	50 Hz
Jmenovitý výkon	3800 W
Stupeň krytí	II
Sběrný vak	45 l
Poměr zmenšení	15:1
Délka kabelu	0,35
Max. rychlost vzduchu	320 km/h
Max. objem vzduchu	10.7 m ³ /min
Bezpečnostní kontakt	Ano
Motor s uhlíkovými kartáčky	Ano
Indukční motor	Ne
Elektronická regulace otáček	Ano
Kovový nůž	Ano
Ovládací rukojeť	Ano
Bezpečnostní vypínač	Ano
Měkký úchop	Ano
Typ druhé rukojeti	Nastavitelná přídatná rukojeť
Funkce drcení	Ano
Funkce ofukování	Ano
Funkce vysávání	Ano
Funkce hrabání	Ano
Rychle odpojitelný sběrný vak	Ano
Dvojitě podpůrné kolečko	Ano
Vestavěné hrábě	Ano
Snadno čistitelné okénko	Ano

12 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	91 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	102 dB(A)



POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibrace)	3.3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
--------------	----------------------	--------------------------

13 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhraujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodeji vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

14 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

15 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
tímto prohlašuje pouze, že

Výrobek: Foukač/vysavač 3800 W
Značka: POWERplus
Model: POWXG4039

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/ nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/ nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků):

2011/65/EU

2006/42/ES

2014/30/EU

2000/14/EU

Příloha V

LwA

Naměřené 102 dB(A)

Garantované 105 dB(A)

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Odgovorna osoba za proizvod i čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Podepsaný jedná jménem výkonného ředitele společnosti,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulativní postupy – Manažer pro dohled na dodržování předpisů
29/08/2025, Lier - Belgie

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	3
2	OPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	VYSVETLENIE SYMBOLOV	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	5
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE ZARIADENIE	6
7	PRED POUŽITÍM	6
8	ZOSTAVENIE	7
8.1	<i>Montáž trubíc, koliesok a nastaviteľnej rukoväte (obr. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Popruh na rameno (obr. 7)</i>	7
9	PREVÁDZKA	7
9.1	<i>Pred naštartovaním</i>	7
9.2	<i>Spínanie 0, 1 a 2 (obr. 8a, 8b)</i>	7
9.3	<i>Spustenie fukára s vysávačom (obr. 9, 10)</i>	7
9.4	<i>Klapka čistiaceho okienka (obr. 11)</i>	7
9.5	<i>Používanie fukára s vysávačom</i>	8
9.5.1	<i>Režim fukára (obr. 9)</i>	8
9.5.2	<i>Režim vysávača (obr. 10)</i>	8
10	STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA	9
10.1	<i>Čistenie</i>	9
10.2	<i>Údržba</i>	9
11	TECHNICKÉ DETAILS	10
12	HLUK	10
13	ZÁRUKA	11
14	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE	11

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Fukár/vysávač je navrhnutý na fúkanie/vysávanie listov a odpadu na trávniku, ako sú napríklad odrezky trávy a malé vetvičky. Nie je určený na žiadne iné použitie. Zariadenie používajte iba na suchých povrchoch. Zariadenie je určené na nekomerčné použitie v súkromných domácnostiach a záhradách. Za žiadnych okolností nie je určené na použitie vo verejných exteriéroch, na športových štadiónoch alebo v poľnohospodárskych či lesníckych prostrediach. Nie je vhodné na profesionálne používanie.



UPOZORNENIE! Než začnete zariadenie používať, prečítajte si v záujme svojej vlastnej bezpečnosti tento návod na použitie a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak elektrické náradie odovzdávajte inej osobe, nezabudnite jej poskytnúť aj tieto pokyny.

2 OPIS (OBR. A)

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. Spodný diel trubice | 9. Hlavný vypínač |
| 2. Kolesá | 10. Kontrolné okienko |
| 3. Sacia trubica | 11. Krúžok na popruh |
| 4. Fúkacia trubica | 12. Nastaviteľná predná rukoväť |
| 5. Zberné vrečko (45 l) | 13. Odfahčenie ťahu kábla |
| 6. Páčka voliča funkcie fúkania/vysávania | 14. Hrable |
| 7. Kryt motora | 15. Napájací kábel |
| 8. Popruh na rameno | 16. Gombík okienka |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky obalové materiály.
- Odstráňte zvyšné obaly a príbalové letáky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte, či na zariadení, sieťovej prírodnej šnúre, zástrčke a akomkoľvek príslušenstve nevznikli počas prepravy škody.
- Uložte si baliace materiály na čo najdlhší čas, najlepšie až do konca záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhodte prostredníctvom systému na odvoz odpadu.



UPOZORNENIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

Balenie obsahuje:
1x vzduchový fukár/vysávač
1x popruh na rameno
1x zberné vrečko
1x návod na použitie
2x kolieska
4x trubica
1x sada montážneho materiálu



Ak niektoré diely chýbajú alebo sú poškodené, obráťte sa na svojho predajcu.

4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

V tomto návode na použitie a na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Upozornenie/nebezpečenstvo!		Uistite sa, že sú iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.		Ak je kábel poškodený alebo prerezaný, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
	V súlade so základnými platnými bezpečnostnými normami európskych smerníc.		Pred čistením alebo vykonávaním údržby zariadenie vypnite a odpojte od siete.
	Nikdy nepoužívajte ani nenechávajte stroj v daždi ani vo vlhkých či mokrých podmienkach. Vlhkosť vedie k riziku zásahu elektrickým prúdom.		Noste chrániče sluchu. Noste ochranné okuliare
	Trieda II – elektrický stroj má dvojitú izoláciu, ochranný vodič preto nie je potrebný.		Rotujúce listy vrtule môžu spôsobiť vážne zranenie.
	Noste ochranné rukavice		Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať s domovým odpadom.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo vážny úraz. Odložte si upozornenia a pokyny, aby ste do nich mohli neskôr nahliadnuť. Termín „elektrické náradie“ v týchto bezpečnostných upozorneniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítomie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny a prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia udržujte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonostnom štítku.
- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Zástrčku nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Ak je elektrické náradie uzemnené, nepoužívajte žiadne zástrčkové adaptéry. Používanie nepozmeňovaných zástrčiek zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom sa zvyšuje, ak je vaše telo uzemnené.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu ani vlhkosti. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie ani vyťahovanie zástrčky elektrického náradia. Kábel chráňte pred teplom, olejom, ostrými hranami a pohybujúcimi sa dielmi. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený prúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia zachovávajte ostražitosť, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte pri únave, pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste ochranu očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekávavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred vložením zástrčky sa uistite, že je vypínač vo vypnutej polohe. Prenášanie náradia s prstom na vypínači alebo pripojením elektrického náradia, keď je vypínač v polohe zapnuté, zvyšuje pravdepodobnosť nehody.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripravené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok je možné znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevykladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie, ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte zástrčku od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.

- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámene s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie môže byť v rukách nepoučených používateľov nebezpečné.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobuje nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naoštrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, na ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 **Servis**

- Náradie zverte na opravu iba kvalifikovaným osobám, ktoré používajú originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí, že spĺňa požadované bezpečnostné normy.

6 **BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY ŠPECIFICKÉ PRE ZARIADENIE**

- Vždy smerujte kábel smerom vzad a preč od zariadenia.
- Ak dôjde počas používania k poškodeniu kábla, okamžite odpojte napájací kábel od elektrickej siete.
- Zariadenie používajte iba za denného svetla alebo pri dostatočnom umelom osvetlení.
- Kráčajte – nikdy nebežte.
- Udržiavajte všetky vstupné chladiace otvory čisté.
- Nepokúšajte sa elektrické náradie žiadnym spôsobom upravovať. Použitie iného prídavného zariadenia alebo príslušenstva, ako je odporúčané v tomto návode na použitie, môže viesť k poškodeniu elektrického náradia a zraneniu obsluhy.
- Pomocou fúkára s vysávačom nikdy nevysávajte tvrdé predmety, ako sú kamene, flaše, plechovice či kusy kovu. Mohli by poškodiť zariadenie a prípadne zraniť obsluhu či iné osoby.
- Ak do fúkára s vysávačom nedopatrením vnikne cudzí predmet alebo iný odpad, okamžite ho vypnite. Fúkár s vysávačom nepoužívajte, kým ho neskontrolujete a neuistíte sa, že je celé zariadenie v bezpečnom prevádzkovom stave.
- Ak fúkár s vysávačom vydáva neobyčajné zvuky alebo začne abnormálne vibrovať, okamžite ho ZASTAVTE, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky a zistíte príčinu. Nadmerné vibrácie môžu poškodiť fúkár s vysávačom a spôsobiť zranenie obsluhy.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie, ak sa v blízkosti nachádzajú ľudia, zvlášť deti, prípadne domáce zvieratá.
- Za nehody alebo riziká týkajúce sa iných osôb alebo ich majetku zodpovedá obsluha či používateľ.
- Pred použitím vždy skontrolujte zariadenie vrátane napájacieho a predlžovacieho kábla z hľadiska známkov poškodenia či opotrebovania.
- Nikdy nepoužívajte zariadenie s poškodenými ochrannými prvkami či krytmi, ani bez namontovaných bezpečnostných prvkov, napríklad zberného vrečka odpadu.

7 **PRED POUŽITÍM**

Kroky pred prevádzkou

Zariadenie používajte iba po jeho úplnom zostavení. Pred každým použitím skontrolujte prívodnú šnúru z hľadiska známkov poškodenia. Prívodnú šnúru by ste nemali za žiadnych okolností používať, ak nesie akékoľvek známky poškodenia.

8 ZOSTAVENIE

Fukár s vysávačom nesmie byť používaný ani zapnutý, kým nebude úplne zostavený.

8.1 Montáž trubíc, koliesok a nastaviteľnej rukoväte (obr. 1 - 5)

- Zarovnajzte dva výstupy na nasávacej rúrke, zasuňte ich do spodnej rúrky a uistite sa, že sú obe rúrky bezpečne upevnené. (Obr. 1)
- Zasuňte spodnú trubicu do nasávacej trubice a tlačte ich, kým nebudú pevne spojené, potom utiahnite skrutky. (Obr. 2)
- Nasadte hrabličky na trubicu a potom utiahnite skrutky. (Obr. 3)
- Pomocou dvoch dlhých skrutiek namontujte obe kolesá na spodnú časť spodnej rúry. (Obr. 4)
- Pripevnite zberné vrečko k háku na hornej rúrke a k vývodu na spodnej časti krytu motora. (Obr. 5)
- Namontujte pomocnú rukoväť na hornú časť krytu motora, nastavte ju do najpohodlnejšej polohy a utiahnite skrutku. (Obr. 6)

8.2 Popruh na rameno (obr. 7)

Pripevnite ramenný popruh k predpokladanému háčiku na rukoväti. Ak chcete nastaviť ramenný pás na požadovanú dĺžku, jednoducho posuňte nastaviteľnú sponu popruhu dopredu alebo dozadu.

9 PREVÁDZKA**9.1 Pred naštartovaním**

Pred uvedením stroja do prevádzky sa uistite, že je zberná taška nasadená a ramenný popruh je nastavený do vhodnej pracovnej polohy.

9.2 Spínanie 0, 1 a 2 (obr. 8a, 8b)

- Ak chcete vypnúť, stlačte spínačako (obr. 8a).
- Ak chcete zapnúť, stlačte spínačako (obr. 8b).

Stlačte prepínač regulátora z "I" na "II", otáčky sa nastavujú od 8000 min⁻¹ do 16000 min⁻¹, väčšia číslica znamená vyššie otáčky.

9.3 Spustenie fukára s vysávačom (obr. 9, 10)

Ak chcete spustiť fukár s vysávačom, uistite sa, že je stredná trubica fukára/vysávača správne namontovaná.



Upozornenie! Pred výberom funkcie vysávača alebo fukára sa uistite, že sa páčka voliča hladko pohybuje a nebráni jej v pohybe odpad nazbieraný pri predchádzajúcom použití.

Vyberte funkciu vysávača alebo fukára pomocou páčky voliča na strane zariadenia a stlačte vypínač.

9.4 Klapka čistiaceho okienka (obr. 11)

- Otvorte klapku okienka uvoľnením ručnej skrutky a odstráňte prípadný odpad, ak je zablokovaná.



Varovanie: v zariadení sa nachádza bezpečnostný spínač, pri uvoľnení ručnej skrutky sa zariadenie zastaví. Vysávač používajte iba po zatvorení priestoru klapky okienka.

Priehľadné okienko umožňuje používateľovi priamo sledovať prúdenie vzduchu vo vnútri dýchadla, zachytávanie nečistôt alebo prevádzkový stav filtračného systému. Pomocou pozorovacieho okienka sa dá napríklad zistiť, či je zablokovaný vstup sania alebo či je plný prachový vak, aby sa mohla včas upraviť prevádzka.

Priehľadovými okienkami možno zistiť anomálie, ako je vdýchnutie cudzích predmetov (napr. kameňov, kovových úlomkov) alebo uvoľnených súčiastok. Ak sa napríklad v prúde vzduchu objaví neobvyklá iskra alebo rozstrekovaný úlomok, používateľ môže okamžite zastaviť stroj na kontrolu, čím sa zníži bezpečnostné riziko.

Tento vysávač s dýchadlom má na motore namontovanú čepeľ umiestnenú medzi obežným kolesom a sacím vstupom, pri prechode vdychovaných zmiešaných nečistôt (ako sú listy, sutiny a tvrdé predmety) čepeľ najprv rozdrví materiál s nízkou hustotou (ako sú listy, drevná štiepka) a potom čepeľ rozdrví zvyšné úlomky dvakrát, čo výrazne zvyšuje účinnosť drvenia.

9.5 Používanie fukára s vysávačom

Nepokúšajte sa vysávať mokrý odpad – pred použitím fukára s vysávačom nechajte spadnúť listy atď. vyschnúť. Fukár s vysávačom môžete používať na odfukovanie odpadu z terás, chodníkov, príjazdových ciest, trávnikov, kríkov a okrajov pozemku. Tiež ho môžete používať na vysávanie listov, papiera, malých vetvičiek a pilín. Pri používaní fukára s vysávačom v režime vysávača bude odpad nasávaný do saciej trubice a potom vyhodенý do zberného vrečka na odpad. Pri prechode sacím ventilátorom bude odpad čiastočne posekaný. Posekaný organický odpad sa ideálne hodí na mulčovanie rastlín.



Akékoľvek tvrdé predmety, napríklad kamene, plechovice, sklo atď. môžu poškodiť sací ventilátor.



Nepoužívajte fukár s vysávačom na vysávanie vody ani veľmi mokrého odpadu.

Nikdy nepoužívajte fukár s vysávačom bez namontovaného zberného vrečka na odpad.

9.5.1 Režim fukára (obr. 9)

Než začnete pracovať, skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte akékoľvek predmety alebo odpad, ktorý by mohol byť vymrštený, uviaznuť alebo sa zamotať do fukára s vysávačom. Vyberte funkciu fúkania pomocou páčky voliča na strane zariadenia a zapnite zariadenie. Kým je fukár s vysávačom položený na kolieskach, môžete ho presúvať smerom vpred. Nasmerujte dýzu na odpad, ktorý chcete odfúknuť.

Alternatívne môžete držať dýzu tesne nad zemou a pohybovať zariadením zo strany na stranu, pričom sa budete pohybovať vpred a mieriť dýzou na odpad, ktorý chcete odfúknuť. Odfúknite odpad na jednu kopy a potom pomocou funkcie vysávania odpad pozbierajte.

9.5.2 Režim vysávača (obr. 10)

Než začnete pracovať, skontrolujte pracovnú oblasť. Odstráňte akékoľvek predmety alebo odpad, ktorý by mohol byť vymrštený, uviaznuť alebo sa zamotať do fukára s vysávačom. Vyberte funkciu vysávania pomocou páčky voliča na strane zariadenia a zapnite zariadenie. Kým je fukár s vysávačom položený na kolieskach, môžete ho presúvať smerom vpred. Nasmerujte dýzu na odpad, ktorý chcete vysávať. Alternatívne môžete držať fukár s vysávačom tesne nad zemou a pohybovať zariadením zo strany na stranu, pričom sa budete pohybovať vpred a mieriť dýzou na odpad, ktorý chcete vysávať. Nedotýkajte sa dýzou odpadu – to povedie k zablokovaniu saciej trubice a zníži efektívnosť zariadenia.

Organický materiál, napríklad lístie, obsahuje veľké množstvo vody, ktoré môže spôsobiť, že sa odpad prilepí na vnútorné steny sacej trubice. Ak chcete minimalizovať lepivosť materiálu, nechajte ho niekoľko dní vyschnúť.

10 STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

10.1 Čistenie

- Udržiavajte vetracie otvory stroja čisté, aby ste predišli prehriatiu motora.
- Pravidelne čistite vonkajšie telo stroja mäkkou handričkou, ideálne po každom použití.
- Dbajte, aby sa vo vetracích otvoroch nenachádzali nečistoty ani prach.
- Ak nie je možné nečistoty zotrieť, použite mäkkú handričku navlhčenú pomocou mydlovej vody.



Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá, ako je benzín, alkohol, roztok amoniaku a podobne. Tieto rozpúšťadlá môžu poškodiť plastové diely.

10.2 Údržba

Naše zariadenia boli vyvinuté tak, aby fungovali čo najdlhšie s minimom údržby. Dlhodobá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o zariadenie a pravidelného čistenia. Udržiavajte všetky matice, skrutky atď. pevne dotiahnuté, aby ste zaistili bezpečný prevádzkový stav zariadenia.

- Často kontrolujte zberné vrečko na odpad z hľadiska opotrebovania alebo znehodnotenia.
- Opotrebované alebo poškodené diely vymeňte.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Zariadenie skladujte iba na suchom mieste.

11 TECHNICKÉ DETAILY

Menovité napätie	230 – 240 V
Menovitá frekvencia	50 Hz
Menovitý výkon	3800 W
Trieda ochrany	II
Zberné vrečko	45 l
Pomer sekania	15:1
Dĺžka kábla	0,35
Max. rýchlosť vzduchu	320 km/h
Max. objem vzduchu	10,7 m ³ /min
Bezpečnostný kontakt	Áno
Motor s uhlíkovou kefou	Áno
Indukčný motor	Nie
Elektronické ovládanie otáčok	Áno
Kovový list	Áno
Ovládacia rukoväť	Áno
Bezpečnostný spínač	Áno
Mäkká rukoväť	Áno
Typ druhej rukoväte	Nastaviteľná pomocná rukoväť
Funkcia sekania	Áno
Funkcia fúkania	Áno
Funkcia vysávania	Áno
Funkcia hrabí	Áno
Zberné vrečko s rýchlym uvoľnením	Áno
Dvojitá podpora koliesok	Áno
Vstavané hrable	Áno
Okienko na jednoduché čistenie	Áno

12 HLUK

Hodnoty hlukových emisií boli zmerané v súlade s príslušnou normou. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	91 dB(A)
Hladina akustického tlaku LwA	102 dB(A)



POZOR! Ak akustický tlak prekračuje hodnotu 85 dB(A), používajte ochranu sluchu.

aw (vibrácie)	3,3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 ZÁRUKA

- Na produkt je poskytovaná záruka s dĺžkou 36 mesiacov, ktorá je platná od dátumu zakúpenia produktu prvým používateľom.
- Táto záruka sa vzťahuje na všetky chyby materiálu alebo výroby s výnimkou nasledujúcich: batérie, nabíjačky, chybné diely podliehajúce bežnému opotrebovaniu, ako sú napríklad ložiská, kefy, káble a zástrčky, alebo príslušenstvo, napríklad vrtáky, hroty vrtákov, čepele a podobne, poškodenie alebo chyby vzniknuté v dôsledku nesprávneho zaobchádzania, nehody alebo úprav, ako aj náklady na dopravu
- Poškodenie a/alebo chyby vzniknuté v dôsledku nesprávneho používania sú tiež vylúčené z ustanovení záruky.
- Tiež vylučujeme akúkoľvek zodpovednosť za zranenia osôb v dôsledku nesprávneho používania náradia.
- Opravy náradia Powerplus smie vykonávať iba autoriz. stredisko služieb pre zákazníkov.
- Ďalšie informácie môžete vždy získať na tel. č. 00 32 3 292 92 90.
- Všetky náklady na dopravu vždy hradí zákazník, ak nie je písomne dohodnuté inak.
- Zároveň platí, že nie sú prípustné žiadne záručné nároky týkajúce sa poškodenia zariadenia v dôsledku zanedbania údržby alebo jeho preťaženia.
- Zo záruky sú v každom prípade vylúčené poškodenia vyplývajúce z vniknutia tekutín alebo nadmerného vniknutia prachu do zariadenia, zámerného poškodenia (úmyselného či v dôsledku hrubej nedbanlivosti), nesprávneho používania (používania na účely, na ktoré nie je zariadenie vhodné), neodborného používania (napr. používania v rozpore s pokynmi v návode na použitie), neodborného zostavenia, zásahu bleskom alebo chybného napätia v sieti. Tento zoznam nie je vyčerpávajúci.
- Schválenie nárokov na základe záruky nebude v žiadnom prípade viesť k predĺženiu záručnej doby ani začiatku novej záručnej doby v prípade výmeny zariadenia.
- Zariadenia či súčasti, ktoré boli vymenené na základe záruky, teda zostávajú majetkom spoločnosti Varo NV.
- Vyhradzuje si právo odmietnuť nárok v prípade, že nie je možné overiť zakúpenie alebo v prípade jasnej nesprávnej údržby zariadenia. (Vyčistenie vetracích otvorov, pravidelný servis uhlíkových kefiel atď.).
- Doklad o zakúpení si uschovajte, predstavuje doklad o dátume zakúpenia.
- Zariadenie musí byť vrátené v nerozmontovanom stave predajcovi. Musí byť v prijateľnej miere vyčistené (ak je to možné, v pôvodnom balení na mieru). Zároveň musíte doložiť doklad o zakúpení.

14 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak bude zariadenie nutné po dlhšom používaní vymeniť, nevyhadzujte ho do bežného komunálneho odpadu, ale spôsobom bezpečným pre životné prostredie. Odpad pochádzajúci z elektrických strojových zariadení by nemal byť spracovávaný ako bežný odpad z domácnosti. Ak je k dispozícii recyklačné zariadenie, odpad recyklujte. Poradenstvo týkajúce sa recyklácie môžete získať od miestnych úradov alebo predajcu.

15 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – BELGICKO,
výlučne vyhlasuje, že,

produkt: Fukár/vysávač 3800 W
obchodná značka: POWERplus
Model: POWXG4039

je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími relevantnými ustanoveniami príslušných smerníc/nariadení Európskej únie, založenými na uplatnení európskych harmonizovaných noriem. Akákoľvek nepovolená úprava tohto zariadenia povedie k strate platnosti tohto vyhlásenia.

Európske smernice/nariadenia (vrátane, ak je to potrebné, ich dodatkov):

2011/65/EÚ

2006/42/ES

2014/30/EÚ

2000/14/ES

Príloha V LwA

Nameraná hodnota 102 dB(A)

Zaručená hodnota 105 dB(A)

Európske harmonizované normy (vrátane, ak je to potrebné, ich dodatkov):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Osoba zodpovedná za výrobok a správca technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Nižšie podpísaný koná v mene generálneho riaditeľa spoločnosti

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Regulačné záležitosti – manažér dodržiavania predpisov
29/08/2025 – Lier, Belgicko

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	3
2	DESCRIERE (FIG. A)	3
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	3
4	SIMBOLURI	4
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	4
5.1	<i>Zona de lucru</i>	4
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	5
5.3	<i>Siguranța personală</i>	5
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA SPECIFICE MAȘINII	6
7	ÎNAINTE DE UTILIZARE	6
8	MONTARE	7
8.1	<i>Asamblarea tuburilor, a roților și a mânerului reglabil (Fig. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Centura de umăr (Fig. 7)</i>	7
8.3	<i>Montarea adaptorului de ieșire (Fig. 12)</i>	7
9	FUNȚIONARE	7
9.1	<i>Înainte de pornire</i>	7
9.2	<i>Comutarea 0, 1 și 2 (fig. 8a, 8b)</i>	7
9.3	<i>Pornirea aparatului (Fig. 9, 10)</i>	7
9.4	<i>Fereastră de inspecție (Fig. 11)</i>	8
9.5	<i>Utilizarea aparatului</i>	8
9.5.1	<i>Modul suflantă (Fig. 9)</i>	8
9.5.2	<i>Modul aspirator (Fig. 10)</i>	9
10	CURĂȚARE ȘI ÎNȚREȚINERE	9
10.1	<i>Curățarea</i>	9
10.2	<i>Întreținerea</i>	9
11	DATE TEHNICE	10
12	ZGOMOT	10
13	GARANȚIE	11

14	MEDIU	11
15	DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	12

POWERPLUS

SUFLANTĂ / ASPIRATOR 3800W

POWXG4039

POWXG4039

RO

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Suflanta / aspirator este destinată suflării / aspirării frunzelor și resturilor de pe peluze, cum ar fi iarba cosită și nuielele. Nu trebuie utilizată în alte scopuri. Aparatul trebuie utilizat numai pe suprafețe uscate. Aparatul este destinat utilizării necomerciale în reședințe* și grădini private. Este interzisă utilizarea în orice condiții în spații publice exterioare, pe stadioane sau în amenajări agricole sau forestiere. Nu este destinată utilizării profesionale.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

1. Secțiunea tubului inferior
2. Roți
3. Tub de aspirare
4. Tub de suflare
5. Sac de colectare a frunzelor (45 litri)
6. Manetă de selectare a funcției de suflare - aspirare
7. Carcasa motorului
8. Curea de umăr
9. Întrerupător de pornire/oprire
10. Fereastră de inspecție
11. Inelul curelei de umăr
12. Mâner frontal reglabil
13. Reducerea tensiunii cablului
14. Greblă
15. Cablu de alimentare
16. Buton rotativ geam de vizitare

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

Ambalajul conține:



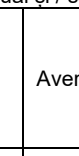
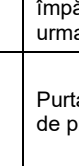
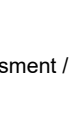
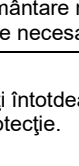
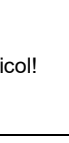
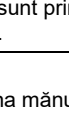




- 1 suflantă / aspirator
- 1 curea de umăr
- 1 sac de colectare
- 1 manual de instrucțiuni
- 2 roți
- 4 tuburi
- 1x set de materiale de asamblare



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și / sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Avertisment / Pericol!		Nu permiteți apropierea altor persoane.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Deconectați imediat fișa de la priză în caz de deteriorare sau tăiere a cablului.
	În conformitate cu standardele de siguranță esențiale ale Directivelor europene aplicabile.		Oprți și deconectați aparatul de la priză înainte de curățare sau întreținere.
	Nu utilizați mașina și nu o expuneți la ploaie sau la condiții de umiditate. Umiditatea prezintă pericol de electrocutare.		Kötelező a védőszemüveg használat. Purtați întotdeauna elemente de protecție auditivă.
	Clasă II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.		Rotirea paletelor rotorului poate cauza rănirea gravă.
	Purtați întotdeauna mănuși de protecție.		Produsele electrice nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.
- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderere. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsate prinse de o piesă rotativă a aparatului electric poate la rănirea dumneavoastră.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.

- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținere. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul electric, accesoriile și sculele așchietoare etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI PRIVIND SIGURANȚA SPECIFICE MAȘINII

- Țineți cablul în spate, departe de aparat.
- În cazul deteriorării cablului în timpul utilizării, deconectați imediat cablul de la alimentare.
- Utilizați aparatul numai ziua sau cu iluminare artificială corespunzătoare.
- Mergeți normal, nu alergați.
- Admișiile pentru aerul de răcire trebuie păstrate libere.
- Nu încercați să modificați în vreun fel aparatul. Utilizarea oricărui accesoriu sau piesă atașată în afara celor recomandate în prezentele instrucțiuni pot antrena deteriorarea aparatului și rănirea utilizatorului.
- Nu introduceți obiecte dure cum ar fi pietre, sticle, doze sau piese metalice în aparat. Acestea pot deteriora aparatul și pot răni utilizatorul și alte persoane.
- Dacă un corp străin sau alte reziduuri sunt introduse accidental în aparat, opriți aparatul imediat și nu îl mai utilizați înainte de a-l verifica și a vă asigura că aparatul este în stare sigură de funcționare.
- Dacă aparatul scoate zgomote neobișnuite sau începe să vibreze anormal, **OPRIȚI-L** imediat și scoateți din priză. Apoi căutați cauza anomaliilor. Vibrațiile excesive pot cauza deteriorarea aparatului și rănirea utilizatorului.
- Nu utilizați aparatul în apropierea altor persoane, în special a copiilor, sau în apropierea animalelor.
- Operatorul sau utilizatorul răspunde în caz de accident sau de pericol pentru alte persoane sau pentru bunuri.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna aparatul, inclusiv alimentarea și prelungitorul să nu prezinte semne de deteriorare sau de uzură.
- Nu utilizați aparatul dacă apărătorile și protecțiile sunt defecte sau în absența dispozitivelor de siguranță, cum ar fi colectorul de reziduuri

7 ÎNAINTE DE UTILIZARE

Operațiuni înainte de utilizare

Utilizați aparatul numai după montarea completă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă nu există semne de deteriorare a cablului de alimentare. Este interzisă utilizarea cablului de alimentare cu semne de deteriorare.

8 MONTARE

Aparatul nu trebuie utilizat sau pornit înainte de asamblarea completă.

8.1 Asamblarea tuburilor, a roților și a mânerului reglabil (Fig. 1 - 5)

- Aliniați cele două file de pe tubul de aspirație și împingeți-le în tubul de fund și asigurați-vă că ambele tuburi sunt bine fixate. (Fig. 1)
- Introduceți tubul de fund în tubul de aspirație și împingeți-le până când sunt bine conectate între ele, apoi strângeți șuruburile. (Fig. 2)
- Așezați grebla peste tub, apoi strângeți șuruburile. (Fig. 3)
- Montați ambele roți pe partea inferioară a tubului inferior folosind două șuruburi lungi. (Fig. 4)
- Atașați sacul colector la cârligul de pe tubul superior și la ieșirea de pe partea inferioară a carcasei motorului. (Fig. 5)
- Montați mânerul auxiliar pe partea superioară a carcasei motorului, reglați în poziția cea mai confortabilă și strângeți șurubul. (Fig. 6)

8.2 Centura de umăr (Fig. 7)

Atașați cureaua de umăr la cârligul prevăzut pe mâner. Pentru a regla cureaua de umăr la lungimea necesară, pur și simplu glisați catarama reglabilă a curelei înainte sau înapoi.

8.3 Montarea adaptorului de ieșire (Fig. 12)

- Dacă utilizați aparatul ca suflantă, puteți fixa adaptorul de ieșire în locul sacului de colectare. Procedați la fel ca în descrierea de la capitolul „Montarea sacului de colectare”.

9 FUNCȚIONARE**9.1 Înainte de pornire**

Înainte de a declara mașina, asigurați-vă că sacul de colectare este montat și că cureaua de umăr este reglată într-o poziție de lucru adecvată.

9.2 Comutarea 0, 1 și 2 (fig. 8a, 8b)

- Pentru a opri, apăsați comutatorul (fig. 8a).
- Pentru a porni, apăsați comutatorul (fig. 8b).

Împingeți comutatorul de reglare de la "I" la "II", viteza va fi reglată de la 8000 min⁻¹ la 16000 min⁻¹, cifra mai mare reprezentând viteza mai mare.

9.3 Pornirea aparatului (Fig. 9, 10)

Pentru a porni aspiratorul - suflanta, asigurați-vă că tubul intermediar de aspirare / suflare este montat corect.



Avertisment! Înainte de a selecta funcția de aspirare sau funcția de suflare, asigurați-vă că maneta de selecție funcționează ușor și că nu este obstrucționată de reziduurile provenite de la utilizarea anterioară.

Selectați funcția de aspirare sau funcția de suflare cu ajutorul manetei de selectare aflate pe lateralul mașinii și apăsați comutatorul.

9.4 Fereastră de inspecție (Fig. 11)

- Deschideți fereastra slăbind butonul cu șurub, pentru a curăța de murdărie, dacă este blocată.



Avertisment: în interiorul aparatului există un comutator de siguranță și aparatul se va opri atunci când slăbiți butonul cu șurub. Utilizați aspiratorul - suflantă doar după ce închideți bine clapeta geamului.

Fereastra transparentă permite utilizatorului să vizualizeze direct fluxul de aer din interiorul suflantei, colectarea resturilor sau starea de funcționare a sistemului de filtrare. De exemplu, fereastra de observare poate fi utilizată pentru a determina dacă intrarea de aspirare este blocată sau dacă sacul de praf este plin, astfel încât funcționarea să poată fi ajustată în timp util.

Ferestrele transparente pot detecta anomalii cum ar fi inhalarea de obiecte străine (de exemplu, pietre, fragmente metalice) sau componente libere. De exemplu, dacă există o scânteie anormală sau stropi de resturi în fluxul de aer, utilizatorul poate opri imediat mașina pentru inspecție, reducând riscul de siguranță.

Acest aspirator cu suflantă are o lamă montată pe motor, poziționată între rotor și gura de aspirație, atunci când trec resturile mixte inhalate (cum ar fi frunze, resturi și obiecte dure), lama zdrobește mai întâi materialul de densitate mică (cum ar fi frunze, așchii de lemn), iar apoi lama zdrobește fragmentele rămase de două ori, îmbunătățind semnificativ eficiența de zdrobire.

9.5 Utilizarea aparatului

Nu încercați să strângeți reziduuri ude; lăsați frunzele căzute să se usuce înainte de a utiliza aparatul. Aparatul se poate utiliza pentru suflarea reziduurilor din curțile interioare, de pe alei, drumuri laterale, peluze, arbuști și borduri. Poate strânge, de asemenea, frunze, hârtie, ramuri mici și rumeguș. La utilizarea aparatului în modul aspirator, reziduurile sunt aspirate de tubul de aspirare înainte de a fi ejectate în sacul de colectare a reziduurilor, deoarece reziduurile trec prin ventilatorul de aspirare unde sunt parțial mărunțite. Reziduurile organice mărunțite sunt ideale pentru utilizarea ca îngrășământ pentru plante.

Orice obiecte dure, cum ar fi pietrele, cutiile de conserve, sticlele etc. vor deteriora ventilatorul de aspirare.



Nu utilizați aparatul pentru a aspira apă sau reziduuri foarte ude.

Nu utilizați aparatul fără a monta sacul de colectare a reziduurilor.

9.5.1 Modul suflantă (Fig. 9)

Inspectați zona de lucru înainte de pornire. Îndepărtați obiectele sau reziduurile care ar putea fi proiectate, blocate sau s-ar putea prinde în aparat.

Selectați funcția de suflare utilizând maneta de selecție de pe lateralul aparatului și porniți-o.

Cu aparatul sprijinit pe roți, deplasați aspiratorul - suflantă înainte, îndreptând duza spre reziduurile care trebuie curățate.

Alternativ, țineți duza chiar deasupra solului și balansați mașina dintr-o parte în alta deplasând spre înainte și îndreptați duza spre reziduurile care trebuie curățate. Suflați reziduurile într-o stivă potrivită. apoi utilizați funcția de aspirare pentru a le strânge.

9.5.2 Modul aspirator (Fig. 10)

Inspectați zona de lucru înainte de pornire. Îndepărtați obiectele sau reziduurile care ar putea fi proiectate, blocate sau care s-ar putea prinde în aparat. Selectați funcția de suflare utilizând maneta de selecție de pe lateralul aparatului și porniți aparatul. Cu aparatul sprijinit pe roți, deplasați aspiratorul - suflantă înainte, îndreptând duza spre reziduurile care trebuie strânse. Alternativ, ținând mașina deasupra solului, balansați mașina dintr-o parte în alta deplasându-vă spre înainte și îndreptând duza spre reziduurile care trebuie strânse. Nu forțați duza în reziduuri deoarece se va bloca tubul de aspirare și se va reduce eficiența mașinii.

- Materialele organice, cum ar fi frunzele, conțin o cantitate mare de apă care poate cauza lipirea lor pe interiorul tubului de aspirare. Pentru a reduce lipirea, materialul ar trebui lăsat câteva zile să se usuce.

10 CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

10.1 Curățarea

- Fantele de ventilație ale mașinii trebuie să fie în permanență curate, pentru a evita supraîncălzirea motorului.
- Curățați periodic carcasa aparatului cu o cârpă moale, de preferință după fiecare utilizare.
- Fantele de ventilație trebuie să fie în permanență curate și lipsite de praf.
- Dacă murdăria nu poate fi îndepărtată, utilizați o cârpă moale umedă cu apă cu săpun.



Nu utilizați niciodată solvenți cum ar fi petrolul, alcoolul, apa amoniacală etc. Acești solvenți pot deteriora componentele din plastic.

10.2 Întreținerea

Mașinile noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a mașinii și de curățarea ei regulată.

Pentru a asigura o stare de funcționare sigură, toate piulițele, bolțurile și șuruburile trebuie să fie în permanență strânse în siguranță.

- Verificați cu regularitate dacă colectorul de reziduuri nu este uzat sau deteriorat.
- Înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
- Utilizați doar piese de schimb și accesorii originale.
- Depozitați aparatul la interior, la loc uscat.

11 DATE TEHNICE

Tensiune nominală	230-240 V
Frecvență nominală	50 Hz
Putere nominală	3800 W
Clasă de protecție	II
Sac de colectare	45 L
Normă de tocare	15:1
Lungime cablu	0,35
Viteză max. aer	320 km/h
Volum maxim de aer	10,7 m ³ /min
Contact de siguranță	Da
Motor cu perii de carbon	Da
Motor cu inducție	Nu
Control electronic al turației	Da
Disc metalic	Da
Mâner de control	Da
Comutator de siguranță	Da
Mâner cu manșon moale	Da
Mâner auxiliar	Mâner auxiliar reglabil
Funcție de tocare	Da
Funcție de suflare	Da
Funcție de aspirare	da
Funcție de greblare	Da
Sac de colectare, cu desprindere rapidă	Da
Suport cu două roți	Da
Greblă integrată	Da
Geam de curățare ușoară	Da

12 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	91 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	102 dB(A)



ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații)	3,3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
---------------------	----------------------	--------------------------

13 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicității.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

14 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci dacă există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

15 DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA,
declară că

produsul: Suflantă / aspirator 3800W
marcă de comerț: POWERplus
model: POWXG4039

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivile europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor):

2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Anex V	LwA	
		Măsurat	102 dB(A)
		Garantat	105 dB(A)

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor):

EN60335-1 : 2012
EN50636-2-100 : 2014
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN 61000-3-3 : 2013

Persoana responsabilă de produs și deținătorul documentației tehnice: Philippe Vankerkhove,
MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuj n.v.

Subsemnatul acționează în numele CEO al companiei,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE
Divizia de reglementare – Director de conformitate
29/08/2025 – Lier, Belgia

1	RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	3
2	LEÍRÁS (A. ÁBRA)	3
3	C SOMAGOLÁS TARTALMA	3
4	JELZÉSEK	4
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SZERSZÁMGÉPEKHEZ	4
5.1	<i>Munkakörnyezet</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság</i>	5
5.3	<i>Személyi biztonság</i>	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata</i>	5
5.5	<i>Szervíz</i>	6
6	A JELEN KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK	6
7	HASZNÁLAT ELŐTT	7
8	ÖSSZESZERELÉS	7
8.1	<i>A csövek, a kerekek és az állítható fogantyú összeszerelése (- 5 ábra)</i>	7
8.2	<i>Vállsúly (7. ábra)</i>	7
8.3	<i>A kimeneti adapter felszerelése (12. ábra)</i>	7
9	MŰKÖDTETÉS	7
9.1	<i>Kezdés előtt</i>	7
9.2	<i>0, 1 és 2 kapcsolás (8a., 8b . ábra)</i>	7
9.3	<i>A készülék elindítása (9, 10 ábra)</i>	7
9.4	<i>Ellenőrzési ablak (11. ábra)</i>	8
9.5	<i>A készülék használata</i>	8
9.5.1	<i>Fúvó üzemmód (9. ábra)</i>	8
9.5.2	<i>Szívó üzemmód (10. ábra)</i>	9
10	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	9
10.1	<i>Tisztítás</i>	9
10.2	<i>Karbantartás</i>	9
11	MŰSZAKI ADATOK	10
12	ZAJ	10

13	JÓTÁLLÁS	11
14	KÖRNYEZETVÉDELEM	11
15	MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	12

POWERPLUS

LOMBFÚVÓ / -SZÍVÓ 3800 W

POWXG4039

POWXG4039

HU

1 RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A lombfűvót / -szívót levelek, valamint gyephulladék, például fűnyesedék és apró gallyak fűvására és szívására tervezték. Más célra nem használható. A készüléket csak száraz felületeken szabad használni. A készülék nem kereskedelmi, hanem magánhasználatnál és kiskertekben történő használatra készült. Semmilyen körülmények között sem használható nyilvános szabadtéri területeken, sportstadionokban vagy mezőgazdasági, illetve erdészeti környezetben. Professzionális használatra nem alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

1. Alsó csőszakasz
2. Kerekek
3. Szívócső
4. Fűvócső
5. Gyűjtőzsák (45 l)
6. Fűvó - Szívó funkció választókar
7. Motorház
8. Vállszíj
9. Fő BE / KI kapcsoló gomb
10. Ellenőrzési ablak
11. Vállszíj gyűrű
12. Állítható első fogantyú
13. Kábel feszültségmentesítés
14. Gereblye
15. Hálózati kábel
16. Gomb az ablakhoz

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávollítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

A csomag tartalma:

- 1x légfűvó / -szívó
- 1x vállszíj
- 1x gyűjtőzsák
- 1x használati útmutató:
- 2x kerék
- 4x cső
- 1x összeszerelési anyagkészlet



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Figyelmeztetés / Veszély!		Tartsa a nézelődőket távol.
	A készülék használata előtt olvassa el az útmutatót.		Ha a kábel sérült vagy meg van vágva, akkor azonnal húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
	A európai irányelveknek megfelelő, szükséges és alkalmazandó biztonsági szabványok szerint.		Tisztítás vagy karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból.
	Semmi esetre se működtesse és ne hagyja a készüléket esőben, párással vagy nedves körülmények között. A nedvesség áramütés veszélyét hordozza magában.		Viseljen fülvédőt! Viseljen szemvédőt!
	II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.		A forgó lapátkerekek súlyos sérülést okozhatnak.
	Viseljen kesztyűt!		Az elektromos termékeket tilos a háztartási hulladékba dobni.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK SZERSZÁMGÉPEKHEZ

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendezett. A rendtelenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 *Elektromos biztonság*

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzattól. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áramvédőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 *Személyi biztonság*

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porleszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 *Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata*

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.

- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szervíz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 A JELEN KÉSZÜLÉKRE VONATKOZÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A kábelt mindig vezesse el hátrafelé, a készüléktől távolabb.
- Ha használat közben megsérül egy vezeték, akkor azonnal húzza ki a tápkábelt a hálózati csatlakozóból.
- A készüléket csak nappali fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett működtesse.
- A készülékkel mindig csak sétáljon, ne fusson.
- Tartsa tisztán az összes hűtőlevegő-bemenetet.
- Ne kísérelje meg semmilyen módon módosítani az elektromos kéziszerszámot. A jelen a használati útmutatóban javasoltakon túli alkatrészek vagy tartozékok használata az elektromos kéziszerszám károsodását és a kezelő sérülését okozhatja.
- Soha ne engedje, hogy kemény tárgyak, például kövek, palackok, kannák vagy fémdarabok kerüljenek a készülékbe. Ezek károsíthatják a készüléket, és a kezelő, illetve a közelben tartózkodók sérülését okozhatják.
- Ha véletlenül idegen test vagy egyéb hulladék kerül a készülékbe, akkor azonnal állítsa le, és ne használja a készüléket addig, amíg nem nézette meg, és nem biztos abban, hogy a készülék teljes mértékben biztonságos működési állapotban van-e.
- Ha a készülék szokatlan hangot ad, vagy rendellenesen rezegni kezd, akkor azonnal ÁLLÍTSA LE, húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és vizsgálja meg a kiváltó okot. A túlzott rázkódás károsíthatja a készüléket és a kezelő sérülését okozhatja.
- Soha ne működtesse a készüléket, amikor emberek, különösen gyerekek vagy háziállatok vannak a közelben.
- A kezelő vagy a felhasználó felelős a más személyeknek okozott balesetekért vagy a mások tulajdonságjaiban okozott károkért.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a készüléket, ideértve a tápkábelt és a hosszabbítókábel, hogy sérülés és kopás jelei mutatkoznak-e rajtuk.
- Soha ne működtesse a készüléket hibás védőburkolatokkal vagy biztonsági berendezések nélkül, például a hulladékgyűjtő legyen a helyén.

Művelet előtti lépések:

A készüléket csak a teljes összeszerelés után használja. Minden használat előtt ellenőrizze a tápkábelt, hogy van-e rajta sérülés. Semmilyen körülmények között se használja a tápkábelt, ha sérülés jeleit észleli rajta.

8 ÖSSZESZERELÉS



A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban szabad használni vagy elindítani.

8.1 A csövek, a kerekek és az állítható fogantyú összeszerelése (- 5 ábra)

- Állítsa a szívócső két fülét egymás mellé, és nyomja be őket az alsó csőbe, és győződjön meg róla, hogy mindkét cső biztonságosan rögzítve van (1. ábra).
- Helyezze a fenékcsővet a szívócsőbe, és tolja őket, amíg szilárdan össze nem kapcsolódnak, majd húzza meg a csavarokat. (2. ábra).
- Helyezze a gereblyét a csőre, majd húzza meg a csavarokat. (3. ábra)
- Szerelje össze mindkét kereket az alsó cső alsó részére két hosszú csavar segítségével. (4. ábra)
- Csatlakoztassa a gyűjtőzsákot a felső csövön lévő kampóhoz és a motorház alján lévő kivezetéshez (5. ábra).
- Szerelje fel a segédfogantyút a motorház tetejére, állítsa a legkényelmesebb pozícióba, és húzza meg a csavart. (6. ábra)

8.2 Vállszij (7. ábra)

Csatlakoztassa a vállpántot a fogantyún lévő, előre látható kampóhoz. A vállheveder kívánt hosszúságúra állításához egyszerűen csúsztassa előre vagy hátra az állítható hevedercsatot.

8.3 A kimeneti adapter felszerelése (12. ábra)

- Ha a készüléket fűvóként használja, akkor a gyűjtőzsák helyett a kimeneti adaptert is felszerelheti. „A gyűjtőzsák felszerelése“ című részben leírtak szerint járjon el.

9 MŰKÖDTETÉS

9.1 Kezdés előtt

A gép beüzemelése előtt győződjön meg arról, hogy a gyűjtőtáska fel van-e szerelve, és a vállpánt megfelelő munkapozícióba van-e állítva.

9.2 0, 1 és 2 kapcsolás (8a., 8b . ábra)

- Akikapcsoláshoz nyomja meg a kapcsolót, mint(8a. ábra).
- Abekapcsoláshoz nyomja meg a kapcsolót (8b. ábra).

Nyomja meg az állító kapcsolóját "I"-ről "II"-re, a fordulatszám 8000 perc⁻¹ és 16000 perc⁻¹ között állítható be, a nagyobb szám a nagyobb fordulatszámot jelenti.

9.3 A készülék elindítása (9, 10 ábra)

A készülék elindításához győződjön meg arról, hogy a közbenső szívó/fűvócső megfelelően van-e felszerelve.



Figyelmeztetés! A gyűjtőzsák felszerelése előtt ellenőrizze, hogy a készülék funkcióválasztó karja zökkenőmentesen működik-e, és hogy az előző használat során keletkezett hulladék nem akadályozza-e.

A készülék oldalán található kar segítségével válassza ki a fűvó vagy szívó funkciót, majd nyomja meg a kapcsológombot.

9.4 Ellenőrzési ablak (11. ábra)

- Nyissa ki az ablak a csavargomb meglazításával, és tisztítsa ki a benne lévő hulladékot, ha az eltömődött.



Figyelmeztetés: a készülék belsejében biztonsági kapcsoló van, és a készülék leáll, ha meglazítja a csavargombot. Csak akkor használja a készüléket, ha az ablakfedél megfelelően be van zárva.

Az átlátszó ablak lehetővé teszi a felhasználó számára, hogy közvetlenül megtekinthesse a fűvókán belüli légáramlást, a törmelék összegyűjtését vagy a szűrőrendszer működési állapotát. A megfigyelőablak segítségével például megállapítható, hogy a szívónyílás elzáródott-e, vagy hogy a porzsák megtelt-e, így a működés időben beállítható.

Az átlátszó ablakok érzékelhetik az olyan rendellenességeket, mint például az idegen tárgyak (pl. kövek, fémdarabok) vagy laza alkatrészek beszívódása. Ha például rendellenes szikra vagy törmelékfröccsenés van a légáramban, a felhasználó azonnal leállíthatja a gépet ellenőrzés céljából, csökkentve ezzel a biztonsági kockázatot.

Ez a fűvóporszívó a motorra szerelt, a járókerék és a szívónyílás között elhelyezett pengével rendelkezik, amikor a belélegzett vegyes törmelék (például levelek, törmelék és kemény tárgyak) áthalad, a penge először az alacsony sűrűségű anyagot (például leveleket, faforgácsot) zúzza össze, majd a penge a fennmaradó darabokat kétszer zúzza össze, jelentősen javítva a zúzási hatékonyságot.

9.5 A készülék használata

Ne kíséreljen meg a nedves hulladékot felszippantani, hagyja, hogy a lehullott levelek stb. előbb megszáradjanak, mielőtt a készülék használatába kezd. A készülék alkalmas teraszokon, utakon, behajtókön, pázsitokon, bokrokon és korlátokon felhalmozódott hulladék elfújására. Összegyűjti a leveleket, a papírt, az apró gallyakat és a faforgácsot is. Amikor a készüléket szívó üzemmódban használja, akkor az először a szívócsőbe szívja fel a hulladékot, mielőtt az a hulladékgyűjtő zsákba kerül, mivel a hulladék így áthalad a szívóventilátoron, és eközben részben felaprítódik. A felaprított szerves hulladék ideális a növények körüli mulcsozáshoz.



A kemény tárgyak, például kő, bádogdoboz, üveg stb. károsíthatja a szívóventilátort.



Ne használja a készüléket víz vagy nagyon nedves hulladék felszívására.

Soha ne működtesse a készüléket a hulladékgyűjtő zsák nélkül.

9.5.1 Fűvó üzemmód (9. ábra)

Kezdes előtt, ellenőrizze azt a területet, ahol dolgozni kíván. Távolítson el minden olyan tárgyat vagy hulladékot, amely a levegőbe repülhet, beszorulhat vagy felakadhat a készülékben.

A készülék oldalán található kar segítségével válassza ki a fűvó funkciót, majd nyomja meg a kapcsológombot. A kerekeken nyugvó készüléket mozgassa előre, és irányítsa a szórófejet az eltakarítandó hulladékra.

Alternatív megoldásként tartsa a szórófejet közvetlenül a talaj felett, és mozgassa a készüléket előre haladás közben jobbra-balra, miközben az eltakarítandó hulladékra irányítja a szórófejet. Fújja a hulladékot egy kupacba, majd használja a szívó funkciót a hulladék összegyűjtésére.

9.5.2 Szívó üzemmód (10. ábra)

Kezds előtt, ellenőrizze azt a területet, ahol dolgozni kíván. Távolítson el minden olyan tárgyat vagy hulladékot, amely a levegőbe repülhet, beszorulhat vagy felakadhat a porszívóban. A készülék oldalán található kar segítségével válassza ki a szívó funkciót, majd nyomja meg a kapcsológombot. A kerekeken nyugvó készüléket mozgassa előre, és irányítsa a szórófejet az eltakarítandó hulladéokra. Alternatív megoldásként tartsa a készüléket közvetlenül a talaj felett, és mozgassa a készüléket előre haladás közben jobbra-balra, miközben az eltakarítandó hulladékra irányítja a szórófejet. Ne erőltesse a szórófejet a hulladéokra, mert az eltömítheti a szívócsövet, és ezáltal csökkenti a készülék hatékonyságát. A természetes anyagok, mint például a levelek, sok vizet tartalmaznak, aminek következtében a szívócső belsejéhez tapadhatnak. A feltapadás csökkentése érdekében hagyni kell az anyagot néhány napig száradni.

10 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS**10.1 Tisztítás**

- A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében tartsa a készülék szellőzőnyílásait portól és szennyeződéstől mentesen.
- Rendszeresen tisztítsa meg a készülék burkolatát puha ruhával, lehetőleg minden használat után.
- Tartsa a szellőzőnyílásokat portól és szennyeződéstől mentesen.
- Ha a szennyeződés puha ruha használata révén nem jön le, akkor nedvesítse meg mosószeres vízzel.



Tilos az oldószerek, pl. benzín, alkohol, ammóniás víz stb. használata. Ezek az oldószerek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

10.2 Karbantartás

Készülékeinket úgy fejlesztettük ki, hogy azok minimális karbantartás mellett hosszú ideig működjenek. A hosszú idejű kielégítő üzemelés feltétele a készülék megfelelő gondozása és rendszeres tisztítása.

A készülék biztonságos működési állapota érdekében legyen az összes csavar és anya meghúzva.

- Gyakran ellenőrizze a hulladékgyűjtőt, hogy találhatók-e rajta kopás vagy károsodás jelei.
- Cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.
- Csak eredeti pótalkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Tárolja a készüléket száraz helyen.

11 MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség	230-240 V
Névleges frekvencia	50 Hz
Névleges teljesítmény	3800 W
Érintésvédelmi besorolás	II
Gyűjtőzsák	45 l
Aprítási arány	15:1
Kábelhosszúság	0.35
Max. légáramlási sebesség	320 km/h
Max. légáramlási mennyiség	10,7 m ³ /min
Biztonsági csatlakozó	Igen
Szénkefés motor	Igen
Indukciós motor	Nem
Elektromos sebességszabályozó	Igen
Fém vágóeszköz	Igen
Irányítófogantyú	Igen
Biztonsági kapcsoló	Igen
Puha markolat	Igen
Második fogantyú típusa	Állítható kiegészítő fogantyú
Aprító funkció	Igen
Fúvó funkció	Igen
Szívó funkció	Igen
Gereblyező funkció	Igen
Gyorskioldó gyűjtőzsák	Igen
Kettős keréktámaszték	Igen
Beépített gereblye	Igen
Könnyen tisztítható ablak	Igen

12 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	91 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	102 dB(A)



FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint)	3,3 m/s ²	K = 1,5 m/s ²
------------------	----------------------	--------------------------

13 JÓTÁLLÁS

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás miatt meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetőkeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fűrókat, fűrófejeket, fűrészlapokat, stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítás árát.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnel együtt.

14 KÖRNYEZETVÉDELME

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál.

15 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

VARO – Vic. Van Rompuy N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM,
kizárólagosan kijelenti, hogy

Termék: Lombszívó / -fűvó 3800 W
Márkanév: POWERplus
Modell: POWXG4039

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/ rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/ rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC V. melléklet LwA

Mért 102 dB(A)

Garantált 105 dB(A)

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Termékfelelős és a műszaki dokumentáció gondozója: Philippe Vankerkhove, MSc.EE. -
VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Alulírott a vállalat vezérigazgatója nevében jár el,

Philippe Vankerkhove, MSc. EE

Szabályozással kapcsolatos ügyek - Megfelelőségi Menedzser

29/08/2025 – Lier, Belgium

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА	3
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	3
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	3
4	СИМВОЛИ	4
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ	4
5.1	<i>Работна зона</i>	4
5.2	<i>Електробезопасност</i>	5
5.3	<i>Лична безопасност</i>	5
5.4	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i>	6
5.5	<i>Сервизно обслужване</i>	6
6	УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ЗАКУПЕНИЯ ОТ ВАС ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ	6
7	ПРЕДИ УПОТРЕБА	7
8	МОНТИРАНЕ	7
8.1	<i>Сглобяване на тръбите, колелата и регулируемата ръкохватка (Фиг. 1 - 5)</i>	7
8.2	<i>Ремък за рамо (Фиг. 7)</i>	7
8.3	<i>Поставяне на изходния адаптер (Фиг. 12)</i>	7
9	РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА	7
9.1	<i>Преди стартиране</i>	7
9.2	<i>Превключване 0, 1 и 2 (фиг. 8а, 8б)</i>	7
9.3	<i>Стартиране на устройството за издухване и всмукване (Фиг. 9, 10)</i>	8
9.4	<i>Прозорец за проверка (Фиг. 11)</i>	8
9.5	<i>Употреба на устройството за издухване и всмукване</i>	8
9.5.1	<i>Режим на издухване (Фиг. 9)</i>	9
9.5.2	<i>Режим на всмукване (Фиг. 10)</i>	9
10	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	9
10.1	<i>Почистване</i>	9
10.2	<i>Поддръжка</i>	10
11	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	10

12	ШУМ	11
13	ГАРАНЦИЯ	11
14	ОКОЛНА СРЕДА	12
15	ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ	13

**УСТРОЙСТВО ЗА ИЗДУХВАНЕ ВСМУКВАНЕ 3800BT
POWXG4039****1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА**

Устройството за издухване/всмукване е предназначено за издухване/всмукване на листа и тревни остатъци като окосена трева и малки клончета. Не трябва да се използва за никакви други цели. Уредът трябва да се използва само за сухи повърхности, Той не е предназначен за търговска употреба, а за използване в частни домове* и градини. При никакви обстоятелства не трябва да се използва в обществени зони на открито, на стадиони, в земеделски и горски площи. Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|--|---|
| 1. Отделение за долната тръба | 9. Главен превключвател ВКЛ/ИЗКЛ |
| 2. Колела | 10. Прозорец за проверка |
| 3. Смукателна тръба | 11. Халка за ремък |
| 4. Издухваща тръба | 12. Регулируема предна ръкохватка |
| 5. Торба събиране (45 л) | 13. Облекчаване на напрежението на кабела |
| 6. Лост за избиране на функцията Издухване - Всмукване | 14. Гребло |
| 7. Каса за двигателя | 15. Захранващ кабел |
| 8. Ремък за рамо | 16. Бутон за прозореца |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

Опаковката съдържа:

- 1x устройство за издухване всмукване
- 1x лента през рамо
- 1x торбичка за събиране
- 1x ръководство за експлоатация
- 2x колела
- 4x тръба
- 1x комплект материали за сглобяване



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	<p>Предупреждение / Опасност!</p>		<p>Не допускайте доближаване ан странични лица.</p>
	<p>Преди да използвате машината, прочетете ръководството.</p>		<p>Извадете щепсела от контакта незабавно, ако кабелът е повреден или срян.</p>
	<p>В съответствие с важни приложими стандарти по безопасност на Европейски директиви.</p>		<p>Изключете и извадете щепсела на устройството преди почистване или извършване на поддръжка по него.</p>
	<p>Те работете и не оставяйте машината на дъжд или при мокри или влажни условия. Влагата създава опасност за токов удар.</p>		<p>Използвайте предпазни средства за ушите. Използвайте предпазни средства за очите.</p>
	<p>Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим.</p>		<p>Въртящите се ножове на импелера могат да предизвикат сериозно нараняване.</p>
	<p>Носете защитни ръкавици</p>		<p>Електрическите продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакински отпадъци.</p>

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.

- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 *Електробезопасност*

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 *Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 Използване и грижи за електроинструмента

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение. Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.
- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да смените принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклеят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА, СПЕЦИФИЧНИ ЗА ЗАКУПЕНИЯ ОТ ВАС ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТ

- Винаги насочвайте кабела назад, далеч от уреда.
- Ако кабелът се повреди по време на употреба, изтеглете щепсела на захранващия кабел от контакта незабавно.
- Работете с уреда само през деня или на добро изкуствено осветление.
- Ходете, никога не бягайте.
- Дръжте свободни всички входни отвори за охлаждащ въздух.
- Не се опитвайте да модифицирате механизирания инструмент по някакъв начин. Употребата на всяка приставка или принадлежност освен препоръчаните в това ръководство с инструкции може да доведе до повреда на механизирания инструмент и нараняване на оператора.
- Не подавайте твърди предмети като камъни, бутилки, консервени кутии или парчета метал към устройството за издухване и всмукване. Те могат да причинят повреда на машината и възможно нараняване на оператора и на околните.
- Ако чуждо тяло или други отломки попаднат случайно в устройството за издухване и всмукване, спрете го незабавно и не го използвайте, докато не се уверите, че цялото устройство за издухване и всмукване е в безопасно работно състояние.
- Ако устройството за издухване и всмукване издава необичаен шум или започне да вибрира необичайно, СПРЕТЕ незабавно, извадете щепсела от контакта и

потърсете причината. Прекомерните вибрации могат да причинят повреда на устройството за издухване и всмукване и нараняване на оператора.

- Не работете с уреда, когато наблизо има хора, особено деца, или домашни любимци.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или опасности причинени на други хора или на тяхната собственост.
- Преди употреба винаги проверявайте уреда, включително електрозахранването и удължителния кабел, за признаци на повреда и стареене.
- Не работете с уреда с дефектни предпазители и щитове или без предпазни устройства, например поставен на място събирателен съд за отпадъците

7 ПРЕДИ УПОТРЕБА

Стъпки преди започване на работа

Използвайте устройството, само когато то е напълно сглобено. Преди всяка употреба проверете захранващия кабел за следи от повреда. При никакви обстоятелства не използвайте захранващия кабел, ако има следи от повреда.

8 МОНТИРАНЕ



Устройството за издухване и всмукване не трябва да бъде използвано или включвано, докато не бъде напълно сглобено.

8.1 Сглобяване на тръбите, колелата и регулируемата ръкохватка (Фиг. 1 - 5)

- Подравнете двата табана на смукателната тръба и ги вкарайте в долната тръба, като се уверите, че двете тръби са здраво закрепени (фиг. 1).
- Поставете долната тръба в смукателната тръба и ги натиснете, докато се свържат здраво, след което затегнете винтовете. (Фиг. 2)
- Поставете грайфера върху тръбата, след което затегнете винтовете. (Фиг. 3)
- Сглобете двете колела в долната част на долната тръба с помощта на два дълги винта. (Фиг. 4)
- Прикрепете събирателната торбичка към куката на горната тръба и изхода на дъното на корпуса на двигателя. (Фиг. 5)
- Монтирайте спомагателната дръжка в горната част на корпуса на двигателя, регулирайте я в най-удобното положение и затегнете винта. (Фиг. 6)

8.2 Ремък за рамо (Фиг. 7)

Прикрепете презрамката към предвидената кука на дръжката. За да регулирате раменния колан до необходимата дължина, просто плъзнете регулируемата катарамна напред или назад.

8.3 Поставяне на изходния адаптер (Фиг. 12)

- Ако използвате машината за издухване, можете да поставите изходния адаптер вместо торбичката за събиране. Продължете по същия начин като описания в „Поставяне на торбичката за събиране“.

9 РАБОТА С ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА

9.1 Преди стартиране

Преди да поставите машината, се уверете, че чантата за събиране е поставена и раменният ремък е настроен в подходящо работно положение.

9.2 Превключване 0, 1 и 2 (фиг. 8а, 8б)

- За даизключите, натиснете превключвателякато(фиг. 8а).
- За давключите, натиснете превключвателяпо следния начин(фиг. 8б).

Натиснете превключвателя на регулатора от "I" на "II", скоростта ще се регулира от 8000 min⁻¹ до 16000 min⁻¹, като по-голямата цифра означава по-висока скорост.

9.3 Стартиране на устройството за издухване и всмукване (Фиг. 9, 10)

За да стартирате устройството за издухване и всмукване се уверете, че междинната смукателна/издухваща тръба е поставена правилно.



Предупреждение! Преди да изберете функцията всмукване или издухване се уверете, че селекторният лост работи гладко и че не е възпрепятстван от отпадъци от предишна употреба.

Изберете функцията всмукване или издухване със селекторния лост от страни на машината и натиснете превключващия бутон.

9.4 Прозорец за проверка (Фиг. 11)

- Отворете Прозорец за проверка като отвинтите винтовата ръкохватка, за да почистите отпадъците, ако са блокирани.



Предупреждение: има предпазен изключвател в машината и машината ще спре, когато отвинтите винтовата ръкохватка. Използвайте своето устройство за издухване и всмукване само след като затворите клапата на прозореца.

Прозрачният прозорец позволява на потребителя да наблюдава директно въздушния поток във вентилатора, събирането на замърсявания или работното състояние на филтриращата система. Например прозорецът за наблюдение може да се използва, за да се определи дали всмукателният вход е блокиран или дали торбата за прах е пълна, така че работата да може да се регулира навреме.

Прозрачните прозорци могат да откриват аномалии, като например вдишване на чужди предмети (напр. камъни, метални фрагменти) или разхлабени компоненти. Например, ако има необичайна искра или пръски отломки във въздушния поток, потребителят може незабавно да спре машината за проверка, като намали опасността за безопасността.

Тази прахосмукачка има острие, монтирано на двигателя, разположено между работното колело и входа за засмукване, когато вдишаните смесени отпадъци (като листа, отломки и твърди предмети) преминават през него, острието първо раздробява материала с ниска плътност (като листа, дървени стърготини), а след това острието раздробява останалите фрагменти два пъти, което значително подобрява ефективността на раздробяване.

9.5 Употреба на устройството за издухване и всмукване

Не се опитвайте да засмуквате мокри отпадъци, оставете падналите листа и др. да изсъхнат преди да използвате устройството. Устройството за издухване и всмукване може да бъде използвано за издухване на отпадъци от вътрешни дворове, пътеки, пътища, ливади, храсти и огради. Освен това то може да събира листа, хартия, малки клонки и дървени стърготини. Когато използвате устройството за издухване и всмукване в режим на всмукване, отпадъците се всмукват от смукателната тръба преди да бъдат изхвърлени в торбичката за събиране на отпадъци, като отпадъците преминаващи през смукателния вентилатор частично се раздробяват. Раздробените органични отпадъци са идеални за употреба за наторяване около растенията.



Всички твърди предмети като камъни, консервени кутии и стъкла и т.н. могат да повредят смукателния вентилатор.



Не използвайте устройството за издухване и всмукване за всмукване на вода или на много мокри отпадъци.



Не работете никога с устройството за издухване и всмукване без да сте монтирали торбичката за събиране на отпадъци.

9.5.1 Режим на издухване (Фиг. 9)

Проверете зоната, в която ще работите, преди да започнете. Отстранете всички предмети или отпадъци, които могат да бъдат изхвърлени, заклени или увлечени в устройството за издухване и всмукване.

Изберете функцията издухване със селекторния лост от страни на машината и я включете. Придвигнете устройството за издухване и всмукване поставено на своите колела напред като насочете дюзата към отпадъците, които трябва да бъдат почистени. Като алтернатива, дръжте дюзата малко над земята и люлейте странично машината като я движите напред и насочете дюзата към отпадъците, които трябва да бъдат почистени. Издухайте отпадъците на подходяща купчина, след това използвайте функцията на всмукване за да съберете отпадъците.

9.5.2 Режим на всмукване (Фиг. 10)

Проверете зоната, в която ще работите, преди да започнете. Отстранете всички предмети или отпадъци, които могат да бъдат изхвърлени, заклени или увлечени в устройството за издухване и всмукване. Изберете функцията всмукване със селекторния лост от страни на машината и я включете. Придвигнете устройството за издухване и всмукване поставено на своите колела напред като насочете дюзата към отпадъците, които трябва да бъдат събрани. Като алтернатива, дръжте устройството малко над земята и люлейте странично машината като я движите напред и насочете дюзата към отпадъците, които трябва да бъдат събрани. Не натискайте дюзата в отпадъците, защото това ще блокира смукателната тръба и ще намали ефективността на машината.

Органичните материали като листа съдържат голямо количество вода, което може да причини слепване към вътрешността на смукателната тръба. За намаляване на слепването материалът трябва да се остави няколко дни да изсъхне

10 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

10.1 *Почистване*

- Вентилационните отвори на уреда трябва да са чисти, за да се предотврати прегряването на двигателя.
- Редовно почиствайте корпуса на машината с мек парцал, по възможност след всяка употреба.
- На вентилационните отвори не трябва да има прах и мръсотия.
- Ако мръсотията не пада, използвайте мек парцал, намокрен със сапунена вода.



Не използвайте разтворители, като бензин, нафта, спирт, разтвор на амониак и т.н. Тези разтворители могат да повредят пластмасовите части.

10.2 Поддръжка

Нашите механизирани инструменти са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания инструмент и редовното почистване. Поддържайте затегнати всички гайки, болтове и винтове за да осигурите безопасното работно състояние на уреда.

- Проверявайте торбичката за събиране на отпадъци често за износване или повреда.
- Заменяйте износените или повредени части.
- Използвайте само оригинални резервни части и принадлежности.
- Съхранявайте уреда само на сухо място.

11 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	230-240 В
Номинална честота	50 Хц
Номинална мощност	3800 Вт
Клас на защита	II
Торба за събиране	45 л
Съотношение на раздробяване	15:1
Дължина на кабела	0,35
Максимална скорост на въздуха	320 км/ч
Максимален обем въздух	10.7 м ³ /мин
Безопасен контакт	Да
Двигател с графитни четки	Да
Индукционен двигател	не
Електронно управление на скоростта	Да
Метален нож	Да
Ръкохватка за управление	Да
Прекъсвач за безопасност	Да
Мека ръкохватка	Да
Вид на втората ръкохватка	Регулируема спомагателна ръкохватка
Функция за раздробяване	Да
Функция за издухване	Да
Функция за всмукване	Да
Функция за изгребване	Да
Бързо освобождаване на тръбата за събиране	Да
Опора на две колела	Да
Вградено гребло	Да
Лесно почистващ се прозорец	Да

12 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	91 дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	102 дБ(A)



ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).

aw (Вибрации)	3.3 м/с ²	K = 1,5 м/с ²
---------------	----------------------	--------------------------

13 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злоупотреби или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на графитните четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

14 ОКОЛНА СРЕДА

Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

15 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – VARO – VIC. VAN ROMPUY N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларира единствено, че

продукт: УСТРОЙСТВО ЗА ИЗДУХВАНЕ ВСМУКВАНЕ 3800 Вт
марка: POWERplus
модел: POWXG4039

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/ Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/ Регулации (включително техните промени към датата на подписване):

2011/65/EU

2006/42/EC

2014/30/EU

2000/14/EC

Приложение V

LwA

Measured 102 дБ(A)

Guaranteed 105 дБ(A)

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване):

EN 60335-1 : 2012

EN 50636-2-100 : 2014

EN IEC 55014-1 : 2021

EN IEC 55014-2 : 2021

EN IEC 61000-3-2 : 2019

EN 61000-3-3 : 2013

Отговорно лице за продукта и отговорник за техническата документация : Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE. - VARO Vic. Van Rompuy n.v.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,

Philippe Vankerkhove (Филип Ванкеркхов), MSc.EE
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
29/08/2025 – Lier, Белгия



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM